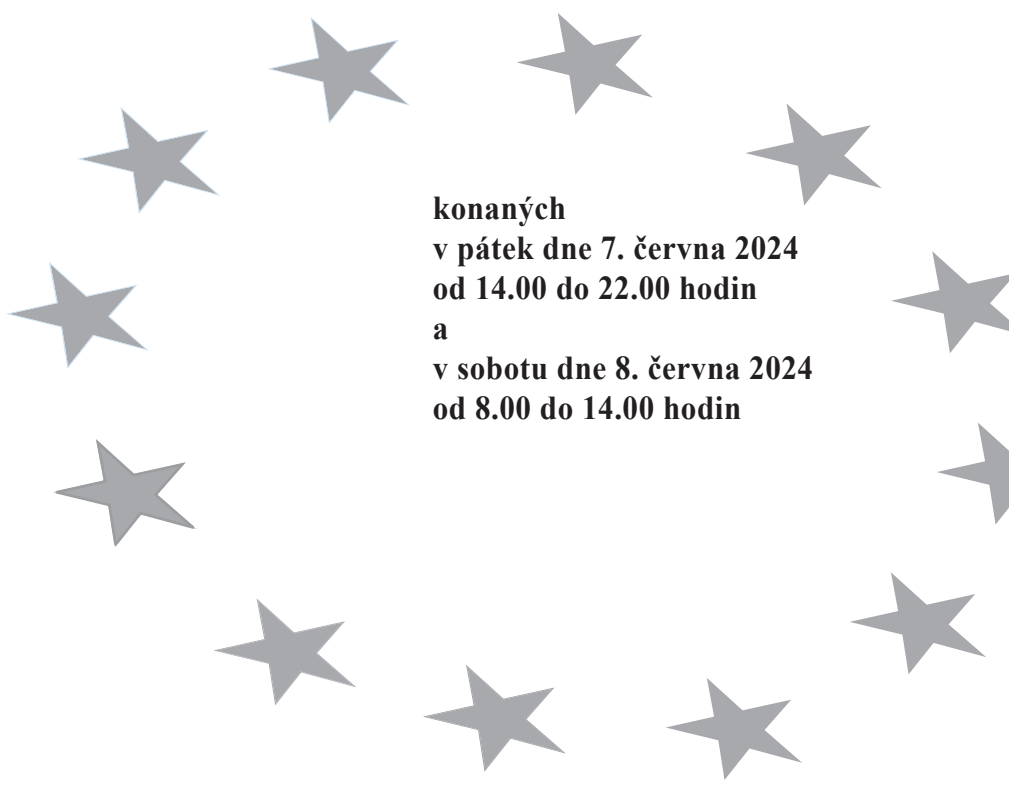


# INFORMACE O ZÁSADÁCH A ZPŮSOBU HLASOVÁNÍ VE VOLBÁCH DO EVROPSKÉHO PARLAMENTU NA ÚZEMÍ ČESKÉ REPUBLIKY



**konaných  
v pátek dne 7. června 2024  
od 14.00 do 22.00 hodin  
a  
v sobotu dne 8. června 2024  
od 8.00 do 14.00 hodin**

## **OBSAH**

ČEŠTINA	4
ENGLISH - ANGLIČTINA	6
БЪЛГАРСКИ - BULHARŠTINA	9
DANSK - DÁNŠTINA	12
EESTI KEEL - ESTONŠTINA	14
SUOMALAINEN – FINŠTINA	17
LE FRANÇAIS – FRANCOUZŠTINA	20
HRVATSKI – CHORVATŠTINA	23
GAEILGE – IRŠTINA	26
ITALIANO – ITALŠTINA	29
LIETUVIŲ – LITEVŠTINA	32
LATVIEŠU VALODĀ – LOTYŠTINA	35
MAGYAR – MAĎARŠTINA	37
MALTI – MALTŠTINA	40
DEUTSCH – NĚMČINA	43
NEDERLANDS – NIZOZEMŠTINA	46
POLSKI – POLŠTINA	49
PORTUGUÊS – PORTUGALŠTINA	52
ROMÂNESC – RUMUNŠTINA	55
ΕΛΛΗΝΙΚΑ – ŘEČTINA	58
SLOVENČINA – SLOVENŠTINA	62
SLOVENSKI – SLOVINŠTINA	64
ESPAÑOL – ŠPANĚLŠTINA	66
SVENSKA – ŠVĚDŠTINA	69

**INFORMACE O ZÁSADÁCH A ZPŮSOBU HLASOVÁNÍ**  
**Volby do Evropského parlamentu na území České republiky - volba poslanců za ČR**  
**pátek 7. června 2024 od 14.00 hodin do 22.00 hodin**  
**sobota 8. června 2024 od 8.00 hodin do 14.00 hodin**

**Voličem je**

- ✓ občan ČR, který alespoň 8. června 2024 dosáhne věku 18 let,
- ✓ občan jiného členského státu EU, který alespoň 8. června 2024 dosáhne věku 18 let a je nejméně od 24. dubna 2024 přihlášen k trvalému nebo přechodnému pobytu na území ČR.

**Volič může hlasovat, pouze pokud je zapsán v seznamu voličů pro volby do EP a**

- ✓ nemá omezenou svobodu z důvodu ochrany zdraví
- ✓ nemá omezenou svéprávnost k výkonu volebního práva.

**Hlasování probíhá pouze na území ČR ve volebních místnostech.**

**Žádost občana jiného členského státu EU o zápis do seznamu voličů pro volby do EP**

- ✓ **Volič, který hlasoval na území ČR v minulých volbách do EP**, je automaticky zapsán v seznamu voličů pro volby do EP. Doporučujeme si to ověřit na příslušném obecním úřadě.
- ✓ **Volič, který na území ČR v minulých volbách do EP nehlasoval, ale hlasoval ve volbách do zastupitelstev obcí**, musí do 28. dubna 2024 požádat svůj obecní úřad o přenesení údajů do seznamu voličů pro volby do EP.
- ✓ **Volič, který na území ČR doposud nehlasoval v žádných volbách**, musí do 28. dubna 2024 požádat svůj obecní úřad o zápis do seznamu voličů pro volby do EP.

**Pro bližší informace a vzory žádostí navštivte stránky Ministerstva vnitra [www.mvcr.cz](http://www.mvcr.cz) nebo kontaktujte obecní úřad nebo krajský úřad.**

**Adresa volební místnosti**

Adresu volební místnosti a další potřebné informace zveřejní starosta nejpozději 23. května 2024 způsobem v místě obvyklým. Pokud je v obci více volebních okrsků, starosta sdělí, která část obce a volební místnost náleží ke kterému okrsku.

**Prokazování totožnosti**

Volič musí ve volební místnosti prokázat svou totožnost a státní občanství. Občan ČR tak učiní platným občanským průkazem, platným cestovním, diplomatickým nebo služebním pasem České republiky anebo cestovním průkazem. Občan jiného členského státu EU tak učiní například průkazem o povolení k trvalému pobytu, cestovním pasem nebo občanským průkazem.

**Neprokáže-li volič svou totožnost a státní občanství, nebude mu hlasování umožněno.**

**Hlasovací lístky**

Hlasovací lístky jsou vytištěny pro každý kandidující subjekt samostatně. Na každém hlasovacím lístku je uvedeno číslo kandidujícího subjektu určené losem. Dodané hlasovací lístky nemusí tvořit úplnou číselnou řadu, pokud některá kandidátní listina nebyla zaregistrována ani na základě přezkumu soudem. Taky pořadové číslo kandidáta, který byl při registraci škrtnut, zůstává na hlasovacím lístku neobsazené.

Údaj o členství kandidátů v politických stranách a politických hnutích je na hlasovacím lístku uveden zkratkou; seznam zkratek je součástí sady hlasovacích lístků.

**Vzdání se kandidatury nebo odvolání kandidáta**

Ve volební místnosti se zveřejňují informace o případném vzdání se kandidatury, odvolání kandidáta nebo o tom, že kandidát - občan jiného členského státu EU byl ve svém státě původu zbaven práva být volen. K přednostním hlasům odevzdaným pro takového kandidáta se nepřihlíží.

## Způsob hlasování

Volič obdrží od okrskové volební komise prázdnou úřední obálku opatřenou úředním razítkem. Na požádání mu komise vydá i sadu hlasovacích lístků.

S úřední obálkou a hlasovacími lístky vstoupí volič do prostoru určeného k úpravě hlasovacích lístků. Zde si vybere hlasovací lístek toho kandidujícího subjektu, pro který chce volit.

**Na vybraném hlasovacím lístku může volič nanejvýš dvěma kandidátům udělit preferenční hlas. To učiní tak, že zakroužkuje jejich pořadové číslo. Pokud volič zakroužkuje více než dva kandidáty, nebude se přihlížet k žádnému přednostnímu hlasu.**

Jiné úpravy hlasovacího lístku nemají na jeho posuzování vliv. Poté vloží volič tento hlasovací lístek do úřední obálky.

**Volič by měl při vkládání hlasovacího lístku do úřední obálky dát pozor na to, aby omylem nevlozil do úřední obálky (např. z důvodu slepení) více hlasovacích lístků. V takovém případě by se totiž jednalo o neplatný hlas voliče.**

Neplatné jsou rovněž hlasovací lístky, které nejsou na předepsaném tiskopise, hlasovací lístky, které jsou přetřené, a hlasovací lístky, které nejsou vloženy do úřední obálky.

## Hlasování

**Každý volič hlasuje osobně, zastoupení není přípustné.** Volič hlasuje tak, že úřední obálku s vybraným hlasovacím lístkem vloží před okrskovou volební komisí do volební schránky.

S voličem, který nemůže pro tělesnou vadu vybrat nebo upravit zvolený hlasovací lístek anebo nemůže číst nebo psát, může být v prostoru určeném pro úpravu hlasovacích lístků přítomen jiný volič, nikoliv však člen okrskové volební komise, a hlasovací lístek za něho upravit a vložit do úřední obálky, a popřípadě i úřední obálku vložit do volební schránky.

**Voliči, který není zapsán v seznamu voličů pro volby do Evropského parlamentu, okrsková volební komise hlasování neumožní.** To neplatí, pokud volič hlasuje na voličský průkaz nebo pokud předloží potvrzení o vyškrtnutí ze zvláštního seznamu voličů vedeného zastupitelským úřadem nebo potvrzení o vyškrtnutí ze seznamu voličů pro volby do Evropského parlamentu v souvislosti se změnou trvalého pobytu a prokáže své právo hlasovat ve volebním okrsku.

### Hlasování na voličský průkaz

Pokud volič hlasuje na voličský průkaz, je povinen ho odevzdat okrskové volební komisí. Od komise poté obdrží prázdnou úřední obálku opatřenou úředním razítkem a úplnou sadu hlasovacích lístků. S voličským průkazem je možné hlasovat v kterémkoli volebním okrsku.

### Hlasování do přenosné volební schránky

Volič může požádat ze závažných, zejména zdravotních, důvodů obecní úřad a ve dnech voleb svoji okrskovou volební komisí o to, aby mohl hlasovat mimo volební místnost do přenosné volební schránky. Okrsková volební komise však může vysílat své členy s přenosnou volební schránkou pouze v rámci svého volebního okrsku.

### Informace ve volební místnosti

Ve volební místnosti bude pro voliče k dispozici volební zákon č. 62/2003 Sb., a to v českém, anglickém, francouzském a německém jazyce. Dále bude k dispozici i tato informace ve všech jazycích členských států EU.

Vzorové hlasovací lístky a informace o případných tiskových chybách na hlasovacím lístku jsou zveřejněny ve volební místnosti.

**INFORMATION ON THE PRINCIPLES AND MANNER OF VOTING**  
**Elections to the European Parliament within the territory of the Czech Republic - voting for**  
**European Parliament members who will represent the Czech Republic**  
**Friday, 7 June 2024 between 2 PM and 10 PM**  
**Saturday, 8 June 2024 between 8 AM and 2 PM**

**A voter may be**

- ✓ a citizen of the Czech Republic who has or will have reached the age of 18 no later than on 8 June 2024,
- ✓ a citizen of another EU member state who will have reached the age of 18 no later than on 8 June 2024 and who has or will have registered his/her permanent or temporary residence in the Czech Republic no later than on 24 April 2024.

**A voter can vote only if he/she is registered in the electoral roll for the European Parliament (EP) elections and**

- ✓ whose freedom is not limited due to need to protect their health
- ✓ whose legal capacity to exercise his/her right to vote has not been restricted.

**The elections will take place only in polling stations within the territory of the Czech Republic.**

**Application by a citizen of another EU member state to be registered in the electoral roll for the EP elections**

- ✓ **All voters who voted in the Czech Republic in the last EP elections** are automatically registered in the electoral roll for these EP elections. Voters should verify this information with their respective municipal authority.
- ✓ **A voter who did not vote in the Czech Republic in the last EP elections, but who has voted in municipal elections** must apply for his/her information to be transferred into the EP elections electoral roll by 28 April 2024.
- ✓ **A voter who has not voted in any elections in the Czech Republic** must apply with his/her respective municipal authority to be registered in the EP elections electoral roll by 28 April 2024.

**For more information and application forms, please see the Ministry of the Interior's website at [www.mvcr.cz](http://www.mvcr.cz) or contact a municipal or a regional authority.**

**Polling station addresses**

The address of the polling station and other necessary information will be published by each respective mayor on or before 23 May 2024 in the manner typical for each given location. If there several electoral districts in a given municipality, the mayor will inform the voters which part of the municipality and polling station pertains to which electoral district.

**Authentication process**

Every voter must provide evidence of his/her identity and his/her citizenship. A citizen of the Czech Republic may do so by submitting a valid ID, a valid or a diplomatic or a service passport of the Czech Republic and a travel document. A citizen of another EU member state may do so by submitting a permanent residence permit, a passport or an ID.

**Any voter who fails to provide evidence of his/her identity and citizenship will not be allowed to vote.**

**Ballots**

Ballots are printed separately for each body standing for EP elections. Each ballot will indicate the number of the body standing for the EP elections assigned to them by drawing lots. Ballots provided to voters may not form an uninterrupted sequence of numbers if a particular list of candidates was not registered, even after having been reviewed by a court. Similarly, the sequential number of a candidate who has been deleted from the list of candidates will remain empty in the ballot.

Information about a candidate's membership in a political party and/or political movement is indicated with the relevant abbreviation in the ballot; a list of abbreviations is attached to the set of ballots.

### **A candidate's resignation or removal**

Information on any candidate's resignation, removal and/or the fact that a candidate (a citizen of another EU member state) has been deprived of his/her right to be elected will be published at the polling station. Preferential votes in favour of such candidate will be disregarded.

### **Method of voting**

Each voter will receive an empty official envelope from the district election committee bearing an official stamp. Upon request, the election committee can provide a set of ballots.

Each voter must take the official envelope and his/her ballots to the area designated for handling ballots. In that area, the voter will choose the ballot of the body standing for the EP elections that he or she wishes to vote for.

**Each voter can give a preferential vote to a maximum of two candidates in the selected ballot. Each voter may so by circling the candidates' respective number.** If a voter circles more than two numbers, no preferential votes will be counted.

All other changes or modifications made to ballots will be disregarded. After that, each voter shall insert their ballot into the official envelope.

**When inserting a ballot into the official envelope, the voter must avoid accidentally inserting multiple ballots (e.g. because they are stuck together). Multiple ballots in an official envelope make the vote invalid.**

Ballots that are not printed on the prescribed form, have been torn or have not been inserted into the official envelope are also invalid.

### **Voting**

**Each voter must vote personally; proxy representation is not allowed.** Each voter shall vote by placing the official envelope containing his/her ballot into one of the ballot boxes located in front of the district election committee.

Any voter who is not able to mark his/her ballot or is not able to read or write due to a physical disability may be accompanied by another voter to the space designated for handling ballots (but not by a member of the district election committee), who will mark and insert the ballot into the official envelope, and place the official envelope into a ballot box, if necessary, on behalf of the voter with a physical disability.

**Voters who are not registered in any European Parliament elections electoral roll will not be allowed to vote by the district election committee.** This does not apply to voters who vote with a voter's certificate or who submit confirmation that they have been deleted from a special electoral roll administered by an embassy or confirmation that they have been deleted from the electoral roll for the European Parliament elections in relation to a change of their permanent residence and who prove their right to vote in the given electoral district.

### **Voting with a voter's certificate**

If a voter votes with a voter's certificate, he or she must submit it to the district electoral committee. He or she will then receive from the district electoral committee an empty official envelope bearing the official stamp and containing a full set of ballots. A voter's certificate can be used in any electoral district.

### **Casting ballots into a mobile ballot box**

Any voter may, due to serious (especially medical) reasons, ask his/her local authority and – on the days of the elections – also the relevant district election committee, to vote outside the polling station into a mobile ballot box. However, the district electoral committee are allowed to send its members with a mobile ballot box only within its respective district.

### **Information available at the polling stations**

Act No. 62/2003 Coll., on Elections to the European Parliament, will be available in the polling stations in Czech, English, French and German. This information will be available in all languages of the EU member states.

Ballot templates and information on typographical errors, if applicable, are available at the polling stations.

## **БЪЛГАРСКИ - BULHARŠTINA**

**ИНФОРМАЦИЯ ЗА ПРАВИЛАТА И НАЧИНА НА ГЛАСУВАНЕ**  
**Избори за Европейски парламент на територията на Чешката република –**  
**избор на депутати от ЧР**  
**петък 7 юни 2024 от 14.00 часа до 22.00 часа**  
**събота 8 юни 2024 от 8.00 часа до 14.00 часа**

### **Избирател е**

- ✓ гражданин на ЧР, който навърши до 8 юни 2024 възраст поне 18 години,
- ✓ гражданин на друга държава членка на ЕС, който навърши до 8 юни 2024 възраст поне 18 години и е най-малко от 24 април 2024 със статут на постоянно или временно пребиваващ на територията на ЧР.

### **Избирателят може да гласува единствено ако е включен в списъка на гласоподавателите за ЕП и**

- ✓ няма ограничения в свободата поради здравеопазване
- ✓ няма ограничени правомощия да упражнява правото си на глас.

**Гласуването се извършва единствено на територията на ЧР в избирателните секции.**

### **Молба на гражданин от друга държава членка на ЕС за включване в списъка на гласоподавателите за ЕП**

- ✓ **Гласоподавател, който е гласувал на територията на ЧР на предходните избори за ЕП, автоматично е включен в списъка на гласоподавателите за ЕП. Препоръчваме, това да се провери в общинската служба.**
- ✓ **Гласоподавател, който не е гласувал на територията на ЧР на предходните избори за ЕП, но е гласувал на общински избори, трябва до 28. април 2024 да подаде молба в общинската служба и данните му да бъдат прехвърлени в списъка на гласоподавателите за ЕП.**
- ✓ **Гласоподавател, който не е гласувал до момента на територията на ЧР в никои избори, трябва до 28. април 2024 да подаде молба в общинската служба за включване в списъка на гласоподавателите за ЕП.**

**Подробна информация и формуляри на молбите ще намерите на интернет страницата на Министерството на вътрешните работи [www.mvcr.cz](http://www.mvcr.cz) или се свържете с общинска или регионална служба.**

### **Адрес на избирателната секция**

Адреса на избирателната секция и допълнителна информация ще съобщи кметът най-късно до 23. май 2024 по обичайния за мястото начин. Ако в града или в селото има повече избирателни райони, кметът ще съобщи коя част от града и избирателната секция принадлежат към кой район.

### **Идентифициране**

Необходимо е гласоподавателят да докаже своята самоличност и националност в избирателната секция. Така може да направи гражданинът на ЧР с валидна лична карта, задграничен паспорт, дипломатически или служебен паспорт на Чешка република или пропуск за пътуване. Гражданинът на друга държава членка на ЕС така може да направи например с карта за постоянно пребиваване, задграничен паспорт или с лична карта.

**Ако гласоподавателят не докаже своята самоличност и националност, няма да може да гласува.**



## Бюлетини

За всеки един кандидат има разпечатана отделна бюлетина. На всяка от тях има посочен номер на кандидата, който номер е избран чрез лотария. Доставените бюлетини могат да не образуват последователни номера, ако някой от списъка с кандидатите не е бил регистриран, нито въз основа на преглед от съда. Също така номер на кандидат, който е бил зачеркнат при регистрацията, остава на бюлетината незаеят.

Данни за членството на кандидатите в политически партии и политическите движения са посочени върху бюлетината със съкращения; списък със съкращенията е в комплекта с бюлетините.

### Отказът на кандидатура или оттегляне на кандидат

В избирателната секция се публикува информация за евентуално отказване на кандидатура, оттегляне на кандидат или че кандидатът – гражданин на друга държава членка на ЕС е бил в държавата си на произход лишен от правото да бъде избран. Гласовете, подадени за такъв кандидат, не се зачитат.

### Начин на гласуване

Избирателят ще получи от окръжната избирателна комисия празен официален плик с печат. По желание комисията ще предаде и комплект бюлетини.

С официалния плик и бюлетините избирателят влиза в мястото предназначено за попълване на бюлетините. Тук ще си избере бюлетина за кандидата, за който иска да гласува.

**На избраната бюлетина може избирателят да даде гласа си максимално на двама кандидати. Това ще направи като обгради номера на кандидата. Ако избирателят обгради повече от двама кандидати, бюлетината е невалидна.**

Други корекции в бюлетината не оказват влияние върху оценяването ѝ. След това избирателят поставя бюлетината в официалния плик.

**Избирателят трябва да внимава, в официалния плик да не постави повече от една бюлетина (напр. поради слепване). В такъв случай гласът на гласоподавателя е невалиден.**

Невалидни бюлетини са също тези, които не са върху официалната бланка, скъсана бюлетина и тези, които не са поставени в официалния плик.

## Гласуване

**Всеки гласоподавател гласува лично, не може да бъде замества от друг.** Гласоподавателят гласува, като официалния плик с избраната бюлетина пусне пред окръжната избирателна комисия в избирателната кутия.

Избирател, който не може поради физическо увреждане да избере или попълни бюлетината или не може да чете или пише, може да бъде съпроводен в избирателното пространство от друг гласоподавател, но не и от член на окръжната избирателна комисия, който вместо него ще попълни бюлетината, ще я сложи в официалния плик и ще я пусне в избирателната кутия.

**Окръжната избирателна комисия няма да допусне да гласува избирател, който не е включен в списъка на избирателите за Европейски парламент.** Това не важи, ако гласоподавателят гласува с избирателна карта или ако предостави удостоверение за премахване от специалния списък с избирателите, който се води от съвета или удостоверение за премахване от списъка с избирателите за Европейския парламент поради промяна в постоянното му местоживее и да докаже правото си на глас в избирателния район.

### Гласуване с избирателна карта

В случай, че гласоподавателят гласува с избирателна карта, той трябва да я предаде на избирателната комисия. След това ще получи празен официален плик с печат и пълен комплект бюлетини. С избирателна карта може да се гласува във всички избирателни секции.

### **Гласуване в мобилна избирателна кутия**

Гласоподавателят при основателни, най-вече поради здравни причини, може да подаде молба в общината и в деня на изборите в своята окръжна избирателна комисия, да гласува извън избирателната стая в мобилна избирателна кутия. Обаче окръжната избирателна комисия може да изпрати свои членове с мобилна избирателна кутия единствено в границите на своя избирателен район.

### **Информация в избирателната секция**

В избирателната секция гласоподавателите ще имат възможност да погледнат избирателен закон № 62/2003 Сборника на чешки, английски, френски и немски език. Тази информация също така ще има и на всички езици на държавите членки на ЕС.

Образец на бюлетини и информация за евентуални печатни грешки върху бюлетините ще намерите в избирателната секция.

**OPLYSNINGER OM PRINCIPPERNE OG METODEN FOR AFSTEMNING**  
**Valg til Europa-Parlamentet i Tjekkiet – valg af stedfortrædere for Den Tjekkiske Republik**  
**fredag den 7. juni 2024 fra kl. 14.00 til kl. 22.00**  
**lørdag den 8. juni 2024 fra kl. 8.00 til kl. 14.00**

**Vælgeren er**

- ✓ en borger i Tjekkiet der i det mindste den 8. juni 2024 når alderen 18 år,
- ✓ en borger fra andet EU-medlemsland der i det mindste den 8. juni 2024 når alderen 18 år og er i det mindste fra den 24. april 2024 tilmeldt til permanent eller midlertidig ophold i Tjekkiet.

**Vælgeren kan stemme, kun hvis han/hun er optaget i vælgerlisten for valg til EP og**

- ✓ har ingen begrænset frihed af sundhedsmæssige årsager
- ✓ har ingen begrænset myndighed til at udøve stemmeret.

**Afstemning finder kun sted i Tjekkiet i valglokaler.**

**Anmodningen fra en statsborger i andet EU-medlemsland om optagelse i vælgerlisten for valg til EP**

- ✓ **Vælgeren der stemte i Tjekkiet i det tidligere valg til EP**, er automatisk optaget i vælgerlisten for valg til EP. Vi anbefaler at kontrollere dette på det relevante kommunale kontor.
- ✓ **Vælgeren der ikke stemte i Tjekkiet i det tidligere valg til EP men stemte i valget til kommunalebestyrelser**, skal inden den 28. april 2024 anmode sit kommunale kontor om dataoverførsel i vælgerlisten for valg til EP.
- ✓ **Vælgeren der indtil nu ikke stemte i Tjekkiet i noget valg**, skal inden den 28. april 2024 anmode sit kommunale kontor om at blive optaget på vælgerlisten for valg til EP.

**For mere information og applikationsmønstre besøg Indenrigsministeriets sider [www.mvcr.cz](http://www.mvcr.cz) eller kontakt det kommunale eller amtkontor.**

**Valglokalets adresse**

Valglokalets adresse og øvrige nødige informationer offentliggøres af borgmesteren senest den 23. maj 2024 på den sædvanlige måde. Hvis der i kommunen findes flere valgdistrikter, meddeler borgmester, hvilken kommunedel og valglokalet hører til det pågældende distrikt.

**Bevis for identitet**

Vælgeren skal bevise sin identitet og statsborgerskabet i valglokaler. Tjekkiske statsborgere vil gøre det med gældende ID-kort, gældende rejse, diplomatisk eller service pas i Tjekkiet eller rejsepasset. Borgere fra andre EU-lande gør det for eksempel med permanent opholdstilladelse, rejsepasset eller ID-kort.

**Hvis vælgeren ikke beviser sin identitet og statsborgerskabet, vil ikke afstemning være muligt.**

**Stemmesedler**

Stemmesedler er printet selvstændigt for hver kandidat. På hver afstemningsedler er anført kandidatens enhedsnummer bestemt af loden. De leverede stemmesedler behøver ikke danne en hele numerisk serie hvis nogle kandidatister ikke blev registreret, heller ikke ved domstolsprøvelse. Ligeledes kandidatens serienummer der er blevet slettet ved registreringen forbliver på stemmesedlen ubesat.

En indikation af kandidaternes politiske parti og bevægelses medlemskab er på stemmesedlen anført med en forkortelse; forkortelseslisten er en del af stemmesedlers sæt.

### **Afkald på kandidatur eller tilbagekaldelse af kandidaten**

I valglokalet offentliggøres informationer om det eventuel afkald på kandidatur, tilbagekaldelse af kandidaten eller at kandidat – borgeren fra andet EU-land har fået i sit oprindelsesland fritaget retten til at blive valgt. Præference stemmer afleveret for sådan en kandidat ignoreres.

### **Måde at stemme på**

Vælgeren modtager fra distriktsvalgkommissionen et tom officielle konvolut forsynet med officielle stemplet. På anmodning udleverer kommissionen også et stemmesedlersæt.

Med officielt konvolut og stemmesedler kommer vælgeren ind i området beregnet til behandling af stemmesedler. Her vælger han/hun en stemmeseddel for den kandidat for hvem han/hun vil stemme.

**På den valgte stemmeseddel kan vælgeren afgive en præfererende stemme på højst to kandidater. Dette gøres ved at cirkulere deres serienummer.** Hvis vælgeren cirkulerer flere end to kandidater, vil ingen præfererende stemme blive taget i betragtning.

Andre behandlinger af stemmesedlen har ingen indflydelse på dens dom. Derefter lægger vælgeren denne stemmeseddel ind i officielt konvolut.

**Under indlæggelse af stemmesedlen i det officielle konvolut skal vælgeren være opmærksom på at han/hun ikke fejlagtig lægger i det officielle konvolut flere stemmesedler (f.eks. p.g.a. sammenlimning). I såfald drejer det sig om en ugyldig vælgerens stemme.**

Ugyldige er også stemmesedler som ikke er på den foreskrevne formular, stemmesedler som er brudt og stemmesedler som ikke er lagt ind i det officielle konvolut.

### **Afstemning**

**Enhver vælger stemmer personlig, repræsentation er ikke tilladt.** Vælgeren stemmer sådan at det officielle konvolut med valgt stemmesedlen lægges ind i valgkassen foran distriktsvalgkommissionen.

Med vælgeren der p.g.a. fysisk handicap ikke kan vælge eller behandle den valgt stemmeseddel eller kan ikke læse eller skrive, kan tilstedevære i området beregnet til behandling af stemmesedler en anden vælger men ikke en medlem af distriktsvalgkommissionen og stemmesedlen for ham/hende behandle og lægge i det officielle konvolut eventuelt i valgkassen.

**Vælgeren der ikke er optegnet i vælgerlisten til valg i Europa Parlamentet bliver ikke tilladt at stemme af distriktsvalgkommissionen.** Dette gælder ikke hvis vælgeren stemmer på vælgerens pas eller hvis han/hun fremviser en bekræftelse om fjernelse fra en særlig vælgerliste ført af ambassaden eller en bekræftelse om fjernelse fra vælgerlisten for valg i Europa parlamentet i forbindelse med ændring af permanent ophold og beviser sin ret at stemme i valgkvarteret.

### **Stemme på en vælgerens pas**

Hvis vælgeren stemmer på en vælgerens pas er han/hun forpligtet at aflevere dette til distriktsvalgkommissionen. Derefter modtager han/hun fra kommission et tom officielle konvolut forsynet med officielt stempel og et komplet sæt af stemmesedler. Med en vælgerens pas kan stemmes i ethver valgdistrikt.

### **Stemme i en bærbare valgkasse**

Vælgeren kan p.g.a. alvorlige, især sundhedsmæssige årsager anmode det kommunale kontor og på valgdage sin distriktsvalgkommission om at kunne stemme udenfor valglokalet i en bærbare valgkasse. Distriktsvalgkommissionen kan dog udsende sine medlemmer med bærbare valgkassen kun indenfor rammen af sin valgdistrikt.

### **Informationer i valglokalet**

I valglokalet bliver for vælgerne til rådighed valgloven nummer 62/2003 Sb., på tjekkisk, engelsk, fransk og tysk. Videre bliver til rådighed denne information i alle EU-medlemslandes sprog.

Prøveafstemninger og oplysninger vedrørende eventuelle udskrivningsfejl på stemmesedlen er offentliggjort i valglokalet.

**HÄÄLETUSPÕHIMÕTETE JA MEETODI TEAVE**

**Euroopa Parlamendi valimised Tšehhi Vabariigi territooriumil - mille käigus valitakse Tšehhi Vabariiki esindavad Euroopa Parlamendi liikmed**

**Reedel, 7. juunil 2024 kell 14.00–22.00**

**Laupäeval, 8. juunil 2024 kell 8.00–14.00**

**Hääleõiguslikud on**

- ✓ Tšehhi Vabariigi kodanikud, kes saavad hiljemalt 8. juunil 2024. aastal 18-aastaseks.
- ✓ ELi mõne muu liikmesriigi kodanikud, kes saavad hiljemalt 8. juunil 2024. aastal 18-aastaseks ja kes on Tšehhi Vabariigi registreerinud hiljemalt 24. aprillil 2024. aastal oma alaliseks või ajutiseks elukohaks.

**Valija saab hääletada ainult siis, kui ta on ennast registreerinud valijaks Euroopa Parlamendi (EP) valimistel ja**

- ✓ kui tema vabadus ei ole piiratud tervislikel põhjustel
- ✓ ja tema õigusvõime teostamist ei ole piiratud.

**Valimised toimuvad ainult Tšehhi Vabariigi territooriumil asuvates valimisjaoskondades.**

**ELi muu liikmesriigi kodaniku avaldus tema registreerimiseks Euroopa Parlamendi valimiste valijate nimekirjas**

- ✓ **Kõik valijad, kes hääletasid Tšehhi Vabariigis viimati toimunud Euroopa Parlamendi valimistel, kantakse automaatselt käesolevate Euroopa Parlamendi valimiste valijate nimekirja.** Valijad peavad seda teavet tõendama oma kohalikus omavalitsuses.
- ✓ **Valija, kes ei osalenud Tšehhi Vabariigis eelmistel Euroopa Parlamendi valimistel, kuid kes osales kohalike omavalitsuste valimisel, peab taotlema oma andmete ülekandmist Euroopa Parlamendi valijate nimekirja 28. aprilliks 2024.**
- ✓ **Valija, kes ei ole Tšehhi Vabariigis osalenud ühelgi valimisel, peab esitama oma kohalikule omavalitsusele avalduse enda registreerimiseks Euroopa Parlamendi valimiste valijate nimekirjas 28. aprilliks 2024.**

**Lisateabe ja avalduse vormid leiata Siseministeriumi veebilehelt [www.mvcr.cz](http://www.mvcr.cz) või pöörduge kohaliku omavalitsusse.**

**Valimisjaoskondade aadressid**

Valimisjaoskonna aadressi ja muu vajaliku teabe avaldab vastav omavalitsus hiljemalt 23. mail 2024 igale konkreetsele asukohale sobival viisil. Kui antud omavalitsuses on mitu valimisringkonda, teavitab omavalitsus valijaid sellest, milline omavalitsuse osa ja valimisjaoskond on seotud konkreetse valimisringkonnaga.

**Autentimisprotsess**

Iga valija peab ennast identifitseerima ja/või tõendama oma kodakondsust. Tšehhi Vabariigi kodanik võib selleks esitada kehtiva isikutunnistuse, Tšehhi Vabariigi kehtiva diplomaatilise või teenistuslase passi ning reisidokumendi. ELi mõne muu liikmesriigi kodanik võib selleks esitada oma alalise elamisloa, passi või isikutunnistuse.

**Valijat, kes ei esita oma identiteeti ja kodakondsust tõendavat dokumenti, ei lubata valida.**

## Hääletamisedelid

Hääletamisedelid trükitakse eraldi igale Euroopa Parlamendi valimistel kandideeriva kandidaadi jaoks. Igal hääletamisedelil on toodud Euroopa Parlamendi valimistel kandideeriva isiku number, mis määratakse talle loosimise teel. Valijatele antavad hääletamisedelid ei tohi moodustada katkematu numbrite jada, kui teatud kandidaatide nimekirja ei ole registreeritud isegi pärast kohtu poolt läbivaatamist. Analoogselt jääb kandidaatide nimekirjast kustutatud kandidaadi järjekorranumber hääletamisedelil tühjaks.

Teave kandidaadi liikmelisuse kohta erakonnas ja/või poliitilises liikumises on tähistatud vastava lühendiga; lühendite loetelu on lisatud hääletusedelite komplektile.

## Kandidaadi tagasiastumine või nimekirjast eemaldamine

Teave kandidaadi tagasiastumise, nimekirjast eemaldamise ja/või asjaolu kohta, et kandidaadilt (ELi muu liikmesriigi kodanikult) on valimisõigus ära võetud, avaldatakse valimisjaoskonnas. Sellise kandidaadi kasuks antud eelishääli arvesse ei võeta.

## Hääletusmeetod

Iga valija saab piirkondlikult valimiskomisjonilt tühja ametliku ümbriku, millel on ametlik pitsat. Valija soovi korral võib valimiskomisjon anda talle hääletusedelite komplekti.

Kõik valijad peavad võtma oma ametliku ümbriku hääletusedelitega ja minema hääletusedelite käsitlemiseks ettenähtud alasse. Selles alas peab valija valima selle Euroopa Parlamendi valimistel kandideeriva kandidaadi nimega hääletusedelit, kelle poolt ta soovib hääletada.

**Iga valija võib valitud hääletusedelil anda oma eelishääle maksimaalselt kahele kandidaadile. Selleks teeb valija kandidaadi vastavale numbrile ringi ümber. Kui valija teeb ringi ümber enamale kui kahele numbrile, ei võeta tema eelishääli arvesse.**

Hääletusedelid tühistatakse ka juhul, kui hääletusedelites tehti mingeid muid muudatusi. Pärast seda paneb iga valija oma hääletusedelit ametlikku ümbriku.

**Kui valija paneb hääletusedelit ametlikku ümbriku, ei tohi ta kogemata panna ümbriku mitu hääletusedelit, sest need kleepuvad kokku). Hääli tunnustatakse kehtetuks, kui ametlikus ümbrikus on mitu hääletusedelit.**

Hääletusedelid, mis ei ole trükitud ettenähtud vormis, on rebenenud või mida ei ole pandud ametlikku ümbriku, kuulutatakse samuti kehtetuks.

## Hääletamine

**Iga valija peab hääletama isiklikult. Asendusisikud ei ole lubatud.** Iga valija peab hääletamiseks panema oma hääli sisaldava ametliku ümbriku ühte omavalitsuse valimiskomisjoni poolt väljapandud hääletuskastidest.

Iga valijaga, kes ei suuda oma hääletusedelit tähistada või ei suuda füüsilise puude tõttu lugeda või kirjutada, võib hääletusedelite käsitlemise ruumi kaasa tulla teine valija (kuid mitte piirkondliku valimiskomisjoni liige), kes tähistab hääletusedelit, paneb selle ametlikku ümbriku ning paneb ametliku ümbriku vajaduse korral füüsilise puudega valija asemel hääletuskasti.

**Piirkondlik valimiskomisjon ei luba hääletada valijatel, kes ei ole Euroopa Parlamendi valimiste üheski valimisnimekirjas registreeritud.** See ei kehti valijate kohta, kes hääletavad valija sertifikaadiga või kes esitavad kinnituse selle kohta, et nad on kustutatud saatkonna hallatavast spetsiaalsest valijate nimekirjast, või selle kohta, et nad on Euroopa Parlamendi valimiste valijate nimekirjast välja jäetud alalise elukoha muutumise tõttu, ja kes lõpetavad oma valimisõigust antud valimisringkonnas.

### **Valimine valija sertifikaadi alusel**

Kui valija valib valija sertifikaadi alusel, peab valija selle sertifikaadi esitama piirkondlikule valimiskomisjonile. Valija saab seejärel piirkondlikust valimiskomisjonist tühja ametliku ümbriku, millel on ametlik pitsat ja mis sisaldab hääletusedelite täielikku komplekti. Valija sertifikaati võib kasutada igas valimisringkonnas.

### **Hääletusedelite panemine mobiilsesse hääletuskasti**

Iga valija võib veenvate (eelkõige meditsiiniliste) põhjuste tõttu küsida oma kohalikust omavalitsusest – ja valimiste päevadel – ka piirkondlikult valimiskomisjonilt luba hääletada väljaspool valimisjaoskonda mobiilsesse hääletuskasti. Piirkondlik valimiskomisjon tohib oma esindajad mobiilse hääletuskastiga saata siiski vaid oma vastava valimisringkonna territooriumile.

### **Valimisjaoskondades saadaolev teave**

Seadus nr 62/2003 Euroopa Parlamendi valimiste kohta on valimisjaoskondades saadaval tšehhi, inglise, prantsuse ja saksa keeles. Käesolev teave on kättesaadav ELi kõigi liikmesriikide keeltes.

Hääletusedelite vormid ja teave (võimalike) trükivigade kohta on saadaval valimisjaoskondades.

**TIETOJA ÄÄNESTYSPERIAATTEISTA JA -TAVASTA**  
**Europarlamenttivaalit Tšekin tasavallan alueella - Tšekin tasavallan edustajien valinta**  
**perjantai 7. kesäkuuta 2024 klo 14.00 - 22.00**  
**lauantai 8. kesäkuuta 2024 klo 8.00 - 14.00**

**Äänioikeutettu on**

- ✓ Tšekin tasavallan kansalainen, joka viimeistään 8. kesäkuuta 2024 täyttää 18 vuotta,
- ✓ EU:n muun jäsenvaltion kansalainen, joka viimeistään 8. kesäkuuta 2024 täyttää 18 vuotta ja on viimeistään 24. huhtikuuta 2024 rekisteröitynyt Tšekin tasavallan alueella pysyvää tai määräaikaista oleskelua varten.

**Äänioikeutettu voi äänestää vain jos hänet on merkitty EP-vaalien äänioikeutettujen luetteloon ja**

- ✓ ellei hänen vapauttaan ole rajoitettu terveyden suojelun vuoksi
- ✓ ellei hänen vaalioikeutta koskevaa oikeustoimikelpoisuuttaan ole rajoitettu.

**Äänestäminen tapahtuu vain Tšekin tasavallan alueella sijaitseissa vaalipaikoissa.**

**EU:n muun jäsenvaltion kansalaisen merkintä EP-vaalien äänioikeutettujen luetteloon**

- ✓ **Äänioikeutettu, joka äänesti Tšekin tasavallan alueella edellisissä EP-vaaleissa**, merkitään automaattisesti EP-vaalien äänioikeutettujen luetteloon. Suosittelemme kuitenkin tämän varmistamista vastaavassa kunnanvirastossa.
- ✓ **Äänioikeutetun, joka ei äänestänyt Tšekin tasavallan alueella edellisissä EP-vaaleissa, mutta äänesti kunnallisvaaleissa**, on 28. huhtikuuta 2024 mennessä pyydettyä kunnanvirastoon siirtämään kyseiset tiedot EP-vaalien äänioikeutettujen luetteloon.
- ✓ **Äänioikeutetun, joka ei ole vielä äänestänyt Tšekin tasavallan alueella missään vaaleissa**, on 28. huhtikuuta 2024 mennessä pyydettyä kunnanvirastoon merkitsemään hänet EP-vaalien äänioikeutettujen luetteloon.

**Lisätietoja ja merkintäpyyntömalleja saat sisäministeriön sivuilta [www.mvcr.cz](http://www.mvcr.cz) tai ota yhteyttä kunnan- tai lääninvirastoon.**

**Vaalipaikan osoite**

Kunnanjohtaja ilmoittaa vaalipaikan osoitteen ja muut tarvittavat tiedot viimeistään 23. toukokuuta 2024 tavanomaisella paikallisella tavalla. Jos kunnassa on useampia vaalipiirejä, ilmoittaa kunnanjohtaja, mikä kunnan osa ja vaalipaikka kuuluu mihinkin piiriin.

**Henkilöllisyyden todistaminen**

Äänioikeutetun täytyy vaalipaikalla todistaa henkilöllisyytensä ja kansalaisuutensa. Tšekin tasavallan kansalainen voi käyttää voimassa olevaa henkilöllisyystodistusta, Tšekin tasavallan matkustus-, diplomaatti- tai virkapassia tai muuta matkustusasiakirjaa. EU:n muun jäsenvaltion kansalainen voi käyttää esimerkiksi todistusta pysyvästä oleskeluluvasta, matkustuspassia tai henkilöllisyystodistusta.

**Ellei äänioikeutettu todista henkilöllisyyttään ja kansalaisuuttaan, ei hän voi äänestää.**

**Äänestysliput**

Äänestysliput on painettu jokaiselle ehdokaslistalle erikseen. Jokaisessa äänestyslipussa on arvalla määrätty ehdokaslistan numero. Toimitetut äänestysliput eivät välttämättä muodosta täydellistä numerosarjaa, mikäli jotain ehdokaslistaa ei ole rekisteröity oikeuskäsittelyn jälkeenkään. Myös rekisteröinnin yhteydessä poistetun ehdokkaan järjestysnumero jää äänestyslipussa tyhjäksi.

Ehdokkaiden jäsenyys poliittisissa puolueissa ja liikkeissä on merkitty äänestyslippuun lyhenteellä; lyhenteiden luettelo on äänestyslippusarjan mukana.



## Ehdokkuudesta luopuminen tai ehdokkaan poissulkeminen

Vaalipaikalla on esitetty tiedot mahdollisista ehdokkuudesta luopumisista, ehdokkaiden poissulkemisistä tai siitä, että ehdokas - EU:n muun jäsenvaltion kansalainen on kotimaassaan menettänyt vaalikelpoisuutensa. Tällaiselle ehdokkaalle annettuja preferenssiäänä ei oteta huomioon.

## Äänestystapa

Äänioikeutettu saa vaalipiirilautakunnalta virallisella leimalla leimatun tyhjän virallisen kuoren. Pyyynnöstä antaa lautakunta myös äänestyslippusarjan.

Äänioikeutettu menee virallisen kuoren ja äänestyslippujen kanssa äänestyslipun valintaan ja merkintöjen tekemiseen tarkoitettuun tilaan. Siellä hän valitsee sen ehdokaslistan äänestyslipun, jota haluaa äänestää.

**Valitsemassaan äänestyslipussa voi äänioikeutettu antaa preferenssiään korkeintaan kahdelle ehdokkaalle. Se tehdään ympyröimällä näiden ehdokkaiden järjestysnumerot. Jos äänioikeutettu ympyröi enemmän kuin kaksi ehdokasta, ei mitään preferenssiäänä oteta huomioon.**

Muut äänestyslippuun tehdyt merkinnät eivät vaikuta sen arviointiin. Tämän jälkeen äänioikeutettu laittaa tämän äänestyslipun viralliseen kuoreen.

**Laitettaessa äänestyslippua viralliseen kuoreen on tärkeää kiinnittää huomiota siihen, ettei viralliseen kuoreen mene vahingossa (esim. lippujen toisiinsa tarttumisen vuoksi) useampia äänestyslippuja. Tällaisessa tapauksessa ääni hylättäisiin.**

Myös sellaiset äänestysliput hylätään, jotka eivät ole määräysten mukaisella lomakkeella, jotka ovat repeytyneet tai joita ei ole laitettu viralliseen kuoreen.

## Äänestäminen

**Jokainen äänioikeutettu äänestää henkilökohtaisesti, toisen puolesta äänestäminen ei ole sallittua.** Äänioikeutettu äänestää laittamalla valitsemansa äänestyslipun sisältävän virallisen kuoren vaalipiirilautakunnan edessä vaaliurna.

Ellei äänioikeutettu kykene fyysisen vamman vuoksi valitsemaan äänestyslippua tai tekemään siihen merkintöjä tai ellei hän kykene lukemaan tai kirjoittamaan, voi äänestyslipun valintaan ja merkintöjen tekemiseen tarkoitettussa tilassa olla hänen kanssaan toinen äänioikeutettu, ei kuitenkaan vaalipiirilautakunnan jäsen, ja tehdä hänen puolestaan merkinnät äänestyslippuun ja laittaa sen viralliseen kuoreen ja tarvittaessa myös laittaa virallisen kuoren vaaliurna.

**Vaalipiirilautakunta ei mahdollista äänestämistä äänioikeutetulle, jota ei ole merkitty Europarlamenttivaalien äänioikeutettujen luetteloon.** Tämä ei päde siinä tapauksessa, että äänioikeutettu käyttää äänestyskorttia tai jos hän esittää todistuksen poistamisesta suurlähetystön ylläpitämästä äänioikeutettujen luettelosta tai todistuksen poistamisesta Europarlamenttivaalien äänioikeutettujen luettelosta pysyvän asuinpaikan vaihtumisen yhteydessä ja todistaa olevansa oikeutettu äänestämään vaalipiirissä.

## Äänestäminen äänestyskorttia käyttäen

Äänioikeutetun käyttäessä äänestyskorttia on hänen luovutettava se vaalipiirilautakunnalle. Tällöin hän saa lautakunnalta virallisella leimalla leimatun tyhjän virallisen kuoren ja täydellisen äänestyslippusarjan. Äänestyskortin avulla on mahdollista äänestää missä tahansa vaalipiirissä.

## Äänestäminen kannettavaa vaaliurna käyttäen

Vakavien, ennen kaikkea terveydellisten syiden vuoksi voi äänioikeutettu pyytää kunnanvirastolta ja vaalipäivinä vaalipiirilautakunnaltaan mahdollisuutta äänestää vaalipaikan ulkopuolella kannettavaa vaaliurna käyttäen. Vaalipiirilautakunta voi kuitenkin lähettää jäseniään kannettavan vaaliurnan kanssa vain vaalipiirin alueelle.

### **Informaatio vaalipaikalla**

Vaalipaikalla on äänioikeutettujen nähtävissä vaalilaki nro 62/2003 tšekin, englannin, ranskan ja saksan kielellä. Lisäksi on esitetty tässä annetut tiedot EU:n kaikkien jäsenvaltioiden kielillä.

Äänestyslippumallit ja tiedot äänestyslipuissa mahdollisesti olevista painovirheistä on esitetty vaalipaikalla.

## LE FRANÇAIS - FRANCOUZŠTINA

### INFORMATIONS SUR LES PRINCIPES ET MODALITÉS DE VOTE

Les élections du Parlement européen sur le territoire de la République tchèque - élection des députés représentant la République tchèque  
le vendredi 7 juin 2024 de 14h00 à 22h00  
le samedi 8 juin 2024 de 8h00 à 14h00

#### Qui vote aux élections européennes ?

- ✓ Les citoyens de la République tchèque ayant atteint l'âge de 18 ans au plus tard le 8 juin 2024,
- ✓ Les citoyens d'un autre État membre de l'UE ayant atteint l'âge de 18 ans au plus tard le 8 juin 2024 et qui sont enregistrés comme résidents permanents ou temporaires en République tchèque au plus tard depuis le 24 avril 2024.

#### L'électeur ne peut voter que s'il est inscrit sur les listes électorales pour les élections du Parlement européen et

- ✓ si sa liberté n'est pas limitée à cause de la protection de la santé de la population
- ✓ si sa capacité juridique n'est pas limitée pour exercer le droit de vote.

**Le vote a lieu uniquement sur le territoire de la République tchèque dans les bureaux de vote.**

#### La demande d'un citoyen d'un autre État membre de l'UE d'être inscrit sur la liste électorale pour les élections du Parlement européen

- ✓ L'électeur qui a voté sur le territoire de la République tchèque lors des dernières élections du PE est automatiquement inscrit sur les listes électorales pour les élections du PE. Nous vous recommandons de vérifier ce fait auprès de l'autorité municipale compétente.
- ✓ Un électeur qui n'avait pas voté sur le territoire de la République tchèque lors des dernières élections du PE, mais avait voté lors des élections au conseil municipal doit, avant le 28 avril 2024, demander à son autorité municipale de transférer ses données sur les listes électorales pour les élections du PE.
- ✓ Un électeur qui n'a pas encore voté à aucune élection sur le territoire de la République tchèque, doit, avant le 28 avril 2024, demander à son autorité municipale d'être inscrit sur la liste électorale pour les élections au PE.

**Pour plus d'informations et les modèles de demandes, veuillez visiter le site Web du Ministère de l'Intérieur [www.mvcr.cz](http://www.mvcr.cz) ou contacter votre autorité municipale ou bureau régional.**

#### Adresse du bureau de vote

L'adresse du bureau de vote et les autres informations nécessaires seront publiées par le maire au plus tard le 23 mai 2024 de la manière habituelle à l'endroit indiqué. S'il y a plus de circonscriptions électorales dans la commune, le maire indiquera quelle partie de la commune et quel bureau de vote appartiennent à quelle circonscription.

#### Identification de l'électeur

L'électeur doit prouver son identité et sa citoyenneté au bureau de vote. Le citoyen de la République tchèque prouve son identité en présentant sa carte d'identité, son passeport de voyage ou diplomatique de la République tchèque ou son titre de voyage, tous en cours de validité. Le citoyen d'un autre État membre de l'UE peut présenter par exemple sa carte de résident permanent, son passeport ou sa carte d'identité.

**Si l'électeur ne prouve pas son identité et sa citoyenneté, le vote ne lui sera pas autorisé.**

### **Bulletins de vote**

Les bulletins de vote sont imprimés pour chaque entité candidate séparément. Le numéro de candidat déterminé par tirage au sort est indiqué sur chaque bulletin de vote. Les bulletins de vote fournis ne doivent pas nécessairement constituer une série numérique complète si une liste de candidats n'a pas été enregistrée, ni sur la base d'un autre État membre de l'UE a été privé du droit de vote dans son pays d'origine. De plus, le numéro d'ordre du candidat qui a été supprimé lors de l'inscription reste innocu sur le bulletin de vote.

L'indication de l'appartenance des candidats aux partis et mouvements politiques est abrégée sur le bulletin de vote ; la liste des abréviations fait partie du matériel de vote.

### **Renonciation à la candidature ou retrait d'un candidat**

Dans le bureau de vote, on publie les informations sur la renonciation éventuelle, le retrait d'un candidat ou le fait qu'un candidat - citoyen d'un autre État membre de l'UE a été privé du droit de vote dans son pays d'origine. Les votes préférentiels exprimés pour un tel candidat ne seront pas pris en compte.

### **Modalités de vote**

L'électeur reçoit une enveloppe officielle vide portant un cachet officiel de la commission électorale de circonscription. La commission lui remet également un jeu de bulletins de vote sur demande.

L'électeur prend l'enveloppe officielle et les bulletins de vote et se rend à l'isoloir destiné à marquer ou choisir le(s) bulletin(s) de vote. Ici, il choisit le bulletin de vote du candidat pour lequel il veut voter.

**L'électeur peut donner un vote préférentiel à un maximum de deux candidats sur le bulletin de vote choisi. Il le fait en entourant leur numéro d'ordre.** Si un électeur entoure plus de deux candidats, aucune voix privilégiée ne sera prise en compte.

Les autres marques apposées sur le bulletin de vote ne seront pas prises en compte. Ensuite, l'électeur introduit le bulletin de vote dans l'enveloppe officielle.

**Lorsque l'électeur introduit son bulletin de vote dans l'enveloppe officielle, il devrait faire attention afin de ne pas introduire par erreur plusieurs bulletins de vote dans l'enveloppe officielle (par ex. en raison du collage de plusieurs bulletins). Dans ce cas, ce serait une voix d'électeur invalide.**

Les bulletins de vote qui ne sont pas sur le formulaire prescrit sont également invalides, ainsi que les bulletins de vote déchirés et les bulletins de vote qui ne sont pas introduits dans l'enveloppe officielle.

### **Vote**

**Chaque électeur vote en personne, le vote par procuration n'est pas autorisé.** L'électeur vote en introduisant l'enveloppe officielle contenant le bulletin de vote choisi dans l'urne devant la commission électorale de circonscription.

Un électeur qui ne peut pas choisir ou marquer le bulletin de vote choisi à cause de son handicap physique ou qui ne peut pas lire ou écrire peut être accompagné à l'isoloir par un autre électeur, mais pas par un membre de la commission électorale de circonscription. Un tel autre électeur marque ou choisit le bulletin de vote pour l'électeur handicapé et introduit le bulletin de vote dans l'enveloppe officielle et, si nécessaire, introduit l'enveloppe officielle dans l'urne.

**La commission électorale de circonscription n'autorisera pas le vote aux électeurs qui ne sont pas inscrits sur la liste électorale pour les élections du Parlement européen.** Cela ne s'applique pas si l'électeur se sert d'une carte d'électeur pour réaliser son vote ou s'il soumet une confirmation de suppression de son nom d'une liste électorale spéciale tenue par l'ambassade ou une confirmation de suppression de son nom de la liste électorale pour les élections du Parlement européen en rapport avec le changement de sa résidence permanente et s'il prouve son droit de vote dans la circonscription électorale.

### **Vote avec carte d'électeur**

Si l'électeur se sert d'une carte d'électeur pour réaliser son vote, il est obligé de la remettre à la commission électorale de circonscription. Ensuite, la commission lui remet une enveloppe officielle vide portant un cachet officiel et un jeu complet de bulletins de vote. La carte d'électeur permet de voter dans n'importe quelle circonscription électorale.

### **Vote dans une urne portable**

L'électeur peut demander, pour des raisons graves, notamment médicales, à l'autorité municipale ou pendant les jours d'élection à la commission électorale de sa circonscription de voter en dehors du bureau de vote dans une urne portable. Toutefois, la commission électorale de circonscription ne peut envoyer ses membres avec une urne portable que dans le cadre de sa circonscription.

### **Informations dans le bureau de vote**

La loi électorale n° 62/2003 Coll. sera disponible pour les électeurs en tchèque, anglais, français et allemand dans le bureau de vote. Ces informations seront également disponibles dans toutes les langues des États membres de l'UE.

Les modèles de bulletins de vote et les informations sur les erreurs d'impression éventuelles seront publiés dans le bureau de vote.

**INFORMACIJE O NAČELIMA I NAČINU GLASOVANJA**

**Izbori za Europski parlament na području Republike Češke - izbor zastupnika iz Republike Češke**  
**petak 7. lipnja 2024. od 14.00 sati do 22.00 sati**  
**subota 8. lipnja 2024. od 8.00 sati do 14.00 sati**

**Birač je**

- ✓ državljaniin RČ koji će najkasnije 8. lipnja 2024. godine navršiti 18 godina života,
- ✓ državljaniin druge države članice EU-a koji će najkasnije 8. lipnja 2024. godine navršiti 18 godina života te ima najmanje od 24. travnja 2024. godine prijavljen stalni ili privremeni boravak na području RČ.

**Birač može glasovati samo ako je upisan u registar birača za izbore za EP, a**

- ✓ nema ograničenu slobodu radi zaštite zdravlja
- ✓ nema ograničenu poslovnu sposobnost za ostvarivanje biračkog prava.

**Glasovanje se odvija samo na području RČ na biračkim mjestima.**

**Zahtjev građanina druge države članice EU-a za upis u registar birača za izbore za EP**

- ✓ **Birač koji je glasovao na području RČ na prethodnim izborima za EP**, automatski se upisuje u registar birača za izbore za EP. Preporučujemo da to provjerite kod nadležnih tijela općinske ili gradske uprave.
- ✓ **Birač koji nije glasovao na području RČ na prethodnim izborima za EP, ali je glasovao na izborima članova predstavničkih tijela jedinica lokalne samouprave**, mora do 28. travnja 2024. godine predati svojoj općinskoj upravi zahtjev za prijenos podataka u registar birača za izbore za EP.
- ✓ **Birač koji na području RČ do sada još nije glasovao ni na jednim izborima**, mora do 28. travnja 2024. godine predati svojoj općinskoj upravi zahtjev za prijenos podataka u registar birača za izbore za EP.

**Za više informacija i obrasce zahtjeva posjetite internetske stranice Ministarstva unutarnjih poslova RČ [www.mvcr.cz](http://www.mvcr.cz) ili se obratite općinskoj upravi ili uredu državne uprave.**

**Adresa biračkog mjesta**

Adresu biračkog mjesta i ostale potrebne informacije objavit će gradonačelnik najkasnije 23. svibnja 2024. godine na način uobičajen mjesnim prilikama. Ako u općini ima više izbornih okruga, gradonačelnik treba pripočiti koji dio općine i biračko mjesto pripada kojem okrugu.

**Dokazivanje identiteta**

Birač mora na biračkom mjestu dokazati svoj identitet i državljanstvo. Državljanin RČ će to učiniti važećom osobnom iskaznicom, važećom putovnicom, diplomatskom ili službenom putovnicom Republike Češke ili nadomjesnom putovnicom. Državljanin druge države članice EU-a će to učiniti na primjer iskaznicom stalnog boravka, putovnicom ili osobnom iskaznicom.

**Ako birač ne dokaže svoj identitet i državljanstvo, glasovanje mu neće biti omogućeno.**

**Glasački listići**

Glasački listići otisnuti su za svaki subjekt koji se kandidira zasebno. Na svakom glasačkom listiću naveden je redni broj kandidata određen ždrijebanjem. Dostavljeni glasački listići ne moraju činiti potpuni brojčani niz ukoliko neka kandidacijska lista nije registrirana ni temeljem preispitivanja od strane suda. Također, redni broj kandidata koji je izbrisan prilikom registracije, ostaje nezauzet na glasačkom listiću.

Podatak o članstvu kandidata u političkim strankama i političkim pokretima označen je kraticom na glasačkom listiću; popis kratica je sastavni dio seta glasačkih listića.

### **Odustajanje od kandidature ili povlačenje kandidata**

Na biračkom mjestu objavljuju se informacije o eventualnom odustajanju od kandidature, povlačenju kandidata ili o tome da je kandidat - državljanin druge države članice EU-a - u svojoj državi podrijetla lišen prava biti biran. Preferirani glasovi predani za takvog kandidata, ne uzimaju se u obzir.

### **Način glasovanja**

Birač treba od biračkog odbora primiti praznu službenu omotnicu označenu službenim pečatom. Na zahtjev, birački odbor mu treba izdati i set glasačkih listića.

Sa službenom omotnicom i glasačkim listićima, birač treba ući u prostor koji je namijenjen za popunjavanje glasačkih listića. Ovdje treba odabrati glasački listić tog subjekta koji se kandidira, za kojeg želi glasati.

**Na odabranom glasačkom listiću birač može dodijeliti preferirani glas najviše dvama kandidatima. To će učiniti tako što će zaokružiti njihov redni broj. Ako birač zaokruži više od dva kandidata, neće se uzeti u obzir ni jedan preferirani glas.**

Drugi načini označavanja glasačkog listića ne utječu na njegovu ocjenu. Onda treba birač staviti taj glasački listić u službenu omotnicu.

**Birač treba paziti kod stavljanja glasačkog listića u službenu omotnicu da greškom ne stavi više glasačkih listića u službenu omotnicu (npr. zbog toga što su se zalijepili). Naime, u takvom bi se slučaju radilo o nevažećem glasu birača.**

Nevažeći su također glasački listići koji nisu na propisanoj tiskanici, glasački listići koji su rastrgani te glasački listići koji nisu stavljeni u službenu omotnicu.

### **Glasovanje**

**Svaki birač glasuje osobno, zastupanje nije dopustivo.** Birač glasuje tako da ubaci službenu omotnicu s odabranim glasačkim listićem u glasačku kutiju pred biračkim odborom.

S biračem koji zbog tjelesne mane ne može odabrati ili popuniti izabrani glasački listić ili ne može čitati ili pisati, može biti u prostoru koji je namijenjen za popunjavanje glasačkih listića, nazočan drugi birač, no ni u kom slučaju član biračkog odbora, pa popuniti glasački listić umjesto njega i staviti ga u službenu omotnicu, te po potrebi također ubaciti službenu omotnicu u glasačku kutiju.

**Biraču koji nije upisan u registar birača za izbore za Europski parlament, birački odbor neće omogućiti glasovanje.** To ne važi ako birač glasuje uz potvrdu za glasovanje izvan mjesta prebivališta ili ako predoči potvrdu o brisanju iz posebnog popisa birača koji vodi veleposlanstvo ili potvrdu o brisanju iz registra birača za izbore za Europski parlament u vezi s promjenom prebivališta te dokaže svoje pravo na glasovanje u izbornom okrugu.

### **Glasovanje uz potvrdu za glasovanje izvan mjesta prebivališta**

Ukoliko birač glasuje uz potvrdu za glasovanje izvan mjesta prebivališta, dužan ju je predati biračkom odboru. Od biračkog odbora treba onda primiti praznu službenu omotnicu označenu službenim pečatom i kompletan set glasačkih listića. Uz potvrdu za glasovanje izvan mjesta prebivališta može se glasovati u bilo kojem izbornom okrugu.

### **Glasovanje putem mobilne glasačke kutije**

Birač može zbog ozbiljnih, posebice zdravstvenih razloga podnijeti zahtjev općinskoj ili gradskoj upravi, a na dane izbora svojem biračkom odboru za omogućavanje glasovanja izvan biračkog mjesta putem mobilne glasačke kutije. Međutim, birački odbor može svoje članove izaslati s mobilnom glasačkom kutijom samo unutar svojeg izbornog okruga.

### **Informacije na biračkom mjestu**

Na biračkom mjestu bit će biračima na raspolaganju Zakon o izborima br. 62/2003 Zbirke zakona RČ, i to na češkom, engleskom, francuskom i njemačkom jeziku. Pored toga, bit će na raspolaganju i ta informacija na svim jezicima država članica EU-a.

Uzorci glasačkih listića i informacije o mogućim pogreškama pri tiskanju glasačkog listića objavljuju se na biračkom mjestu.



**FAISNÉIS MAIDIR LE PRIONSABAIL NA VÓTÁLA AGUS AN MODH VÓTÁLA**  
**Toghcháin do Pharlaimint na hEorpa laistigh de chríoch Phoblacht na Seice – vótáil do**  
**chomhaltaí Parlaimint na hEorpa a dhéanfaidh ionadaíocht ar son Phoblacht na Seice**  
**Dé hAoine, an 7 Meitheamh 2024 idir 2 PM agus 10 PM**  
**Dé Sathairn, an 8 Meitheamh 2024 idir 8 AM agus 2 PM**

**Féadfaidh na daoine seo a leanas vóta a chaitheamh:**

- ✓ saoránach de chuid Phoblacht na Seice a bhfuil nó a mbeidh 18 mbliana d'aois slánaithe aige nó aici tráth nach déanaí ná an 8 Meitheamh 2024,
- ✓ saoránach de chuid Ballstát eile den Aontas Eorpach a bhfuil nó a mbeidh 18 mbliana d'aois slánaithe aige nó aici tráth nach déanaí ná an 8 Meitheamh 2024, agus a bhfuil nó a mbeidh cónaitheacht bhuan nó shealadach i bPoblacht na Seice cláraithe aige nó aici ina leith féin tráth nach déanaí ná an 24 Aibreán 2024.

**Ní féidir le vótálaithe vótáil ach amháin má tá siad cláraithe ar an rolla toghthóirí do thoghchán Parlaimint na hEorpa agus**

- ✓ nach bhfuil a saoirse teoranta de bharr go bhfuil gá lena sláinte a chosaint
- ✓ nach bhfuil srian curtha lena n-inniúlacht dhlíthiúil i dtaobh a gceart vótála a fheidhmiú.

**Ní réachtálfar an toghchán ach amháin i stáisiún vótaíochta laistigh de chríoch Phoblacht na Seice.**

**Iarratas ó shaoránach de chuid ballstát eile den Aontas Eorpach ar chlárú sa rolla toghthóirí do thoghchán Parlaimint na hEorpa**

- ✓ **Na vótálaithe go léir a chaith vóta i bPoblacht na Seice sa toghchán ba dheireanaí de chuid Parlaimint na hEorpa**, cláraítear iad sa ghnáthchúrsa ar an rolla toghthóirí i gcomhair an toghcháin seo de chuid Parlaimint na hEorpa. Ba cheart do vótálaithe an fhaisnéis sin a fhíorú lena n-údarás bardasach féin.
- ✓ **I gcás vótálaí nár chaith vóta i bPoblacht na Seice sa toghchán ba dheireanaí de chuid Parlaimint na hEorpa**, ach a chaith vóta i dtoghchán bardasach, ní mór dó nó di iarratas a dhéanamh ar a fhaisnéis nó a faisnéis a aistriú chuig an rolla toghthóirí i gcomhair thoghchán Parlaimint na hEorpa faoin 28 Aibreán 2024.
- ✓ **I gcás vótálaí nár chaith vóta in aon toghcháin i bPoblacht na Seice**, ní mór dó nó di iarratas a dhéanamh chuig an údarás bardasach ábhartha ar a bheith cláraithe ar an rolla toghthóirí i gcomhair thoghchán Parlaimint na hEorpa faoin 28 Aibreán 2024.

**Le haghaidh tuilleadh faisnéise agus foirmeacha iarratais, féach láithreán gréasáin na hAireachta Intíre ag [www.mvcr.cz](http://www.mvcr.cz) nó téigh i dteagmháil le húdarás bardasach nó údarás réigiúnach.**

**Seoltaí na stáisiún vótaíochta**

Foilseoidh gach méara faoi seach seoladh an stáisiún vótaíochta agus an fhaisnéis riachtanach eile ar an 23 Bealtaine 2024 nó roimhe sin ar an mbealach is gnáth i leith gach áite ar leith. Má tá roinnt toghcheantar i mbardas áirithe, cuirfidh an méara in iúl do na vótálaithe cén chuid den bardas agus cén stáisiún vótaíochta a bhaineann le gach toghcheantar ar leith.

**Próiseas fiordheimhnithe**

Ní mór do gach vótálaí fianaise ar chéannacht agus saoránacht a thabhairt ina leith féin. Féadfaidh saoránach de chuid Phoblacht na Seice é sin a dhéanamh ach aitheantas bailí, pas bailí, pas taidhleoireachta nó pas seirbhíse de chuid Phoblacht na Seice agus doiciméad taistil a chur isteach. Féadfaidh saoránach de chuid ballstát eile den Aontas Eorpach é sin a dhéanamh ach cead buanchónaithe, pas nó doiciméad aitheantais a chur isteach.

**Aon vótálaithe nach gcuirfidh isteach fianaise ar a gcéannacht agus a saoránacht, ní cheadófar dóibh vótáil.**

## Ballóidí

Clóítear ballóidí ar leithligh i leith gach comhlachta atá ina sheasamh i dtoghchán Pharlaimint na hEorpa. Cuirfear in iúl ar gach ballóid uimhir an chomhlachta atá ag seasamh i dtoghchán Pharlaimint na hEorpa, ar uimhir í a shannfar dó ar bhonn crannchuir. Ní fhéadfar seicheamh uimhreacha gan bhriseadh a léiriú ar na ballóidí a sholáthrófar do vótálaithe más rud é nár cláraíodh liosta áirithe iarrthóirí, fiú tar éis athbheithniú cúirte. Ar an gcaoi chéanna, i gcás uimhir sheichimh iarrthóra a scriosadh as liosta na n-iarrthóirí, spás folamh a léireofar i leith na huimhreach sin sa ballóid.

Taispeánfar faisnéis faoi bhallraiocht iarrthóra i bpáirtí polaitíochta agus/nó i ngluaiseacht pholaitiúil leis an ngiorrúchán ábhartha sa bhallóid; tá liosta giorrúchán faoi cheangal leis an tsraith ballóidí.

## Iarrthóir d'éirí as nó do bhaint

Foilseofar ag an stáisiún vótaíochta faisnéis maidir le haon iarrthóir a d'éirigh as seasamh, aon iarrthóir a baineadh den bhallóid agus/nó aon iarrthóir (saoránach de chuid Ballstát eile den Aontas Eorpach) ar baineadh dó nó di an ceart go ndéanfaí é nó í a thoghadh. Déanfar neamhaird de vótaí tosaíochta i bhfabhar iarrthóir den sórt sin.

## Modh vótála

Gheobhaidh gach vótálaí clúdach oifigiúil folamh ón toghchoiste ceantair, agus beidh stampa oifigiúil ar an gclúdach sin. Arna iarraidh sin, féadfaidh an toghchoiste sraith ballóidí a sholáthar.

Ní mór do gach vótálaí an clúdach oifigiúil agus a chuid nó a cuid ballóidí a thabhairt chuig an limistéar atá leagtha amach le haghaidh ballóidí a láimhseáil. Sa limistéar sin, roghnóidh an vótálaí ballóid an chomhlachta atá ag seasamh do thoghchán Pharlaimint na hEorpa agus ar mian leis nó léi vóta a chaitheamh ar a shon.

**Is féidir le gach vótálaí vóta tosaíochta a thabhairt do dhá iarrthóir ar a mhéad sa bhallóid atá roghnaithe. Féadfaidh gach vótálaí é sin a dhéanamh ach ciorcal a chur timpeall ar uimhir an iarrthóra faoi seach. Más rud é go cuirfidh an vótálaí ciorcal timpeall ar níos mó ná dhá uimhir, ní dhéanfar aon vótaí tosaíochta a áireamh.**

Déanfar neamhaird d'aon athruithe eile ar bhallóidí. Ina dhiaidh sin, cuirfidh gach vótálaí a bhallóid nó a ballóid isteach sa chlúdach oifigiúil.

**Agus an bhallóid á cur isteach sa chlúdach oifigiúil aige nó aici, ní mór don vótálaí a sheachaint nach gcuirfeair breis is ballóid amháin isteach de thimpiste (mar shampla, má tá siad i bhfostú ina chéile). Má bhíonn breis is ballóid amháin i gclúdach oifigiúil beidh an vóta neamhbhailí.**

I gcás ballóidí nach bhfuil clóite san fhoirm atá forordaithe, ar stróiceadh iad nó nár cuireadh isteach sa chlúdach oifigiúil iad, tá siadsan neamhbhailí freisin.

## Vótáil

**Ní mór do gach vótálaí vóta a chaitheamh é nó í féin; ní cheadaítear seachvótaí.** Caithfidh gach vótálaí a vóta tríd an gclúdach oifigiúil ina bhfuil ballóid an té sin a chur isteach i gceann de na boscaí ballóide atá leagtha os comhair an toghchoiste ceantair.

I gcás aon vótálaí nach bhfuil in ann a bhallóid nó a ballóid a mharcáil nó nach bhfuil in ann léamh nó scríobh mar gheall ar mhíchumas coirp, féadfaidh vótálaí eile gabháil leis nó léi chuig an limistéar atá leagtha amach i gcomhair ballóidí a láimhseáil (ach ní mór nach comhalta den toghchoiste ceantair é nó í an té sin), agus marcálfaidh an duine sin an bhallóid agus cuirfidh isteach sa chlúdach oifigiúil í, agus cuirfidh sé nó sí an clúdach oifigiúil i mbosca ballóide, más gá, thar ceann an vótálaí atá faoi mhíchumas coirp.

**I gcás vótálaithe nach bhfuil cláraithe in aon rolla toghthóirí i gcomhair thoghchán Pharlaimint na hEorpa, ní cheadóidh an toghchoiste ceantair dóibh vóta a chaitheamh.** Níl feidhm aige sin maidir le vótálaithe a vótálfaidh le teastas vótálaí nó a chuirfidh isteach deimhniú gur scríosadh iad ó rolla toghthóirí speisialta atá faoi riar ambasáide, nó deimhniú gur scríosadh iad ón rolla toghthóirí do thoghchán Pharlaimint na hEorpa i ndáil le hathrú ar a n-áit bhuanchónaithe agus a chruthóidh go bhfuil sé de cheart acu vóta a chaitheamh sa toghcheantar áirithe sin.

#### **Vótáil le teastas vótálaí**

Má chaitheann vótálaí vóta le teastas vótálaí, ní mór dó nó di é a chur faoi bhráid an toghchoiste ceantair. Ansin gheobhaidh sé nó sí ón toghchoiste ceantair clúdach oifigiúil folamh ar a bhfuil an stampa oifigiúil agus ina bhfuil sraith iomlán ballóidí. Is féidir teastas vótálaí a úsáid in aon toghcheantar.

#### **Ballóidí a chaitheamh isteach i mbosca ballóide soghluaiste**

Féadfaidh aon vótálaí, mar gheall ar chúiseanna tromchúiseacha (go háirithe cúiseanna míochaine), a iarraidh ar a údarás áitiúil nó a húdarás áitiúil féin agus – ar laethanta an toghcháin – ar an toghchoiste ceantair ábhartha, vóta a chaitheamh lasmuigh den stáisiún vótaíochta trí bhallóid a chur isteach i mbosca ballóide soghluaiste. Níl cead ag an toghchoiste ceantair comhaltaí dá chuid a chur chun bealaigh le bosca ballóide soghluaiste, áfach, ach amháin laistigh dá cheantar féin.

#### **Faisnéis atá ar fáil ag na stáisiúin vótaíochta**

Beidh Acht Uimh. 62/2003 Sb., maidir le Toghcháin do Pharlaimint na hEorpa, ar fáil sna stáisiúin vótaíochta i Seicis, i mBéarla, i bhFraincis agus i nGearmáinis. Beidh an fhaisnéis seo ar fáil i ngach teanga de chuid bhallstáit an Aontais Eorpaigh.

Tá teimpléid bhallóide agus faisnéis ar earráidí cló, más infheidhme, ar fáil ag na stáisiúin vótaíochta.

## INFORMAZIONE SUI PRINCIPI E MODALITA' DI VOTO

Elezioni per il Parlamento Europeo sul territorio della Repubblica Ceca – elezione dei deputati per la Repubblica Ceca

venerdì 7 giugno 2024 dalle ore 14.00 alle ore 22.00

sabato 8 giugno 2024 dalle ore 8.00 alle ore 14.00

### Chi può votare

- ✓ i cittadini della Repubblica Ceca che abbiano compiuto il 18° anno di età entro il 8 giugno 2024,
- ✓ i cittadini di un altro stato membro dell'UE che alla data del 8 giugno 2024 abbiano compiuto il 18° anno di età e che almeno dal 24 aprile 2024 abbiano il permesso di soggiorno temporaneo o permanente sul territorio della Repubblica Ceca

### L'elettore può votare solo nel caso in cui sia iscritto nelle liste degli elettori per il Parlamento Europeo e

- ✓ salvo il caso in cui la sua libertà non sia limitata per motivi di protezione della salute
- ✓ non abbia limitazioni giuridiche nell'esercizio di voto.

### Il voto avviene solo sul territorio della Repubblica Ceca nei seggi elettorali

### Richiesta di un cittadino di un altro Stato membro dell'UE di essere inserito nella lista elettorale per le elezioni del Parlamento europeo

- ✓ **L'elettore che ha votato in Repubblica Ceca nelle ultime elezioni del Parlamento europeo** è automaticamente iscritto nella lista degli elettori per le elezioni del Parlamento europeo. Si consiglia di verificarlo presso l'ufficio comunale di competenza.
- ✓ **L'elettore che non ha votato nelle precedenti elezioni in Repubblica Ceca ma ha votato alle elezioni comunali** deve richiedere al suo comune di residenza di trasferire i dati nelle liste elettorali per le elezioni del Parlamento europeo entro il 28 aprile 2024.
- ✓ **L'elettore che non ha mai votato in Repubblica Ceca** deve richiedere al suo comune di residenza di essere iscritto nella lista degli elettori per le elezioni del Parlamento Europeo entro il 28 aprile 2024.

**Per maggiori informazioni e per il modello di richiesta visita la pagina del Ministero degli Interni [www.mvcr.cz](http://www.mvcr.cz) o contatta l'ufficio comunale o provinciale.**

### Indirizzo del seggio elettorale

Il sindaco rende pubblico l'indirizzo del seggio elettorale e altre informazioni utili entro e non oltre il 23 maggio 2024 nei modi e nel luogo abituale. Se nel comune vi sono più circoscrizioni il sindaco comunica quale parte del comune e seggio elettorale sono assegnati a ciascuna circoscrizione.

### Prokazování totožnosti

L'elettore deve dimostrare la sua identità e nazionalità al seggio elettorale. Il cittadino della Repubblica Ceca è tenuto alla presentazione della carta d'identità, passaporto di viaggio o diplomatico in corso di validità, mentre il cittadino di un altro Stato membro dell'UE dimostra l'identità e nazionalità esibendo il permesso di soggiorno temporaneo o permanente, il passaporto o la carta d'identità in corso di validità.

**All'elettore che non sia in grado di dimostrare la propria identità e nazionalità non sarà consentito il voto.**

### Schede elettorali

Le schede elettorali sono stampate per ogni candidato singolarmente. Su ogni scheda elettorale è indicato il numero del candidato stabilito mediante sorteggio. Le schede elettorali fornite possono non formare una serie numerata completa se delle liste elettorali di candidati non sono state registrate in seguito alla revisione del tribunale. Inoltre il numero di elenco del candidato che è stato cancellato alla registrazione, rimane vuoto nella scheda elettorale.

I dati sull'appartenenza del candidato ai partiti e movimenti politici sono indicati nella scheda elettorale con una sigla; l'elenco delle sigle è parte integrante del plico delle schede elettorali.

### **Rinuncia alla candidatura o revoca del candidato.**

Alla sede del seggio elettorale si rendono pubbliche le informazioni su eventuali rinunce alla candidatura, revoche del candidato o se il candidato, membro di un altro stato membro dell'UE, sia stato privato nel paese di origine del diritto ad essere eletto. I voti di preferenza espressi in tal caso saranno nulli

### **Modalità di voto**

L'elettore riceverà una busta ufficiale vuota con un timbro ufficiale della Commissione elettorale distrettuale. Su richiesta la commissione emette anche il plico di schede elettorali

Munito di busta e schede ufficiali, l'elettore entra nella cabina elettorale per la votazione. Qui sceglie la scheda del candidato per il quale intende votare.

**L'elettore può dare un voto preferenziale a un massimo di due candidati sulla scheda scelta. Questo viene fatto cerchiando il loro numero di serie.** Se un elettore cerchia più di due candidati, non verrà presa in considerazione nessuna preferenza.

Altre modifiche alle schede non hanno alcuna influenza sulla sua validità. Successivamente l'elettore inserisce il proprio voto nella busta ufficiale.

**L'elettore deve prestare attenzione quando inserisce una scheda elettorale nella busta ufficiale in modo da non inserire erroneamente più schede nella busta ufficiale (ad esempio se le schede si incollano tra loro). In tal caso il voto non è ritenuto valido.**

Non sono inoltre valide le schede elettorali che non sono nella forma prescritta, che sono strappate o non sono inserite nella busta ufficiale.

### **Voto**

**Ogni elettore vota personalmente, non è permesso il voto in rappresentanza.** L'elettore vota davanti alla commissione inserendo nell'urna la busta contenente la scheda elettorale.

L'elettore, in caso di disabilità fisica o che non sia in grado di leggere o scrivere, può recarsi nella cabina elettorale accompagnato da un altro elettore che in sua vece può modificare la scheda elettorale e inserirla nella busta ufficiale ed eventualmente depositare il voto nell'urna, tuttavia l'accompagnatore non deve essere membro della commissione elettorale distrettuale.

**La commissione elettorale impedisce il voto all'elettore che non sia iscritto nell'elenco dei votanti per il Parlamento Europeo.** Ciò non è valido nel caso in cui l'elettore voti con la tessera elettorale o sia presente un certificato di esclusione dalla lista speciale degli elettori tenuta dal rappresentante d'ufficio o un certificato di cancellazione dalla lista degli elettori per le elezioni al Parlamento europeo in relazione al cambio di residenza e dimostri il proprio diritto di voto nella circoscrizione.

### **Voto con tessera elettorale**

Se l'elettore vota con la tessera elettorale è obbligato a esibirla alla commissione elettorale. Dalla commissione riceve una busta d'ufficio recante il timbro e il plico completo delle tessere elettorali. Con la tessera elettorale è possibile votare in qualsiasi circoscrizione elettorale.

### **Voto nell'urna elettorale mobile**

Specificatamente l'elettore, per gravi motivi di salute, può chiedere all'ufficio comunale e nei giorni delle votazioni la propria commissione elettorale di poter votare al di fuori della cabina elettorale nell'apposita urna elettorale mobile. La commissione elettorale competente può inviare tuttavia un proprio membro con l'urna elettorale mobile solo nell'ambito della propria circoscrizione.

### **Informazioni nel seggio elettorale**

Nel seggio elettorale sarà a disposizione degli elettori la legge elettorale n. 62/2003 in lingua ceca, inglese, francese e tedesca. Saranno inoltre a disposizione anche le informazioni in tutte le lingue degli stati membri dell'UE.

Le schede elettorali, i modelli e le informazioni su eventuali errori di stampa nelle schede elettorali saranno pubblicati nel seggio elettorale.

INFORMACIJA DĖL BALSAVIMO RINKIMUOSE | EUROPOS PARLAMENTĄ PRINCIPŲ IR BENDROS TVARKOS

Rinkimai į Europos Parlamentą Čekijos Respublikoje – deputatų iš ČR rinkimai  
penktadienis 2024 m. birželio 7 d. nuo 14.00 valandos iki 22.00 valandos  
šeštadienis 2024 m. birželio 8 d. nuo 8.00 valandos iki 14.00 valandos

**Rinkėju yra**

- ✓ ČR pilietis, kuriam ne vėliau, kaip 2024 m. birželio 8 d. yra sukakę 18 metų,
- ✓ kitos Europos Sąjungos valstybės narės pilietis, kuriam ne vėliau, kaip 2024 m. birželio 8 d. yra sukakę 18 metų, deklaruojantis nuolatinę arba laikiną gyvenamąją vietą ne vėliau kaip nuo 2024 m. balandžio 24 d.

**Rinkėjas gali balsuoti tik tada, jeigu yra įrašytas rinkimų į Europos Parlamentą sąraše ir**

- ✓ nėra apribota jo laisvė dėl sveikatos apsaugos;
- ✓ nėra pripažinti neveiksniais.

**Rinkimai vyks tik Čekijos Respublikoje esančiose balsavimo patalpose.**

**Kitos ES valstybės narės piliečio prašymas įrašyti į EP rinkimų rinkėjų sąrašą**

- ✓ Rinkėjas, kuris balsavo ČR praėjusiose EP rinkimuose yra automatiškai įrašytas į rinkėjų sąrašą rinkimams į EP. Rekomenduojame tai patikrinti atitinkamoje savivaldybėje.
- ✓ Rinkėjas, kuris praėjusiose EP rinkimuose ČR nebalsavo, tačiau balsavo savivaldybių rinkimuose, privalo iki 2024 m. balandžio 28 d. pateikti savo savivaldybei prašymą dėl duomenų perkėlimo į EP rinkėjų sąrašą.
- ✓ Rinkėjas, kuris iki šiol ČR nebalsavo jokiose rinkimuose, privalo iki 2024 m. balandžio 28 d. pateikti savo savivaldybei prašymą dėl įrašymo į EP rinkėjų sąrašą.

**Išsamesnę informaciją ir prašymo pavyzdžius rasite Vidaus reikalų ministerijos svetainėje [www.mvcr.cz](http://www.mvcr.cz) arba susisiekite su vietine savivaldybe, arba apskrities savivaldybe.**

**Balsavimo patalpos adresas**

Balsavimo vietos adresas ir kitą reikiamą informaciją paskelbia apylinkės seniūnas ne vėliau, kaip iki 2024 m. gegužės 23 d. įprastu būdu. Jeigu apylinkėje yra daugiau rinkimų apygardų, seniūnas praneša, kuri dalis apylinkės ir balsavimo patalpa priklauso konkrečiai apygardai.

**Tapatybės įrodymas**

Rinkėjas balsavimo patalpoje turi įrodyti savo tapatybę ir pilietybę. ČR pilietis tai įrodo galiojančia Čekijos Respublikos piliečio asmens tapatybės kortele, pasu, diplomatinio arba tarnybinio pasu. Kitos ES valstybės narės pilietis tai įrodo, pvz. leidimo nuolat gyventi ČR kortele, pasu arba asmens tapatybės kortele.

**Jeigu rinkėjas neįrodo savo tapatybės ir pilietybės jam galimybė balsuoti nesuteikiama.**

**Balsavimo biuleteniai**

Balsavimo biuleteniai yra išspausdinti kiekvienam kandidatuojančiam subjektui atskirai. Kiekviename balsavimo biuletenyje yra nurodytas kandidatuojančio subjekto numeris nustatytas bilietu. Pristatyti balsavimo biuleteniai nebūtinai turi turėti išsamią skaitmeninę seriją, jeigu kandidatų sąrašas nebuvo užregistruotas net remiantis teismo atliktu patikrinimu. Taip pat kandidato eilės numeris, kuris registracijos metu buvo išbrauktas, balsavimo biuletenyje lieka laisvas.

Kandidatų narystės politinėse partijose ir politiniuose judėjimuose duomenys balsavimo biuleteniuose nurodomi sutrumpinimais; sutrumpinimų sąrašas yra rinkimų biuletenių rinkinio sudėtinė dalimi.

## Kandidatūros atsiėmimas arba kandidato atšaukimas

Rinkimų vietose skelbiama informacija apie kandidatūros atsiėmimą, kandidato atšaukimą arba apie tai, kad kandidatui – kitos ES valstybės narės piliečiui jo kilmės šalyje buvo atimta teisė būti renkamam. Į tokiam kandidatui atiduotus pirmumo balsus neatsižvelgiama.

### Balsavimo būdas

Rinkėjas gauna iš apygardos rinkimų komisijos tuščią oficialų voką su oficialiu antspaudu. Paprašius jam komisija išduos ir balsavimo biuletenių rinkinį.

Rinkėjas gavęs oficialų voką ir biuletenius eina į balsavimo kabinetą užpildyti biuletenius. Kabinoje pasirenka to kandiduojančio subjekto biuletenį už kurį nori balsuoti.

**Pasirinktame balsavimo biuletenyje rinkėjas gali pažymėti ne daugiau kaip du kandidatus. Tai padaro tokiu būdu: pažymi jų eilės numerį jį apibrėždamas. Jeigu rinkėjas biuletenyje pažymėjo daugiau kaip du kandidatus nebus atsižvelgiama į jokių pirmumo balsą.**

Kiti balsavimo biuletenių pakeitimai neturi įtakos jo vertinimui. Po to, rinkėjas įdeda biuletenį į oficialų voką.

**Rinkėjas dėdamas balsavimo biuletenį į voką turi būti atsargus, kad netyčia neįdėtų į oficialų voką (pvz. dėl biuletenių sulipimo) kelių balsavimo biuletenių. Tokiu atveju rinkėjo balsas būtų laikomas negaliojančiu.**

Negalioja tie balsavimo biuleteniai, kurie nėra nustatytos formos, yra suplėšyti arba kurie nebuvo įdėti į oficialų voką.

### Balsavimas

**Kiekvienas rinkėjas balsuoja asmeniškai, atstovauti kitą rinkėją yra draudžiama.** Rinkėjas balsuoja taip: oficialų voką su įdėtu balsavimo biuleteniu rinkimų apygardos komisijos akivaizdoje įdeda į balsavimo dėžę.

Su rinkėju, kuris dėl invalidumo ar kitų sveikatos sutrikimų, arba dėl to, jog nemoka skaityti arba rašyti ir negali pats atlikti veiksmų biuletenyje, balsavimo kabinoje gali būti kitas rinkėjas ir pagal jo prašymą gali pažymėti balsavimo biuletenį, įdėti jį į voką ir įmesti į balsavimo dėžę, rinkimų apygardos rinkimų komisijos narys negali būti su rinkėju kabinoje.

**Rinkėjui, kuris neįrašytas į Europos Parlamento rinkimų rinkėjų sąrašą, apygardos rinkimų komisija galimybių balsuoti nesuteikia.** Tai netaikoma rinkėjui, kuris turi rinkėjo pažymėjimą arba jeigu pateikia patvirtinimą, kad buvo išbrauktas iš specialiojo rinkėjo sąrašo atstovybėje arba patvirtinimą, kad buvo išbrauktas iš rinkimų į Europos Parlamentą rinkėjo sąrašo dėl nuolatinės gyvenamosios vietos pakeitimo ir įrodo teisę balsuoti rinkiminėje apygardoje.

### Balsavimas su rinkėjo pažymėjimu

Rinkėjas atvykęs į balsavimo patalpą su rinkėjo pažymėjimu privalo šį pažymėjimą atiduoti apygardos rinkimų komisijai. Po to, iš komisijos gauna tuščią oficialų voką su oficialiu antspaudu ir pilnu balsavimo biuletenių rinkiniu. Rinkėjo pažymėjimas suteikia teisę balsuoti Europos Parlamento rinkimuose bet kurioje rinkiminėje apygardoje.

### Balsavimas įmetant balsavimo biuletenius į balsavimo dėžę ne balsavimo patalpoje

Rinkėjas dėl svarbių priežasčių, tokių kaip dėl sveikatos, gali kreiptis į savivaldybę, o rinkimų dienomis į rinkimų apygardos rinkimų komisiją su prašymu jam leisti balsuoti įmetant balsavimo biuletenius į balsavimo dėžę ne balsavimo patalpoje. Tai yra galima tik rinkimų apygardos teritorijoje, kuriai buvo sudaryta rinkimų komisija. Tokiu atveju rinkimų apygardos rinkimų komisija siunčia pas rinkėją du savo narius su mobiliąja balsavimo dėže.



### **Informacija balsavimo vietoje**

Balsavimo patalpoje rinkėjas gali perskaityti įstatymą Nr. 62/2003 rink., čekų, anglų, prancūzų ir vokiečių kalba. Taip pat, šią rinkimų informaciją gali perskaityti visų Europos Sąjungos valstybių narių kalbomis.

Balsavimo biuleteniai ir informacija apie spausdinimo klaidas balsavimo biuleteniuose yra paskelbti balsavimo patalpoje.

## LATVIEŠU VALODĀ - LOTYŠTINA

### INFORMĀCIJA PAR VĒLĒŠANU PRINCIPIEM UN VEIDU

Eiropas Parlamenta vēlēšanas Čehijas Republikas teritorijā – balsošana par Eiropas Parlamenta locekļiem, kuri pārstāvēs Čehijas Republiku

Piektdien, 2024. gada 7. jūnijā no plkst. 14.00 līdz plkst. 22.00

Sestdien, 2024. gada 8. jūnijā no plkst. 8.00 līdz plkst. 14.00

#### Vēlētājs var būt:

- ✓ - Čehijas Republikas pilsonis, kurš ir vai būs sasniedzis 18 gadu vecumu ne vēlāk kā 2024. gada 8. jūnijā;
- ✓ - citas ES dalībvalsts pilsonis, kurš būs sasniedzis 18 gadu vecumu ne vēlāk kā 2024. gada 8. jūnijā un kuram ir vai būs reģistrēta pastāvīga vai īslaicīga dzīvesvieta Čehijas Republikā ne vēlāk kā 2024. gada 24. aprīlī.

#### Vēlētājs ir tiesīgs vēlēties tikai tad, ja viņš/viņa ir reģistrēts/-ta Eiropas Parlamenta (EP) vēlēšanu sarakstā un:

- ✓ - kura/-as brīvība nav ierobežota, lai pasargātu veselību;
- ✓ - kura/-as tiesībasēja izmantot savas tiesības balsot nav ierobežota.

#### Vēlēšanas norisināsies tikai Čehijas Republikas teritorijā esošos vēlēšanas iecirkņos.

#### Citas ES dalībvalsts pilsoņa pieteikumam ir jābūt reģistrētam EP vēlēšanu sarakstā

- ✓ **Visi vēlētāji, kuri vēlēja Čehijas Republikā pēdējās EP vēlēšanās, ir automātiski reģistrēti šajā EP vēlēšanu sarakstā.** Vēlētājiem ir jāapstiprina šī informācija atbilstošajā pašvaldībā.
- ✓ **Vēlētājam, kurš pēdējās EP vēlēšanās nevēlēja Čehijas Republikā, bet kurš ir vēlējis pašvaldības vēlēšanās, līdz 2024. gada 28. aprīlim ir jāpiesakās, lai viņa/viņas informācija tiktu iekļauta EP vēlēšanu sarakstā.**
- ✓ **Vēlētājam, kurš nav piedalījies jebkādas vēlēšanās Čehijas Republikā, līdz 2024. gada 28. aprīlim ir jāpiesakās viņa/viņas attiecīgajā pašvaldībā, lai reģistrētos EP vēlēšanu sarakstā.**

Lai iegūtu vairāk informācijas un pieteikumu formas, lūdzu, **apmeklējiet Iekšlietu ministrijas mājas lapu [www.mvcr.cz](http://www.mvcr.cz)** vai sazinieties ar pašvaldību vai reģionālo pārvaldi.

#### Vēlēšanu iecirkņu adreses

Vēlēšanu iecirkņu adreses un citu nepieciešamo informāciju ne vēlāk kā 2024. gada 23. maijā publicēs attiecīgās pašvaldības mērs veidā, kāds pieņemts katrā pašvaldībā. Ja pašvaldībā ir vairāki vēlēšanu apgabali, mērs informēs vēlētājus, kurš pašvaldības rajons un vēlēšanu iecirknis atbilst katram vēlēšanu apgabalam.

#### Autentificēšanas process

Katra vēlētāja pienākums ir nodrošināt viņa/viņas identitātes un pilsonības pierādījumu. Čehijas Republikas pilsonis var uzrādīt derīgu ID karti, derīgu Čehijas Republikas pasi, diplomātisko vai dienesta pasi un ceļošanas dokumentu. Citas ES dalībvalsts pilsonis var uzrādīt pastāvīgās uzturēšanās atļauju, pasi vai ID karti.

**Ikvienam vēlētājam, kurš nevarēs pierādīt savu identitāti un pilsonību, būs aizliegts vēlēties.**

#### Vēlēšanu biļeteni

Katram EP vēlēšanu kandidātam ir atsevišķs vēlēšanu biļetens. Katrs biļetens norādīs kandidāta EP vēlēšanās piešķirto kārtas numuru, kas noteikts izlozes veidā. Vēlētājiem izsniegtie vēlēšanu biļeteni var nebūt sarindoti pēc kārtas, nepārtraukti, ja attiecīgo kandidātu saraksti netika reģistrēti pat pēc izskatīšanas tiesā. Tāpat no saraksta izslēgtā kandidāta secīgais kārtas numurs vēlēšanu biļetenā paliks tukšs.

Informācija par kandidāta dalību politiskajā partijā un/vai politiskajā kustībā ir norādīta biļetenā ar attiecīgo saīsinājumu; saīsinājumu saraksts ir pievienots vēlēšanu biļetenu komplektam.

### Kandidāta atlūgums vai atcelšana

Informācija par ikviena kandidāta atlūgumu, atcelšanu un/vai par to, ka kandidāts (citas ES dalībvalsts pilsonis) ir zaudējis viņa/viņas tiesības tikt ievēlētam/-ai, tiks publicēta vēlēšanu iecirknī. Preferenciālais balsojums par kādu no šiem kandidātiem netiks ņemts vērā.

### Balsošanas metode

Katrs balsotājs no apgabala vēlēšanu komitejas saņems tukšu oficiālo aploksni ar oficiālo zīmogu. Pēc pieprasījuma vēlēšanu komiteja var izsniegt vēlēšanu biļetenu komplektu.

Katram vēlētajam ar oficiālo aploksni un viņa/viņas biļeteni ir jānodod uz norādīto vēlēšanu zonu. Šajā zonā vēlētais izvēlas to EP vēlēšanu kandidāta biļetenu, par kuru viņš vai viņa vēlas balsot.

**Katrs vēlētais var sniegt preferenciālu balsojumu ne vairāk kā diviem izvēlētiem biļetenu kandidātiem. Katrs vēlētais to var izteikt, apvelkot kandidāta attiecīgo kārtas skaitli sarakstā. Ja vēlētais apvelk vairāk nekā divus numurus, netiek ieskaitīts neviena preferenciālais balsojums.**

Citas biļetenā veiktās izmaiņas vai modifikācijas netiks ņemtas vērā. Pēc tam katrs balsotājs savu izvēlēto biļetenu ievieto oficiālajā aploksnē.

**Liekot biļetenu oficiālajā aploksnē, vēlētajam jāpārliedz, ka netīši netiek ievietoti vairāki biļeteni (piemēram, ja tie ir salīpuši kopā). Vairāki biļeteni oficiālajā aploksnē anulē balsojumu.**

Biļeteni, kuri nav drukāti uz noteiktās formas, ir saplēsti vai nav ievietoti oficiālajā aploksnē arī nav derīgi.

### Balsošana

**Katrs vēlētais veic balsojumu personīgi; pārstāvēšana nav atļauta.** Katrs vēlētais vēlē, ievietojot oficiālo aploksni ar viņa/viņas izvēlēto biļetenu kādā no vēlēšanu kastēm, kas atrodas apgabala vēlēšanu komitejas priekšā.

Ikvienam vēlētajam, kurš nevar atzīmēt savu vēlēšanu biļetenu vai nevar lasīt, vai rakstīt fiziskas nespējas dēļ, uz vēlēšanu zonu var pavadīt cits vēlētais (bet ne apgabala vēlēšanu komitejas pārstāvis), kurš, ja nepieciešams, atzīmēs un ievietos biļetenu oficiālajā aploksnē un ievietos oficiālo aploksni vēlēšanu kastē vēlētajam ar fizisko invaliditāti vārdā.

**Apgabala vēlēšanu komiteja neļaus vēlētiem vēlētajiem, kuri nav reģistrēti nevienā no Eiropas Parlamenta vēlētajiem sarakstiem.** Tas neattiecas uz vēlētajiem, kuri vēlē ar vēlētajam apliecību vai kuri iesniedz apstiprinājumu, ka viņi ir izdzēsti no īpašā vēstniecības vēlētajiem saraksta, vai apstiprinājumu, ka viņi ir izdzēsti no Eiropas Parlamenta vēlētajiem saraksta sakarā ar pastāvīgās dzīves vietas maiņu, un kuri pierāda savas tiesības vēlētiem attiecīgajā vēlēšanu apgabalā.

### Balsošana ar vēlētajam apliecību

Ja vēlētais balso ar vēlētajam apliecību, viņam vai viņai tā ir jāiesniedz apgabala vēlēšanu komitejai. Pēc tam viņš vai viņa saņems no apgabala vēlēšanu komitejas tukšu oficiālo aploksni ar oficiālo zīmogu un pilnu vēlēšanu biļetenu komplektu. Vēlētajam apliecību var izmantot jebkurā vēlēšanu apgabalā.

### Biļetenu ievietošana mobilajā vēlēšanu kastē

Ikvienam vēlētajam nopietnu (īpaši medicīnisku) iemeslu dēļ var pieprasīt savai pašvaldībai un (vēlēšanu dienās) arī attiecīgajam apgabala vēlēšanu komitejai iespēju vēlē ārpus vēlēšanu iecirkņa, mobilajā vēlēšanu kastē. Tomēr apgabala vēlēšanu komitejai ir tiesības nosūtīt savus locekļus ar mobilo vēlēšanu kasti tikai attiecīgā apgabala robežās.

### Vēlēšanu iecirkņos pieejamā informācija

Eiropas Parlamenta vēlēšanu likuma Nr. 62/2003 apkopojums būs pieejams vēlēšanu iecirkņos čehu, angļu, franču un vācu valodās. Šī informācija būs pieejama visās ES dalībvalstu valodās.

Biļetenu paraugi un informācija par drukas kļūdām, ja nepieciešams, ir pieejama vēlēšanu iecirkņos.

## MAGYAR - MAĎARŠTINA

**A SZAVAZÁS ALAPELVEIRE ÉS MÓDJÁRA VONATKOZÓ INFORMÁCIÓK**  
**Az Európai Parlamentbe való választás a Cseh Köztársaság területén - a Cseh Köztársaság képviselőinek választása**  
**péntek 2024. június 7-én, 14.00 órától 22.00 óráig**  
**szombat 2024. június 8-én, 8.00 órától 14.00 óráig**

### **Szavazópolgár**

- ✓ a Cseh Köztársaság állampolgára, aki legalább 2024. június 8-én betölti a 18. életévét,
- ✓ más uniós tagállam állampolgára, aki legalább 2024. június 8-én betöltötte a 18. életévét, és legalább 2024. április 24-től a Cseh Köztársaságban állandó vagy ideiglenes tartózkodási lakhelyét nyilvántartásba vették.

### **A választópolgár csak akkor szavazhat, ha be van jegyezve az EP választói névjegyzékbe és**

- ✓ egészségvédelmi okokból a személyes szabadsága nincs korlátozva
- ✓ a szavazati jog gyakorlásához a jogképessége nincs korlátozva.

### **A szavazás csak a Cseh Köztársaság területén a szavazóhelyiségekben történik.**

#### **Más uniós tagállam állampolgárának kérvénye az EP-szavazási listájára való bejegyzésre**

- ✓ **Az a választópolgár, aki az utolsó EP-választásokon a Cseh Köztársaságban szavazott,** automatikusan bekerül az EP-választások szavazói listájába. Javasoljuk, hogy ellenőrizze ezt a helyi önkormányzati hivatalnál.
- ✓ **Annak a választópolgárnak, aki az utolsó EP-választásokon a Cseh Köztársaságban nem szavazott, de a helyi önkormányzati választásokon szavazott,** kérvényeznie kell a helyi önkormányzati hivatalnál, hogy 2024. április 28-ig továbbítsák az adatokat az EP választási listába.
- ✓ **Annak a választópolgárnak, aki még nem szavazott a Cseh Köztársaság területén, 2024. április 28-ig kérvényeznie kell az önkormányzati hivatalnál, hogy az EP választások listájára írják fel.**

**További információkért és a kérvény sablonjáért látogasson el a Belügyminisztérium honlapjára [www.mvcr.cz](http://www.mvcr.cz) vagy forduljon a helyi önkormányzati hivatalhoz vagy regionális irodához.**

#### **A szavazóhelyiség címe**

A polgármester a szavazóhelyiség címét és egyéb szükséges információkat legkésőbb 2024. május 23-ig közzéteszi a helyileg szokásos módszerrel. Ha a településen több választási körzet található, a polgármester ismerteti, hogy a település és a szavazóhelyiség mely része melyik kerülethez tartozik.

#### **Személyazonosság igazolása**

A választópolgárnak a szavazóhelyiségben bizonyítania kell a személyazonosságát és állampolgárságát. A Cseh Köztársaság állampolgára ezt érvényes útlevelével, diplomata vagy szolgálati útlevelével, esetleg utazási igazolványával teszi. Más uniós tagállam állampolgára állandó tartózkodási igazolvány, útlevél vagy személyi igazolvány által teszi ezt.

**Abban az esetben, ha a választópolgár nem igazolja az állampolgárságát, nem szavazhat.**

#### **Szavazólapok**

A szavazólapok minden egyes jelölt esetén külön vannak nyomtatva. Minden szavazólapon a jelölt sorsolással eldöntött sorszáma szerepel. Az átadott szavazólapok alkotta számsornak nem kell teljesnek lennie, amennyiben a jelöltlista bírósági felülvizsgálat alapján sem került nyilvántartásba vételre. Továbbá azon jelölt sorszáma, akit a regisztráció során töröltek, a továbbiakban sem lesz elfoglalva a szavazólapon.

Az jelöltek politikai párt és politikai mozgalom keretén belüli tagságára vonatkozó adata a szavazólapon rövidítés formájában szerepel; a rövidítések jegyzéke a szavazólap szettek részét képezi.

### **A jelölti státuszról való lemondás, illetve a jelölt visszavonása**

A szavazóhelyiségben közzé vannak téve az információk az esetleges lemondásról, a jelölt visszavonásáról vagy arról, hogy a jelöltet - más EU-tagállam polgárát a származási országában a szavazati jogtól megfosztották. Az ilyen jelöltre leadott preferenciális szavazatokat figyelmen kívül kell hagyni.

### **A szavazás módja**

A választópolgár a kerületi választási bizottságtól egy darab, hivatalos bélyegzőlenyomattal ellátott üres hivatalos borítékot kap. Kérésre a bizottság egy szavazólap-készletet is átad a részére.

A választópolgár a hivatalos borítékkal és a szavazólapokkal belép a szavazólapok megjelölésére kijelölt elkülönített részbe. Itt kiválasztja annak a jelöltnek a szavazólapját, akire a voksát le kívánja adni.

**A szavazópolgár a szavazás során legfeljebb két jelölnél tehet preferenciális szavazást. Ezt úgy teszi, hogy a megfelelő jelöltek sorszámát bekarikázza.** Ha a szavazó több mint két jelöltet karikáz be, a preferenciális szavazás nem lesz figyelembe véve.

A szavazólapok egyéb kiigazításai nem befolyásolják annak értékelését. Ezután a szavazó behelyezi a szavazólapot a hivatalos borítékba.

**A választópolgárnak ügyelnie kell arra, hogy a szavazólap hivatalos borítékba helyezésekor ne helyezzen be véletlenül több (pl. összeragadt) szavazólapot a hivatalos borítékba. Ellenkező esetben a választópolgár szavazata érvénytelennek minősül.**

Érvénytelennek minősülnek továbbá mindazon szavazólapok is, amelyek nem az előírt formanyomtatványon szerepelnek, továbbá az elszakadt szavazólapok, valamint a hivatalos borítékba be nem helyezett szavazólapok.

### **Választás**

**Minden választópolgár személyesen adja le szavazatát, képviselőre nincs mód.** A választópolgár úgy szavaz, hogy a hivatalos borítékot a kiválasztott szavazólappal a járási választási bizottság előtt a választási urnába dobja.

A szavazólapot testi hiba vagy olvasás-írásstudatlanság miatt saját maga kiválasztani, vagy megjelölni képtelen választópolgárral együtt a szavazólapok megjelölésére szolgáló elkülönített részben más választópolgár is tartózkodhat, azonban nem lehet a körzeti választási bizottság tagja, aki a szavazólapot az érintett személy helyett kiválaszthatja, és megjelölheti és a hivatalos borítékba helyezheti, illetve szükség esetén a borítékot is a választási urnába dobhatja.

**Azon a szavazópolgárnak, aki nem szerepel az Európai Parlamenti választások szavazói listáján, a kerületi választási bizottság nem teszi lehetővé a szavazást.** Ez nem vonatkozik arra az esetre, ha a választópolgár szavazói igazolvány által szavaz, vagy ha benyújtja a hatóság által vezetett különleges választási listáról való törlés igazolását, vagy az Európai Parlament választásához kapcsolódó választási listából törlési igazolást nyújt be az állandó lakóhelyváltással kapcsolatban, és a választási körzetben szavazati jogát igazolja.

### **Szavazás a választási igazolvány által**

Amennyiben a választópolgár választási igazolvány ellenében szavaz, köteles az igazolványát leadni a kerületi választási bizottságnak. Ezt követően a bizottságtól egy hivatali bélyegzőlenyomattal ellátott üres hivatalos borítékot és egy teljes szavazólap készletet kap. A választási igazolvánnyal minden választási körzetben lehet szavazni.

### **Szavatzatleadás hordozható választási urnába**

A választópolgár indokolt esetekben, elsősorban egészségügyi okokból kifolyólag azzal a kéressel fordulhat a helyi önkormányzathoz, illetve a választási napokon a körzeti választási bizottsághoz, hogy a választási helyiségen kívül hordozható választási urnába is leadhassa a szavazatát. A kerületi választási bizottság kizárólag a saját választási kerületének határain belülre küldheti ki tagjait a hordozható választási urnával.

### **Tájékoztatás a szavazóhelyiségben**

A szavazóhelyiségben a 62/2003 Sb. sz. választási törvény cseh, angol, francia és német nyelven áll a szavazók rendelkezésére. Továbbá a jelen információ is minden EU-tagállam nyelvéen elérhető lesz.

A választási helyiségben kifüggesztésre kerülnek a mintaként használatos szavazólapok, valamint a szavazólapokon esetlegesen előforduló nyomdai hibákra vonatkozó információk.

## MALTI - MALTŠTINA

### INFORMAZZJONI DWAR IL-PRINĊIPJI U L-MOD TA' KIF TIVVOTA L-elezzjonijiet għall-Parlament Ewropew fit-territorju tar-Repubblika Ċeka - votazzjoni għall- membri tal-Parlament Ewropew li se jirrapreżentaw ir-Repubblika Ċeka Il-Ġimgħa, 7 ta' Ġunju 2024 bejn is-2 PM u l-10 PM Is-Sibt, 8 ta' Ġunju 2024 bejn it-8 AM u s-2 PM

#### Votant jista' jkun

- ✓ ċittadin tar-Repubblika Ċeka li għandu jew se jkun lahaq l-età ta' 18-il sena sa mhux aktar tard mill-8 ta' Ġunju 2024,
- ✓ ċittadin ta' Stat Membru ieħor tal-UE li se jkun lahaq l-età ta' 18-il sena sa mhux aktar tard mill-8 ta' Ġunju 2024 u li diġà jew se jkun diġà rreġistra r-residenza permanenti jew temporanja tiegħu fir-Repubblika Ċeka sa mhux aktar tard mill-24 ta' April 2024.

#### Votant jista' jivvota biss jekk hu/hi jkun irreġistrat fil-lista elettorali għall-elezzjonijiet tal-Parlament Ewropew (PE) u

- ✓ l-libertà tiegħu mhijiex limitata minhabba l-bżonn li s-saħħa tiegħu tiġi protetta
- ✓ il-kapaċità tiegħu li jeżerċita d-dritt tiegħu/tagħha għall-vot ma tkunx ġiet ristretta.

#### L-elezzjonijiet se jsiru biss fil-postijiet tal-votazzjoni fit-territorju tar-Repubblika Ċeka.

#### L-applikazzjoni minn ċittadin ta' Stat Membru ieħor tal-UE biex jiġi rreġistrat fil-lista elettorali għall-elezzjonijiet tal-PE

- ✓ **Il-votanti kollha li vvutaw fir-Repubblika Ċeka fl-aħħar elezzjonijiet tal-PE** jiġu rreġistrati b'mod awtomatiku fil-lista elettorali għall dawn l-elezzjonijiet tal-PE. Il-votanti jenhtiegħu li jivverifikaw din l-informazzjoni mal-awtorità municijali rispettiva tagħhom.
- ✓ **Votant li ma vvotax fir-Repubblika Ċeka fl-aħħar elezzjonijiet tal-PE, iżda li vvota fl-elezzjonijiet municijali** jrid japplika biex l-informazzjoni tiegħu/tagħha tiġi trasferita fil-lista elettorali tal-elezzjonijiet tal-PE sal-28 ta' April 2024.
- ✓ **Votant li ma jkunx ivvota fi kwalunkwe elezzjoni fir-Repubblika Ċeka** jrid japplika mal-awtorità municijali rispettiva tiegħu/tagħha biex jiġi rreġistrat fil-lista elettorali tal-elezzjonijiet tal-PE sal-28 ta' April 2024.

#### Għal aktar informazzjoni u l-formoli ta' applikazzjoni, jekk jogħġbok ara s-sit web tal-Ministeru tal-Intern fuq [www.mvcr.cz](http://www.mvcr.cz) jew ikkuntattja awtorità municijali jew reġjonali.

#### L-indirizzi tal-postijiet tal-votazzjoni

L-indirizz tal-post tal-votazzjoni u informazzjoni oħra neccessarja se jiġu ppubblikati minn kull sindku rispettiv fid-23 ta' Mejju 2024 jew qabel fil-manjiera tipika għal kull lokazzjoni speċifika. Jekk hemm diversi distretti elettorali f'municijalità speċifika, is-sindku se jinforma lill-votanti liema parti tal-municijalità u post tal-votazzjoni jappartjenu għal liema distrett elettorali.

#### Il-proċess ta' awtentifikazzjoni

Kull votant għandu jipprovi evidenza tal-identità u taċ-ċittadinanza tiegħu/tagħha. Ċittadin tar-Repubblika Ċeka jista' jagħmel dan billi jissottometti ID valida, passaport validu jew diplomatiku jew tas-servizz tar-Repubblika Ċeka u dokument tal-ivvjaġġar. Ċittadin ta' Stat Membru ieħor tal-UE jista' jagħmel dan billi jissottometti permess ta' residenza permanenti, passaport jew ID.

#### Kull votant li jonqos milli jipprovi evidenza tal-identità u ċ-ċittadinanza tiegħu/tagħha mhux se jithalla jivvota.

#### Il-karti tal-vot

Il-karti tal-vot jiġu stampati b'mod separat għal kull korp li jkun ħareġ għall-elezzjonijiet tal-PE. Kull karta tal-vot se tindika n-numru tal-korp li jkun ħareġ għall-elezzjonijiet tal-PE assenjat lilhom bit-tluġ bix-xorti. Il-karti tal-vot ipprovduti lill-votanti ma jistgħux jiffurmaw sekwenza mhux interrota ta' numri jekk lista partikolari ta' kandidati ma jkunux ġew irreġistrati, anke wara li jkunu ġew riezaminati minn qorti.

Bl-istess mod, in-numru sekwenzjali ta' kandidat li jkun t'fassar mil-lista ta' kandidati se jibqa' vojt fil-karta tal-vot.

L-informazzjoni dwar is-sħubija ta' kandidat f'partit politiku u/jew moviment politiku hija indikata bit-taqsira rilevanti fil-karta tal-vot; lista ta' taqsiriet hija meħmuża mas-sett tal-karti tal-vot.

### **Ir-riżenja jew it-tneħħija ta' kandidat**

Informazzjoni dwar ir-riżenja jew it-tneħħija ta' kandidat u/jew il-fatt li kandidat (ċittadin ta' Stat Membru ieħor tal-UE) ikun ġie mcaħħad mid-dritt tiegħu/tagħha li jiġi elett se tiġi ppubblikata fil-post tal-votazzjoni. Voti preferenzjali favur kandidat bħal dan se jiġu injorati.

### **Il-metodu ta' kif tivvota**

Kull votant se jirċievi envelop uffiċjali vojt mill-kumitat tal-elezzjoni tad-distrett li jgħorr timbru uffiċjali. Fuq talba, il-kumitat tal-elezzjoni jista' jipprovdi sett ta' karti tal-vot.

Kull votant irid jjeħu l-envelop uffiċjali u l-karti tal-vot tiegħu/tagħha fiż-żona deżinjata għall-immaniġġjar tad-dokumenti tal-vot. F'dik iż-żona, il-votant se jagħżel il-karta tal-vot tal-korp li jkun f'haq għall-elezzjoni tal-PE li hu jew hi jixtieq jivvota għalih.

**Kull votant jista' jagħti vot preferenzjali lil mhux iktar minn żewġ kandidati fil-karta tal-vot li jkun għazel. Kull votant jista' jagħmel dan billi jimmarka b'ċirku n-numru rispettiv tal-kandidat. Jekk votant jimmarka b'ċirku iktar minn żewġ numri, l-ebda vot preferenzjali mhu se jiġi magħdud.**

Il-bidliet jew il-modifiki l-oħra kollha li jsiru lill-karti tal-vot se jiġu injorati. Wara dan, kull votant għandu jdaħħal il-karta tal-vot tiegħu fl-envelop uffiċjali.

**Meta jdaħħal karta tal-vot fl-envelop uffiċjali, il-votant għandu jevita li aċċidentalment idaðħal iktar minn karta tal-vot waħda (eż minħabba li dawn ikunu weħlu ma' xulxin). Jekk ikun hemm iktar minn karta tal-vot waħda, il-vot jiġi invalidat.**

Il-karti tal-vot li mhumiex stampati fuq il-forma preskritta, li tqattgħu jew ma ddaħlhx fl-envelop uffiċjali wkoll huma invalidi.

### **Kif tivvota**

**Kull votant irid jivvota personalment; ir-rappreżentanza minn oħrajn mhix permessa.** Kull votant għandu jivvota billi jpoġġi l-envelop uffiċjali li fih il-karta tal-vot tiegħu/tagħha f'waħda mill-kaxxi tal-voti li jinsabu quddiem il-kumitat tal-elezzjoni tad-distrett.

Kull votant li mhux kapaċi jimmarka l-karta tal-vot tiegħu/tagħha jew li mhux kapaċi jaqraha minħabba diżabbiltà fiżika jista' jkun akkumpanjat minn votant ieħor sal-ispazju deżinjat għall-immaniġġjar tal-karti tal-vot (iżda mhux minn membru tal-kumitat tal-elezzjoni tad-distrett), li se jimmarka u jdaħħal il-karta tal-vot fl-envelop uffiċjali, u jpoġġi l-envelop uffiċjali f'kaxxa tal-voti, jekk meħtieġ, f'isem il-votant li għandu diżabbiltà fiżika.

**Votanti li mhumiex irregiŝtrati fi kwalunkwe lista elettorali tal-elezzjonijiet tal-Parlament Ewropew mhux se jidhallow jivvutaw mill-kumitat tal-elezzjoni tad-distrett.** Dan ma japplikax għal votanti li jivvutaw b'ċertifikat tal-votant jew li jissottomettu konferma li ġew imħassra minn lista elettorali speċjali amministrata minn ambaxxata jew konferma li ġew imħassra mil-lista elettorali għall-elezzjonijiet tal-Parlament Ewropew minħabba bidla fir-residenza permanenti tagħhom u li jagħtu prova tad-dritt tagħhom li jivvutaw fid-distrett elettorali speċifiku.

### **Kif tivvota b'ċertifikat tal-votant**

Jekk votant jivvota b'ċertifikat tal-votant, hu jew hi jrid jissottometthi lill-kumitat elettorali tad-distrett. Hu jew hi mbagħad se jirċievi mingħand il-kumitat elettorali tad-distrett envelop uffiċjali vojt li jgħorr it-timbru uffiċjali u li fih sett shih tal-karti tal-vot. Iċ-ċertifikat tal-votant jista' jintuża fi kwalunkwe distrett elettorali.



### **It-tqegħid tal-karti tal-vot f'kaxxa tal-voti mobbli**

Kull votant jista', minhabba raġunijiet serji (speċjalment mediċi), jitlob lill-awtorità lokali tiegħu/tagħha u – fil-jiem tal-elezzjonijiet – anke lill-kumitat tal-elezzjoni tad-distrett rilevanti, biex jivvota barra mill-post tal-votazzjoni f'kaxxa tal-voti mobbli. Madankollu, il-kumitat elettorali tad-distrett għandu l-permess li jibgħat il-membri tiegħu b'kaxxa tal-voti mobbli fid-distrett rispettiv tiegħu biss.

### **L-informazzjoni disponibbli fil-postijiet tal-votazzjoni**

L-Att Nru. 62/2003 Coll. dwar l-Elezzjonijiet għall-Parlament Ewropew, se jkun disponibbli fil-postijiet tal-votazzjoni biċ-Ċek, l-Ingliż, il-Franċiż u l-Ġermaniż. Din l-informazzjoni se tkun disponibbli fil-lingwi kollha tal-Istati Membri tal-UE.

Il-mudelli tal-karti tal-vot u l-informazzjoni dwar żbalji tipografiċi, jekk applikabbli, se jkunu disponibbli fil-postijiet tal-votazzjoni.

## DEUTSCH - NĚMČINA

### INFORMATIONEN ZU DEN GRUNDSÄTZEN UND ZUR ART UND WEISE DER STIMMABGABE Wahlen zum Europäischen Parlament auf dem Gebiet der Tschechischen Republik - Wahl der Abgeordneten für die Tschechische Republik Freitag, 7. Juni 2024 von 14.00 Uhr bis 22.00 Uhr Samstag, 8. Juni 2024 von 8.00 Uhr bis 14.00 Uhr

#### Wähler ist

- ✓ ein Bürger der Tschechischen Republik, der zumindest am 8. Juni 2024 das 18. Lebensjahr vollendet hat,
- ✓ ein Bürger eines anderen EU-Mitgliedstaates, der zumindest am 8. Juni 2024 das 18. Lebensjahr vollendet hat und spätestens ab dem 24. April 2024 seinen Haupt- oder vorübergehenden Wohnsitz auf dem Gebiet der Tschechischen Republik angemeldet hat.

#### Ein Wähler kann nur dann wählen, wenn er im Wählerverzeichnis für die Wahlen zum EP eingetragen ist und

- ✓ seine Freiheit aufgrund des Gesundheitsschutzes nicht eingeschränkt ist,
- ✓ seine Geschäftsfähigkeit zur Ausübung des Wahlrechts nicht eingeschränkt ist.

#### Die Stimmabgabe erfolgt lediglich auf dem Gebiet der Tschechischen Republik in Wahllokalen.

#### Antrag eines Bürgers eines anderen EU-Mitgliedstaates auf Eintragung in das Wählerverzeichnis für die Wahlen zum EP

- ✓ Ein Wähler, der bei den letzten Wahlen zum EP auf dem Gebiet der Tschechischen Republik abgestimmt hat, ist automatisch im Wählerverzeichnis für die Wahlen zum EP eingetragen. Wir empfehlen, dies beim zuständigen Gemeindeamt zu überprüfen.
- ✓ Ein Wähler, der nicht bei den letzten Wahlen zum EP auf dem Gebiet der Tschechischen Republik abgestimmt hat, aber bei den Wahlen zu den Gemeindevertretungen abgestimmt hat, muss bei seinem Gemeindeamt bis zum 28. April 2024 die Übertragung der Angaben in das Wählerverzeichnis für die Wahlen zum EP beantragen.
- ✓ Ein Wähler, der bislang bei keinen Wahlen auf dem Gebiet der Tschechischen Republik abgestimmt hat, muss bei seinem Gemeindeamt bis zum 28. April 2024 die Eintragung in das Wählerverzeichnis für die Wahlen zum EP beantragen.

#### Für nähere Informationen und Antragsmuster besuchen Sie die Seiten des Innenministeriums [www.mvcr.cz](http://www.mvcr.cz) oder kontaktieren Sie das Gemeindeamt oder das Bezirksamt.

#### Adresse des Wahllokals

Die Adresse des Wahllokals und weitere erforderliche Informationen veröffentlicht der Bürgermeister spätestens am 23. Mai 2024 auf ortsübliche Weise. Sofern es in einer Gemeinde mehrere Wahlbezirke gibt, teilt der Bürgermeister mit, welcher Ortsteil und welches Wahllokal zu welchem Wahlbezirk gehören.

#### Nachweisen der Identität

Ein Wähler muss im Wahllokal seine Identität und Staatsbürgerschaft nachweisen. Ein Bürger der Tschechischen Republik tut dies mit einem gültigen Personalausweis, einem gültigen Reise-, Diplomaten- oder Dienstpass der Tschechischen Republik oder einem Reiseausweis. Ein Bürger eines anderen EU-Mitgliedstaates tut dies zum Beispiel mit dem Ausweis der Daueraufenthaltsgenehmigung, mit einem Reisepass oder Personalausweis.

#### Weist ein Wähler seine Identität und Staatsbürgerschaft nicht nach, wird ihm die Stimmabgabe nicht ermöglicht.

### Stimmzettel

Die Stimmzettel sind für jedes kandidierende Subjekt eigenständig ausgedruckt. Auf jedem Stimmzettel ist eine per Los festgelegte Nummer des kandidierenden Subjekts angeführt. Die gelieferten Stimmzettel müssen keine vollständige Nummernreihe bilden, sofern eine Kandidatenliste auch auf der Grundlage einer Prüfung durch ein Gericht nicht registriert wurde. Auch die laufende Nummer eines Kandidaten, der bei der Registrierung gestrichen wurde, bleibt auf dem Stimmzettel unbesetzt.

Die Angabe zur Mitgliedschaft der Kandidaten in politischen Parteien und politischen Bewegungen ist auf dem Stimmzettel mit einer Abkürzung angeführt; das Verzeichnis der Abkürzungen ist Bestandteil des Stimmzettelsatzes.

### Verzicht auf eine Kandidatur oder Abberufung eines Kandidaten

Im Wahllokal werden Informationen zum eventuellen Verzicht auf eine Kandidatur, die Abberufung eines Kandidaten oder dazu veröffentlicht, dass einem Kandidaten - einem Bürger eines anderen EU-Mitgliedstaates in seinem Herkunftsstaat das passive Wahlrecht entzogen wurde. Für einen solchen Kandidaten abgegebene Vorzugsstimmen werden nicht berücksichtigt.

### Art und Weise der Stimmabgabe

Ein Wähler erhält von der Wahlbezirkskommission einen mit einem amtlichen Stempel versehenen leeren amtlichen Umschlag. Auf Verlangen händigt ihm die Kommission auch einen Satz Stimmzettel aus.

Mit dem amtlichen Umschlag und den Stimmzetteln betritt der Wähler den zum Ausfüllen der Stimmzettel vorgesehenen Bereich. Hier wählt er den Stimmzettel des kandidierenden Subjekts aus, für den er stimmen will.

**Auf dem ausgewählten Stimmzettel kann der Wähler höchstens zwei Kandidaten eine Vorzugsstimme geben. Dies tut er, indem er deren laufende Nummer einkreist.** Sofern ein Wähler mehr als zwei Kandidaten einkreist, wird keine Vorzugsstimme berücksichtigt.

Andere Anpassungen eines Stimmzettels haben keinen Einfluss auf dessen Beurteilung. Anschließend legt der Wähler diesen Stimmzettel in einen amtlichen Umschlag.

**Der Wähler sollte beim Einlegen des Stimmzettels in den amtlichen Umschlag darauf achten, dass er irrtümlicherweise (z. B. aufgrund des Zusammenklebens) nicht mehrere Stimmzettel in den amtlichen Umschlag legt. In einem solchen Fall würde es sich nämlich um eine ungültige Wählerstimme handeln.**

Ungültig sind ebenfalls Stimmzettel, die nicht auf dem vorgeschriebenen Vordruck sind, Stimmzettel, die zerrissen sind, und Stimmzettel, die nicht in den amtlichen Umschlag gelegt sind.

### Stimmabgabe

**Jeder Wähler stimmt persönlich ab, eine Vertretung ist nicht zulässig.** Ein Wähler stimmt so ab, dass er den amtlichen Umschlag mit dem gewählten Stimmzettel vor der Wahlbezirkskommission in die Wahlurne wirft.

Mit einem Wähler, der aufgrund einer körperlichen Behinderung keinen Stimmzettel auswählen oder einen ausgewählten Stimmzettel ausfüllen kann oder der nicht lesen oder schreiben kann, kann in dem für das Ausfüllen der Stimmzettel vorgesehenen Bereich ein anderer Wähler anwesend sein, allerdings kein Mitglied der Wahlbezirkskommission, und den Stimmzettel für ihn ausfüllen und in den amtlichen Umschlag legen, und eventuell auch den amtlichen Umschlag in die Wahlurne werfen.

**Einem Wähler, der nicht im Wählerverzeichnis für die Wahlen zum Europäischen Parlament eingetragen ist, ermöglicht die Wahlbezirkskommission die Abstimmung nicht.** Dies gilt nicht, sofern ein Wähler mit einem Wahlschein abstimmt oder sofern er eine Bescheinigung über die Streichung aus dem Wählerverzeichnis oder eine Bescheinigung über die Streichung aus dem Wählerverzeichnis für die Wahlen zum Europäischen Parlament im Zusammenhang mit einer Änderung des Daueraufenthalts vorlegt und er sein Recht, im Wahlbezirk abzustimmen, nachweist.

### **Stimmabgabe mit Wahlschein**

Wenn ein Wähler mit einem Wahlschein abstimmt, ist er verpflichtet, diesen der Wahlbezirkskommission abzugeben. Von der Kommission erhält er dann einen mit einem amtlichen Stempel versehenen leeren amtlichen Umschlag und einen vollständigen Satz Stimmzettel. Mit einem Wahlschein kann in jeglichem Wahlbezirk abgestimmt werden.

### **Stimmabgabe in eine mobile Wahlurne**

Ein Wähler kann das Gemeindeamt und an den Tagen der Wahlen seine Wahlbezirkskommission aus schwerwiegenden, insbesondere gesundheitlichen Gründen darum ersuchen, dass er außerhalb des Wahllokals mittels einer mobilen Wahlurne abstimmen kann. Die Wahlbezirkskommission kann ihre Mitglieder jedoch lediglich im Rahmen ihres Wahlbezirks mit einer mobilen Wahlurne entsenden.

### **Informationen im Wahllokal**

Im Wahllokal wird den Wählern das Wahlgesetz Nr. 62/2003 Slg. zur Verfügung stehen, und zwar in tschechischer, englischer, französischer und deutscher Sprache. Ferner wird auch diese Information in allen Sprachen der EU-Mitgliedstaaten zur Verfügung stehen.

Musterstimmzettel und Informationen zu eventuellen Druckfehlern auf den Stimmzetteln sind im Wahllokal veröffentlicht.

## NEDERLANDS - NIZOZEMŠTINA

### INFORMATIE OVER DE PRINCIPES EN WIJZE VAN STEMMEN

Europese parlementsverkiezingen op Tsjechisch grondgebied – verkiezing van de Tsjechische afgevaardigden

vrijdag 7 juni 2024 van 14.00 tot 22.00 uur

zaterdag 8 juni 2024 van 8.00 tot 14.00 uur

#### Stemgerechtigd zijn

- ✓ staatsburgers van de Tsjechische Republiek die uiterlijk op 8 juni 2024 de leeftijd van 18 jaar hebben bereikt;
- ✓ staatsburgers van een andere lidstaat van de EU die uiterlijk op 8 juni 2024 de leeftijd van 18 jaar hebben bereikt en minimaal sinds 24 april 2024 een permanente of tijdelijke verblijfsvergunning op Tsjechisch grondgebied hebben.

#### Kiezers mogen alleen stemmen als zij ingeschreven staan op de kiezerslijst voor de EP-verkiezingen en

- ✓ geen vrijheidsbeperking hebben om redenen van gezondheidsbescherming;
- ✓ niet beperkt handelingsbekwaam zijn t.a.v. de uitoefening van het kiesrecht.

**Het stemmen vindt alleen plaats in stembureaus op Tsjechisch grondgebied.**

#### Verzoek van burgers van andere EU-lidstaten tot inschrijving op de kiezerslijst voor de EP-verkiezingen

- ✓ **Kiezers die tijdens de vorige EP-verkiezingen op Tsjechisch grondgebied hebben gestemd** staan automatisch op de kiezerslijst voor de EP-verkiezingen ingeschreven. Het is aanbevolen om dit bij uw gemeente te controleren.
- ✓ **Kiezers die tijdens de vorige EP-verkiezingen niet op Tsjechisch grondgebied hebben gestemd, maar wel hebben gestemd tijdens de gemeenteraadsverkiezingen**, moeten voor 28 april 2024 hun gemeente verzoeken om hun gegevens over te dragen naar de kiezerslijst voor de EP-verkiezingen.
- ✓ **Kiezers die nog niet eerder op Tsjechisch grondgebied hebben gestemd** moeten voor 28 april 2024 hun gemeente verzoeken om hen in te schrijven op de kiezerslijst voor de EP-verkiezingen.

**Zie voor meer informatie en aanvraagformulieren de website van het ministerie van Binnenlandse Zaken [www.mvcr.cz](http://www.mvcr.cz) of neem contact op met uw gemeente- of provinciekantoor.**

#### Adres stembureau

Het adres van het stembureau en overige noodzakelijke informatie wordt uiterlijk 23 mei 2024 door de burgemeester op de lokaal gebruikelijke wijze bekendgemaakt. Indien een gemeente meerdere kiesdistricten telt, maakt de burgemeester bekend welk gemeentedeel en welk stembureau bij welk kiesdistrict horen.

#### Legitimatie

Kiezers moeten in het stembureau hun identiteit en staatsburgerschap aantonen. Tsjechische staatsburgers doen dit met een geldige identiteitskaart, een geldig Tsjechisch paspoort, diplomatiek of dienstpaspoot of een tijdelijk reisdocument. Staatsburgers van een andere lidstaat van de EU doen dit bijvoorbeeld met een permanente verblijfsvergunning, paspoort of identiteitskaart.

**Kiezers die hun identiteit en staatsburgerschap niet aantonen, worden niet in staat gesteld te stemmen.**

### Stembiljetten

Voor elke deelnemende entiteit wordt een afzonderlijk stembiljet gedrukt. Op elk stembiljet staat het door loting bepaalde nummer van de deelnemende entiteit vermeld. De geleverde stembiljetten kunnen een niet-opevolgende reeks nummers bevatten wanneer bepaalde kandidatenlijsten ook na rechterlijke toetsing niet geregistreerd werden. Ook het nummer van kandidaten die bij registratie geschrapt werden, blijft blanco op het stembiljet.

Gegevens over het lidmaatschap van kandidaten van politieke partijen en bewegingen worden op het stembiljet met een afkorting vermeld; een lijst van afkortingen maakt deel uit van elke set stembiljetten.

### Terugtrekking of schrapping van een kandidaat

In het stembureau wordt, indien van toepassing, informatie openbaar gemaakt over kandidaten die zich hebben teruggetrokken of zijn geschrapt, of over kandidaten/staatsburgers van een andere lidstaat die in eigen land het recht om verkozen te worden is ontnomen. Voorkeursstemmen uitgebracht op dergelijke kandidaten worden buiten beschouwing gelaten.

### Wijze van stemmen

De kiezer ontvangt van de leden van het stembureau een lege officiële envelop voorzien van een officiële stempel. Op verzoek kan hij van hen ook een set stembiljetten ontvangen.

Met de officiële envelop en de stembiljetten betreedt de kiezer de ruimte die bestemd is voor het bewerken van de stembiljetten (het stemhokje). Hier selecteert de kiezer het stembiljet van de entiteit waarop hij wil stemmen.

**Op het gekozen stembiljet mag de kiezer aan maximaal twee kandidaten een voorkeursstem uitbrengen door hun nummer te omcirkelen.** Als de kiezer meer dan twee kandidaten omcirkelt, worden de voorkeursstemmen buiten beschouwing gelaten.

Andere bewerkingen van het stembiljet hebben geen invloed op de beoordeling ervan. De kiezer doet het stembiljet vervolgens in de officiële envelop.

**De kiezer dient er hierbij op te letten dat hij niet per abuis meerdere stembiljetten in de officiële envelop doet (bijv. doordat ze aan elkaar geplakt zijn). In dat geval is de stem van de kiezer ongeldig.**

Ook ongeldig zijn stembiljetten die niet op het voorgeschreven formulier staan, doorgescheurd zijn of niet in de officiële envelop zijn gedaan.

### Stemmen

**Iedere kiezer dient in eigen persoon te stemmen; volmachtiging is niet toegestaan.** De kiezer stemt door de officiële envelop met een stembiljet naar keuze in het bijzijn van de leden van het stembureau in de stembus te deponeren.

Bij een kiezer die zijn stembiljet niet zelf kan bewerken vanwege een lichamelijke beperking of omdat hij niet kan lezen of schrijven, mag in het stemhokje een andere kiezer aanwezig zijn (echter geen lid van het stembureau) en het stembiljet voor hem bewerken en in de officiële envelop doen, en de officiële envelop eventueel ook in de stembus deponeren.

**Kiezers die niet op de kiezerslijst voor de Europese parlementsverkiezingen staan, worden door de leden van het stembureau niet in staat gesteld te stemmen.** Dit geldt niet wanneer de kiezer met een kiezerspas stemt of wanneer hij een bevestiging van verwijdering uit de bij de ambassade gevoerde bijzondere kiezerslijst overlegt of een bevestiging van verwijdering uit de kiezerslijst voor de Europese parlementsverkiezingen in verband met een adreswijziging, en zijn recht om in het kiesdistrict te stemmen aantoont.

### **Stemmen met een kiezerspas**

Als de kiezer met een kiezerspas stemt, is hij verplicht deze af te geven aan de leden van het stembureau. Hij ontvangt dan van hen een lege officiële envelop voorzien van een officiële stempel en een volledige set stembiljetten. Met een kiezerspas kan in elk kiesdistrict worden gestemd.

### **Stemmen in een draagbare stembus**

Kiezers kunnen om ernstige en met name gezondheidsredenen de gemeente of, op de dagen van de verkiezingen, het stembureau verzoeken om buiten het stembureau te mogen stemmen in een draagbare stembus. Het stembureau kan zijn leden echter alleen binnen het eigen kiesdistrict met een draagbare stembus op pad sturen.

### **Informatie in het stembureau**

In het stembureau kunnen de kiezers Wet nr. 62/2003 Coll. inzake de verkiezing van de leden van het Europees Parlement en de wijziging van enkele wetten, zoals gewijzigd, inzien in het Tsjechisch, Engels, Frans en Duits. Ook deze informatie zal beschikbaar zijn in de talen van alle lidstaten van de EU.

Voorbeelden van stembiljetten en informatie over eventuele drukfouten op stembiljetten worden openbaar gemaakt in het stembureau.

**INFORMACJE O ZASADACH I SPOSOBIE GŁOSOWANIA**

**Wybory do Parlamentu Europejskiego na terenie Republiki Czeskiej - wybory posłów z Republiki Czeskiej.**

**piątek 7 czerwca 2024 r. od g. 14:00 do g. 22:00**

**sobota 8 czerwca 2024 r. od g. 8:00 do g. 14:00**

**Wyborcą jest**

- ✓ obywatel Republiki Czeskiej, który najpóźniej 8 czerwca 2024 r. osiągnie wiek 18 lat,
- ✓ obywatel innego państwa członkowskiego UE, który najpóźniej 8 czerwca 2024 r. osiągnie wiek 18 lat i który jest co najmniej od 24 kwietnia 2024 r. zameldowany na pobyt stały lub tymczasowy na terenie Republiki Czeskiej.

**Wyborca może głosować tylko wtedy, jeżeli jest zapisany na liście wyborców wyborów do PE i**

- ✓ nie ma ograniczonej wolności z powodu ochrony zdrowia
- ✓ nie ma ograniczonej zdolności prawnej do czynnego prawa wyborczego.

**Głosowanie odbywa się wyłącznie w lokalach wyborczych na terytorium Republiki Czeskiej.**

**Wniosek obywatela innego państwa członkowskiego UE o zapis na listę wyborców wyborów do PE**

- ✓ **Wyborca, który głosował na terenie Republiki Czeskiej w poprzednich wyborach do PE,** zostanie automatycznie zapisany na listę wyborców wyborów do PE. Polecamy to sprawdzić w odpowiednim urzędzie gminy.
- ✓ **Wyborca, który na terenie Republiki Czeskiej w poprzednich wyborach do PE nie głosował, ale głosował w wyborach do rad gmin,** musi do 28 kwietnia 2024 r. wnioskować w swoim urzędzie gminy o przeniesienie danych na listę wyborców wyborów do PE.
- ✓ **Wyborca, który na terenie Republiki Czeskiej dotychczas nie głosował w żadnych wyborach,** musi do 28 kwietnia 2024 r. wnioskować w swoim urzędzie gminy o zapis na listę wyborców wyborów do PE.

**W celu uzyskania szczegółowych informacji i wzorów wniosków prosimy odwiedzić stronę internetową Ministerstwa Spraw Wewnętrznych [www.mvcr.cz](http://www.mvcr.cz) lub kontaktować się z urzędem gminy lub urzędem powiatowym.**

**Adres lokalu wyborczego**

Adres lokalu wyborczego i inne niezbędne informacje opublikuje burmistrz najpóźniej 23 maja 2024 r. w sposób lokalnie przyjęty. Jeżeli w gminie istnieje więcej okręgów wyborczych, burmistrz powiadomi, która część gminy i lokal wyborczy należy do którego okręgu.

**Potwierdzanie tożsamości**

Wyborca w lokalu wyborczym musi potwierdzić swoją tożsamość oraz obywatelstwo. Obywatel Republiki Czeskiej dokona tego przez okazanie ważnego dowodu osobistego, ważnego paszportu, paszportu dyplomatycznego lub służbowego Republiki Czeskiej lub innego dowodu podróźniczego, Obywatel innego państwa członkowskiego UE dokona tego przez okazanie na przykład dokumentu o pozwoleniu na zameldowanie na pobyt stały, paszportu lub dowodu osobistego.

**Jeżeli wyborca nie potwierdzi swojej tożsamości oraz posiadania obywatelstwa, głosowanie nie zostanie mu umożliwione.**

**Karty do głosowania**

Karty do głosowania zostały dla każdego podmiotu kandydującego wydrukowane osobno. Na każdej karcie do głosowania wymieniony jest losowo wybrany numer podmiotu kandydującego. Dostarczone karty do głosowania nie muszą tworzyć pełnej serii liczb, jeżeli któraś z list kandydatów nie została zarejestrowana nawet po rozpatrzeniu przez sąd. Taki numer porządkowy kandydata, który został w czasie rejestracji skreślony, zostaje na karcie do głosowania niezajęty.



Informacja o członkostwie kandydatów w partiach politycznych i ruchach politycznych została na karcie do głosowania podana skrótem; lista skrótów jest częścią zestawu kart do głosowania.

### **Informacja o wyrzeczeniu się kandydatury lub odwołaniu kandydata**

W lokalu wyborczym publikowane są informacje o ewentualnym wyrzeczeniu się kandydatury, odwołaniu kandydata lub o tym, że kandydat - obywatel innego państwa członkowskiego UE został w swoim kraju pozbawiony prawa bycia wybieranym. Głosy preferencyjne oddane na takiego kandydata nie będą brane pod uwagę.

### **Sposób głosowania**

Wyborca otrzyma od obwodowej komisji wyborczej pustą kopertę urzędową oznakowaną urzędową pieczęcią. Na żądanie komisja wyda mu również zestaw kart do głosowania.

Z kopertą urzędową i kartami do głosowania wyborca udaje się do stanowiska przeznaczonego do wypełniania kart do głosowania. Tam wybierze kartę do głosowania takiego podmiotu kandydującego, na który chce oddać głos.

**Na wybranej karcie do głosowania wyborca może oddać najwyżej dwóm kandydatom głos preferencyjny. Tego dokona w ten sposób, iż zaznaczy kółkiem ich numer porządkowy. Jeżeli wyborca zaznaczy kółkiem więcej niż dwóch kandydatów, żaden z preferencyjnych głosów nie będzie brany pod uwagę.**

Inne sposoby wypełniania karty do głosowania nie mają wpływu na jego ocenę. Następnie wyborca włoży taką kartę do głosowania do koperty urzędowej.

**Wyborca powinien podczas wkładania karty do głosowania do koperty urzędowej uważać, żeby przez przypadek nie włożyć do koperty urzędowej (np. z powodu sklejenia) więcej kart do głosowania. Albowiem w takim przypadku głos wyborcy zostałby uznany za nieważny.**

Za nieważne zostaną uznane również takie karty do głosowania, które nie zostały wydrukowane na wyznaczonym formularzu, karty do głosowania, które będą przedarte i karty do głosowania, które nie zostaną włożone do koperty urzędowej.

### **Głosowanie**

**Każdy z wyborców głosuje osobiście, zastępstwo jest niedopuszczalne.** Wyborca głosuje w taki sposób, że kopertę urzędową z wybraną kartą do głosowania wrzuci do urny wyborczej przed obwodową komisją wyborczą.

Z wyborcą, który sam nie może wybrać lub wypełnić wybraną kartę do głosowania z powodu upośledzenia lub nie może czytać czy pisać, może na stanowisku wskazanym do wypełniania kart do głosowania przebywać inny wyborca, natomiast nie członek obwodowej komisji wyborczej, i kartę do głosowania w jego imieniu może wypełnić i włożyć do koperty urzędowej, a w razie potrzeby może również wrzucić urzędową kopertę do urny wyborczej.

**Wyborcy, który nie jest zapisany na liście wyborców wyborów do Parlamentu Europejskiego, okręgowa komisja wyborcza nie umożliwi głosowania.** To nie dotyczy, jeżeli wyborca głosuje na dowód wyborczy lub jeżeli okaże potwierdzenie o usunięciu ze specjalnej listy wyborców prowadzonej przez konsulat lub potwierdzenie o usunięciu z listy wyborców wyborów do Parlamentu Europejskiego w związku ze zmianą pobytu stałego i udowodni swoje prawo głosowania w okręgu wyborczym.

### **Głosowanie za okazaniem dowodu wyborczego**

Jeżeli wyborca głosuje na dowód wyborczy, powinien go oddać okręgowej komisji wyborczej. Od komisji następnie otrzyma pustą kopertę urzędową oznakowaną urzędową pieczęcią i pełny zestaw kart do głosowania. Z dowodem wyborczym można głosować w dowolnym okręgu wyborczym.

### **Głosowanie do przenośnej urny wyborczej**

Wyborca na podstawie poważnych powodów, szczególnie zdrowotnych, może poprosić urząd gminy i w dniach wyborów obwodową komisję wyborczą, aby mógł głosować poza lokalem wyborczym do przenośnej urny wyborczej. Obwodowa komisja wyborcza natomiast może wysłać swoich członków z przenośną urną wyborczą tylko w ramach swojego obwodu wyborczego.

### **Informacje w lokalu wyborczym**

W lokalu wyborczym będzie do dyspozycji dla wyborców ustawa wyborcza nr. 62/2003 Coll. w języku czeskim, angielskim, francuskim i niemieckim. Dalej będzie do dyspozycji też niniejsza informacja we wszystkich językach państw członkowskich UE.

Przykładowe karty do głosowania oraz informacje o ewentualnych błędach w wydruku na karcie do głosowania zostały opublikowane w lokalu wyborczym.

## PORTUGUÊS - PORTUGALŠTINA

### INFORMAÇÃO DOS PRINCÍPIOS E MÉTODO DA VOTAÇÃO Eleições para o Parlamento Europeu no território da República Checa - eleição de deputados pela República Checa

sexta-feira 7 de junho de 2024 de 14.00 horas a 22.00 horas

sábado 8 de junho de 2024 de 8.00 horas a 14.00 horas

#### Eleitor é

- ✓ cidadão da República Checa que a mais tardar no 8 de junho de 2024 complete a idade de 18 anos.
- ✓ cidadão de outro país membro da UE que a mais tardar no 8 de junho de 2024 complete a idade de 18 anos e pelo menos a partir de 24 de abril de 2024 esteja inscrito na residência permanente ou provisória no território da República Checa.

#### O eleitor pode votar sob a condição de estar inscrito no recenseamento para as eleições ao PE e

- ✓ não ser privado da liberdade por motivo de proteção da saúde
- ✓ não ter limitada a capacidade legal de execução do direito a voto.

#### Votar é possível somente no território da República Checa

#### Petição do cidadão de outro Estado-membro da UE da inscrição no recenseamento eleitoral para o PE

- ✓ O eleitor que votou no território da República Checa nas eleições passadas ao PE, fica inscrito automaticamente no recenseamento eleitoral para o PE. Recomendamos verificar na Câmara Municipal correspondente.
- ✓ O eleitor que não votou no território da República Checa nas eleições passadas ao PE, mas votou nas eleições municipais, até o 28 de abril 2024 deve pedir à Câmara Municipal correspondente que transfira os dados ao recenseamento para o PE.
- ✓ O eleitor que ainda não votou em nenhuma eleições no território da República Checa, até o 28 de abril 2024 deve pedir à Câmara Municipal correspondente a inscrição no recenseamento para o PE.

Para mais informações e modelos da petição visite as páginas do Ministério do Interior [www.mvcr.cz](http://www.mvcr.cz) ou dirija-se à Câmara Municipal ou Câmara Regional.

#### Endereço do local de votação

O endereço do local de votação e outras informações necessárias serão publicadas pelo presidente da Câmara a mais tardar no 23 de maio de 2024 de modo habitual no município. Se no município há vários círculos eleitorais, o presidente da Câmara informará qual parte do município e local de voto pertence a qual círculo.

#### Comprovação da identidade

O eleitor deve comprovar a sua identidade e cidadania no local de voto. O cidadão da República Checa comprova a identidade com o documento nacional de identidade, passaporte válido de viagem, diplomático ou de serviço da República Checa ou carteira de viagem. O cidadão de outro Estado-membro da UE utilizará a carteira de autorização da residência permanente, passaporte de viagem ou bilhete de identidade.

**Se o eleitor não comprova a sua identidade e cidadania, não lhe será possibilitado votar.**

### **Boletins de voto**

Os boletins de voto estão impressos individualmente para cada sujeito candidato. Em cada boletim de voto está indicado o número do sujeito candidato que foi determinado por sorte. Os votos fornecidos não têm que formar uma série de números completa no caso que alguma lista de candidatos não foi registrada nem depois da resolução judicial. O número de ordem do candidato que foi riscado durante o registro fica desocupado no boletim de voto.

O dado do caráter de membro dos candidatos nos partidos políticos e movimentos políticos está indicado por siglas no voto; a lista das siglas forma parte do conjunto de boletins de voto.

### **Renúncia à candidatura ou retiro do candidato**

No local de voto são publicadas informações de possíveis renúncias à candidatura, retiros de candidatos ou que o candidato - cidadão de outro Estado-membro da UE foi privado do seu direito a ser eleito no seu país de origem. Os votos preferenciais para tal candidato não são considerados.

### **Modo de votar**

O eleitor obterá um sobre vazio com o carimbo oficial da comissão eleitoral do círculo. Por petição obterá da comissão também um conjunto de boletins de voto.

O eleitor entra com o sobre oficial e os boletins de voto na zona destinada à modificação dos boletins de voto. Ali elege o boletim de voto do sujeito candidato que deseja eleger.

**O eleitor pode outorgar o voto preferencial máximo a dois candidatos no boletim de voto elegido. Faz isso por meio de um círculo em redor do número de ordem correspondente. Se o eleitor marcar mais de dois candidatos, não será considerado nenhum voto preferencial.**

Outras modificações do boletim de voto não influem na sua consideração. Depois o eleitor deposita o boletim de voto no sobre oficial.

**O eleitor deveria ter cuidado ao depositar o boletim de voto no sobre oficial para não depositar por erro vários boletins no sobre oficial (por ex., a causa de adesão). Neste caso, o voto do eleitor seria nulo.**

Também são inválidos os boletins de voto que não estão no formulário oficial, boletins rotos e boletins não inseridos no sobre oficial.

### **Votação**

**Cada eleitor vota pessoalmente, a representação não está autorizada.** O eleitor vota ao introduzir o sobre oficial com o boletim de voto elegido na urna eleitoral ante a comissão eleitoral do círculo.

Os eleitores afetados por doença ou deficiência física notórias que a mesa verifique não poderem votar sozinhos, podem ser acompanhados por um cidadão eleitor por si escolhido, mas não deve ser um membro da comissão eleitoral do círculo, e esta pessoa pode modificar e inserir no sobre o boletim, eventualmente também introduzir o mesmo na urna eleitoral.

**A comissão eleitoral do círculo não permitirá votar ao eleitor não inscrito no Recenseamento para as eleições ao Parlamento Europeu.** Não vale se o eleitor vota com o Cartão de Eleitor ou se apresentar a confirmação da eliminação do recenseamento especial dos eleitores na embaixada ou a confirmação da eliminação do recenseamento de eleitores para as eleições ao Parlamento Europeu em relação com a mudança da residência permanente e se comprovar o seu direito a votar no círculo eleitoral.

### **Votação com o Cartão de Eleitor**

Se o eleitor vota com o Cartão de Eleitor, tem a obrigação de entregar o mesmo à comissão eleitoral do círculo. Depois obterá da comissão o vazio sobre oficial com o carimbo oficial e um conjunto completo dos boletins de voto. Com o Cartão de Eleitor é possível votar em qualquer círculo eleitoral.

### **Votação com a urna portátil**

Por graves motivos de saúde, o eleitor pode pedir à Câmara Municipal e nos dias das eleições à comissão eleitoral do círculo que possa votar fora da mesa eleitoral usando a urna portátil. A comissão eleitoral do círculo pode enviar os seus membros com a urna portátil somente no âmbito do seu círculo eleitoral.

### **Informações no local de voto**

No local de voto, a lei eleitoral No. 62/2003 R.L. estará a disposição dos eleitores nas línguas checa, inglesa, francesa e alemã. Esta informação estará a disposição também em todas línguas dos Estados-membros da UE.

Os modelos dos boletins de voto e informações de eventuais erros de impressão no boletim de voto estão publicados no local eleitoral.

**INFORMAȚII PRIVIND PRINCIPIILE ȘI MODUL DE VOTARE**

**Alegerile europarlamentare pe teritoriul Republicii Cehe - alegerea deputaților din Cehia  
vineri, 7 iunie 2024, între orele 14:00 și 22:00  
sâmbătă, 8 iunie 2024, între orele 8:00 și 14:00**

**Alegător este**

- ✓ cetățeanul Republicii Cehe, care cel târziu la data de 8 iunie 2024 împlinește vârsta de 18 ani,
- ✓ cetățeanul unui alt stat membru al UE, care cel târziu la data de 8 iunie 2024 împlinește vârsta de 18 ani și cel puțin de la 24 aprilie 2024 are înregistrată reședința permanentă sau temporară în Republica Cehă.

**Alegătorul poate participa la vot numai dacă este înscris pe lista alegătorilor pentru alegerile europarlamentare și**

- ✓ nu îi este limitată libertatea din motivul protecției sănătății
- ✓ nu îi este limitat dreptul la vot.

**Votarea are loc numai în secțiile de votare de pe teritoriul Republicii Cehe.**

**Cererea cetățeanului unui alt stat membru al UE de înscriere pe lista alegătorilor pentru alegerile europarlamentare**

- ✓ **Alegătorul care a participat la scrutinele anterioare din Republica Cehă pentru alegerile europarlamentare** este înscris pe lista alegătorilor pentru alegerile europarlamentare în mod automat. Vă recomandăm să verificați acest lucru la Primăria locală.
- ✓ **Alegătorul care nu a participat la scrutinele anterioare din Republica Cehă pentru alegerile europarlamentare, dar a participat la scrutinele pentru alegerile în Consiliul municipal**, până la data de 28 aprilie 2024 trebuie să solicite Primăriei de care aparține transferul datelor în lista alegătorilor pentru alegerile europarlamentare.
- ✓ **Alegătorul care nu a participat la niciunul dintre scrutinele anterioare din Republica Cehă**, până la data de 28 aprilie 2024 trebuie să solicite Primăriei de care aparține înscrierea pe lista alegătorilor pentru alegerile europarlamentare.

**Pentru informații detaliate și modele de cereri, vizitați site-ul Ministerului Afacerilor Interne, [www.mvcr.cz](http://www.mvcr.cz) sau contactați Primăria sau Autoritatea regională.**

**Adresa secției de votare**

Adresa secției de votare și alte informații necesare vor fi publicate de către primar cel mai târziu la data de 23 mai 2024 în locul obișnuit. Dacă în localitate sunt mai multe circumscripții electorale, primarul va comunica care parte a localității și care secție de votare aparține fiecărei circumscripții în parte.

**Dovedirea identității**

La secția de votare, alegătorul trebuie să își dovedească identitatea și cetățenia. Cetățeanul Republicii Cehe își va dovedi identitatea cu cartea de identitate valabilă, cu pașaportul de călătorie valabil sau cu pașaportul diplomatic sau de serviciu. Cetățeanul unui alt stat membru al UE își va dovedi identitatea, de ex., cu permisul de reședință permanentă valabil, cu pașaportul de călătorie valabil sau cu cartea de identitate.

**Dacă alegătorul nu își va dovedi identitatea și cetățenia, nu va putea participa la vot.**

**Buletinele de vot**

Buletinele de vot sunt tipărite pentru fiecare candidat separat. Pe fiecare buletin de vot este menționat numărul candidatului, stabilit prin tragere la sorți. Buletinele de vot furnizate nu trebuie să formeze neapărat o serie numerică completă dacă vreo listă de candidați nu a fost înregistrată și asta nici chiar în baza unei examinări din partea instanței. De asemenea, numărul de ordine al candidatului, care a fost șters în timpul înregistrării, rămâne neocupat pe buletinul de vot.

Indicarea calității de membru a candidaților la partidele politice și la mișcările politice este pe buletinul de vot abreviată; lista abrevierilor face parte din setul de buletine de vot.

### **Renunțarea la candidatură sau retragerea candidatului**

În secția de votare vor fi publicate informații privind o eventuală renunțare la candidatură, retragerea unui candidat sau faptul că un candidat care este cetățean al unui alt stat membru al UE a fost lipsit de dreptul de a vota în țara de origine. Voturile preferențiale exprimate pentru un astfel de candidat nu vor fi luate în considerare.

### **Modul de votare**

Alegătorul va primi de la Comisia electorală de circumscripție un plic gol, oficial, cu stampilă oficială. La cerere, comisia îi va preda și setul de buletine de vot.

Alegătorul va intra cu plicul oficial și buletinele de vot în spațiul rezervat pentru completarea buletinelor de vot. Aici va selecta buletinul de vot al candidatului pe care dorește să îl voteze.

**Pe buletinul de vot ales alegătorul își poate exprima votul pentru maxim doi candidați. Votul este exprimat prin încercuirea numărului de ordine al candidaților.** Dacă alegătorul va încercui mai mult de doi candidați, nu va fi luat în considerare niciun vot preferențial.

Alte completări ale buletinului de vot nu vor afecta evaluarea lui. Apoi, alegătorul va introduce buletinul de vot în plicul oficial.

**Alegătorul trebuie să fie atent ca la introducerea buletinului de vot în plicul oficial să nu introducă din greșeală mai multe buletine de vot (de exemplu, buletine lipite). În acest caz, ar fi vorba de un vot invalid al alegătorului.**

Invalide sunt, de asemenea, buletinele de vot care nu au forma tipizată, buletinele de vot care sunt rupte și buletinele de vot care nu sunt introduse în plicul oficial.

### **Votarea**

**Fiecare alegător votează personal, reprezentanța nu este admisă.** Alegătorul votează prin introducerea plicului oficial cu buletinul de vot selectat în urna electorală în fața comisiei electorale de circumscripție.

Cu alegătorul care din cauza unui handicap fizic nu poate alege sau completa buletinul de vot selectat sau nu poate citi sau scrie, în spațiul stabilit pentru completarea buletinului de vot poate fi prezent un alt alegător, însă nu un membru al comisiei electorale de circumscripție, care va completa și introduce buletinul de vot în plicul oficial în locul lui și, eventual, va introduce și plicul oficial în urna de vot.

**Alegătorului care nu este înscris pe lista alegătorilor pentru alegerile europarlamentare, comisia electorală de circumscripție nu îi va permite participarea la vot.** Acest lucru nu este valabil în cazul în care alegătorul votează cu permisul de alegător sau dacă prezintă confirmarea de ștergere de pe lista specială a alegătorilor din evidența reprezentanței oficiale sau confirmarea de ștergere de pe lista alegătorilor pentru alegerile europarlamentare datorită schimbării reședinței permanente și își demonstrează dreptul de vot în circumscripția electorală.

### **Votarea cu permisul de alegător**

Dacă alegătorul votează cu permisul de alegător, este obligat să îl înmâneze comisiei electorale de circumscripție. Apoi va primi de la comisie un plic oficial gol prevăzut cu stampilă oficială și un set complet de buletine de vot. Cu permisul de alegător se poate vota în orice circumscripție electorală.

### **Votarea cu urna mobilă**

Alegătorul poate solicita din motive serioase, în special din motive de sănătate, Primăriei, iar în zilele alegerilor, secției de votare, să voteze în afara secției de votare, cu urna mobilă. Comisia electorală de circumscripție poate trimite membrii săi cu o urnă de vot mobilă numai în circumscripția sa electorală.

### **Informații în secția de votare**

În secția de votare, va fi disponibilă pentru alegători Legea electorală nr. 62/2003 din M.O., în limbile cehă, engleză, franceză și germană. Aceste informații vor fi, de asemenea, disponibile în toate limbile statelor membre ale UE.

Buletinele de vot model și informațiile privind eventualele greșeli de tipar de pe buletinele de vot vor fi făcute public în secția de votare.



**ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΙΣ ΒΑΣΙΚΕΣ ΑΡΧΕΣ ΔΙΕΞΑΓΩΓΗΣ ΤΗΣ ΨΗΦΟΦΟΡΙΑΣ**  
**Στις εκλογές για την ανάδειξη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου στην επικράτεια της**  
**Δημοκρατίας της Τσεχίας – εκλογή των αντιπροσώπων από τη Δημοκρατία της Τσεχίας**  
**Παρασκευή 7 Ιουνίου 2024 από τις 14.00 έως τις 22.00**  
**Σάββατο 8 Ιουνίου 2024 από τις 8.00 έως τις 14.00**

**Δικαίωμα ψήφου έχει**

- ✓ κάθε υπήκοος Τσεχίας, υπό την προϋπόθεση ότι τουλάχιστον κατά την 8<sup>η</sup> Ιουνίου 2024 έχει συμπληρώσει το 18<sup>ο</sup> έτος,
- ✓ κάθε πολίτης άλλου κράτους μέλους της Ευρωπαϊκής Ένωσης, υπό την προϋπόθεση ότι τουλάχιστον κατά την 8<sup>η</sup> Ιουνίου 2024 έχει συμπληρώσει το 18<sup>ο</sup> έτος, και έχει καταθέσει δικαιολογητικά για τη μόνιμη ή προσωρινή διαμονή στην επικράτεια της Δημοκρατίας της Τσεχίας, τουλάχιστον την 24<sup>η</sup> Απριλίου 2024.

**Δικαίωμα ψήφου έχει ο ψηφοφόρος, ο οποίος είναι εγγεγραμμένος στους καταλόγους των ψηφοφόρων για τις εκλογές για το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και**

- ✓ δεν περιορίζεται η ελευθερία του λόγω προστασίας της υγείας του,
- ✓ δεν περιορίζεται η ικανότητα άσκησης του δικαιώματος ψήφου

**Η ψηφοφορία λαμβάνει χώρα μόνο σε εκλογικά κέντρα εντός της Δημοκρατίας της Τσεχίας.**

**Αίτημα ενός πολίτη άλλου κράτους μέλους της ΕΕ για την εγγραφή στους καταλόγους των ψηφοφόρων στις εκλογές για την ανάδειξη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου**

- ✓ Η εγγραφή του ψηφοφόρου που άσκησε το δικαίωμα ψήφου στην επικράτεια της Δημοκρατίας της Τσεχίας στις τελευταίες εκλογές για την ανάδειξη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, γίνεται αυτόματα στους εκλογικούς καταλόγους των ψηφοφόρων στις εκλογές για την ανάδειξη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου. Σας προτείνουμε να το επιβεβαιώσετε στην αρμόδια τοπική αρχή.
- ✓ Ο ψηφοφόρος που δεν άσκησε το δικαίωμα ψήφου στην επικράτεια της Δημοκρατίας της Τσεχίας στις τελευταίες εκλογές για την ανάδειξη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, αλλά άσκησε το δικαίωμα ψήφου στις δημοτικές εκλογές, οφείλει να ζητήσει από τις δημοτικές αρχές τη μεταφορά των δεδομένων στους εκλογικούς καταλόγους των ψηφοφόρων στις εκλογές για την ανάδειξη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου μέχρι 28 Απριλίου 2024,
- ✓ Ο ψηφοφόρος που δεν έχει ασκήσει το δικαίωμα ψήφου στην επικράτεια της Δημοκρατίας της Τσεχίας σε οποιοδήποτε εκλογές, οφείλει να ζητήσει από τις δημοτικές αρχές τη μεταφορά των δεδομένων στους εκλογικούς καταλόγους των ψηφοφόρων στις εκλογές για την ανάδειξη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου μέχρι 28 Απριλίου 2024.

**Για περισσότερες πληροφορίες και υποδείγματα αιτήσεων, επισκεφτείτε την ιστοσελίδα του Υπουργείου Εσωτερικών [www.mvcr.cz](http://www.mvcr.cz), ή επικοινωνήστε με την τοπική δημοτική ή περιφερειακή αρχή.**

## Διεύθυνση εκλογικού κέντρου

Η διεύθυνση του εκλογικού κέντρου, καθώς και άλλες απαραίτητες πληροφορίες, δημοσιεύονται από τον Δήμαρχο το αργότερο στις 23 Μαΐου 2024 με τον συνήθη τρόπο. Εάν στο Δήμο διατίθενται περισσότερα εκλογικά κέντρα, ο Δήμαρχος υποχρεούται να ενημερώσει τους ψηφοφόρους για τα αντίστοιχα εκλογικά τμήματα που υπάγονται.

### Εξακρίβωση της ταυτότητας των ψηφοφόρων

Οι ψηφοφόροι, κατά την είσοδό τους στα εκλογικά κέντρα θα πρέπει να αποδεικνύουν την ταυτότητά τους και την τσεχική υπηκοότητά τους. Υπήκοοι της Δημοκρατίας της Τσεχίας προσκομίζονται έγκυρη ταυτότητα ή πολιτικό ή διπλωματικό διαβατήριο ή υπηρεσιακή ταυτότητα της Δημοκρατίας της Τσεχίας ή κάρτα απεριορίστων διαδρομών. Οι ψηφοφόροι που είναι υπήκοοι άλλου κράτους μέλους της ΕΕ κατά την είσοδό τους στα εκλογικά τμήματα θα πρέπει να αποδεικνύουν την ταυτότητά τους με δελτίο μόνιμης διαμονής ή πολιτικό διαβατήριο ή δελτίο ταυτότητας.

**Στους ψηφοφόρους που δεν αποδεικνύουν την ταυτότητά τους και την υπηκοότητά τους δε θα επιτρέπεται να ψηφίσουν.**

### Ψηφοδέλτια

Τα ψηφοδέλτια εκτυπώνονται ξεχωριστά για κάθε υποψήφια οντότητα. Σε κάθε ψηφοδέλτιο αναγράφεται ο αριθμός της υποψήφιας οντότητας που ορίζεται από τον κλήρο. Το πακέτο ψηφοδελτίων δεν είναι απαραίτητο να διαθέτει συνεχόμενη αριθμητική σειρά, γιατί σε κάποιες περιπτώσεις η αίτηση για την εγγραφή του υποψηφίου δεν έχει καταχωρηθεί ούτε μετά από δικαστικό έλεγχο. Στα ψηφοδέλτια υποψηφίων που έχουν αποφασίσει τη διαγραφή συγκεκριμένου υποψηφίου, θα παραμένει η θέση του υποψηφίου κενή.

Πληροφορίες για τη συμμετοχή των υποψηφίων στα πολιτικά κόμματα και κινήματα αναγράφονται στα ψηφοδέλτια με συντομογραφία, και ο κατάλογος των συντομογραφιών αποτελεί μέρος του ψηφοδελτίου.

### Παραίτηση ή ανάκληση υποψηφίου

Στα εκλογικά τμήματα θα αναρτηθούν πληροφορίες σχετικά με την ανάκληση ή την παραίτηση υποψηφίων, καθώς και τα ονόματα των πολιτών άλλου κράτους μέλους της ΕΕ όσοι έχουν στερηθεί του δικαιώματός τους να εκλέγονται. Κατά την καταμέτρηση των ψήφων, οι ψήφοι που λαμβάνουν οι συγκεκριμένοι υποψήφιοι δε θα λαμβάνονται υπόψιν.

### Συμπλήρωση ψηφοδελτίων

Ο ψηφοφόρος θα λάβει από την επαρχιακή Εκλογική Επιτροπή έναν κενό φάκελο με επίσημη σφραγίδα. Εάν το ζητήσει, η Επιτροπή του παρέχει επίσης ένα σετ ψηφοδελτίων.

Αφού λάβει το φάκελο και τα ψηφοδέλτια, ο ψηφοφόρος τα εισέλθει στο χώρο που έχει ορισθεί για τη συμπλήρωση των ψηφοδελτίων. Στο χώρο που έχει ορισθεί για τη συμπλήρωση των ψηφοδελτίων ο ψηφοφόρος θα τοποθετήσει στο φάκελο ένα ψηφοδέλτιο.

**Ο ψηφοφόρος έχει το δικαίωμα να κυκλώσει στη λίστα τον αύξοντα αριθμό το πολύ δύο υποψηφίων που προτιμά. Άμα ψηφίσει πάνω από δυο υποψηφίους, δεν λαμβάνεται υπόψιν η προτιμώμενη ψήφος.**

Οποιοσδήποτε άλλος τρόπος συμπλήρωσης του ψηφοδελτίου δε λαμβάνεται υπόψιν κατά την καταμέτρηση. Στη συνέχεια ο ψηφοφόρος τοποθετεί το ψηφοδέλτιο στον επίσημο φάκελο.

**Ο ψηφοφόρος θα πρέπει να είναι προσεκτικός όταν τοποθετεί το ψηφοδέλτιο στον επίσημο φάκελο, έτσι ώστε να μην τοποθετήσει κατά λάθος περισσότερα ψηφοδέλτια (π.χ. λόγω που κολλήσουν μαζί) μέσα στον επίσημο φάκελο. Σε αυτή την περίπτωση θα πρόκειται για άκυρη ψήφο.**

Άκυρα θεωρούνται τα ψηφοδέλτια που έχουν συμπληρωθεί σε χαρτιά άλλα των επισήμων ψηφοδελτίων ή είναι σκιασμένα ή που δεν έχουν τοποθετηθεί στον επίσημο φάκελο.

### **Τρόπος ψηφοφορίας**

**Η ψηφοφορία είναι προσωπική, δεν υπάρχει δυνατότητα ψηφοφορίας δι' αντιπροσώπου.** Ο ψηφοφόρος αφού τοποθετήσει το ψηφοδέλτιο στο φάκελο, τον φέρνει μπροστά στην Επιτροπή Εκλογών και τον τοποθετεί στην κάλπη.

Σε περίπτωση που ο ψηφοφόρος δε μπορεί να ψηφίσει λόγω σωματικής αναπηρίας ή σε περίπτωση που δεν μπορεί να διαβάσει ή να γράψει, μπορεί να εισέλθει στο χώρο που έχει οριστεί για την ψηφοφορία άλλος ένας ψηφοφόρος, που δεν είναι μέλος της Εκλογικής Επιτροπής ο οποίος θα συμπληρώσει το ψηφοδέλτιο και θα το τοποθετήσει στον επίσημο φάκελο και πιθανόν να τοποθετήσει τον φάκελο στην κάλπη ανάλογα με τις οδηγίες του ψηφοφόρου με τις ειδικές ανάγκες.

**Οι ψηφοφόροι που δεν είναι γραμμένοι στους εκλογικούς καταλόγους για τις Ευρωεκλογές δε δύνανται να ψηφίζουν μετά από απόφαση της τοπικής Εκλογικής Επιτροπής.** Εξαιρούνται όσοι προσκομίζουν εκλογική ταυτότητα, ή βεβαίωση της τοπικής αρχής ότι έχουν διαγραφεί από τους οικείους εκλογικούς καταλόγους, ή βεβαίωση ότι έχουν διαγραφεί από τους οικείους εκλογικούς καταλόγους για τις Ευρωεκλογές λόγω αλλαγής της διεύθυνσης μονίμου κατοικίας και μπορούν να αποδείξουν το δικαίωμά τους να ψηφίζουν στη συγκεκριμένη περιοχή.

### **Ψηφοφορία με εκλογική ταυτότητα**

Οι εκλογείς που προσέρχονται στα εκλογικά τμήματα με εκλογική ταυτότητα υποχρεούνται να την καταθέσουν στην τοπική Εκλογική Επιτροπή. Ο ψηφοφόρος θα λάβει από την Εκλογική Επιτροπή έναν κενό φάκελο με επίσημη σφραγίδα και ένα πλήρες σετ ψηφοδελτίων. Η Εκλογική ταυτότητα δίνει το δικαίωμα στον φέροντα να ψηφίσει σε οποιοδήποτε εκλογικό τμήμα.

### **Ψηφοφορία σε φορητή κάλπη**

Τις ημέρες των εκλογών ο ψηφοφόρος δικαιούται να ζητήσει σε ειδικές περιπτώσεις, κυρίως για λόγους υγείας, από την τοπική αρχή να του επιτραπεί η ψηφοφορία εκτός του εκλογικού κέντρου μέσα σε φορητή κάλπη. Σε αυτή την περίπτωση η Εκλογική Επιτροπή μπορεί να στέλνει τα μέλη της με την φορητή κάλπη μόνο εντός της εκλογικής περιφέρειας, στην οποία έχει διορισθεί η Εκλογική Επιτροπή.

### **Πληροφορίες παρεχόμενες από τα εκλογικά κέντρα**

Στα εκλογικά κέντρα οι ψηφοφόροι θα μπορούν να συμβουλευούνται το νόμο υπ' αριθ. 62/2003 Συλλ., στην τσεχική, αγγλική, γαλλική και γερμανική γλώσσα. Οι πληροφορίες αυτές θα είναι επίσης διαθέσιμες σε όλες τις γλώσσες των κρατών μελών της ΕΕ.

Στα εκλογικά κέντρα θα αναρτηθούν ψηφοδέλτια που θα φέρουν την ένδειξη «δείγμα», καθώς επίσης και οι πληροφορίες για τυχόντα τυπογραφικά λάθη στα ψηφοδέλτια.

## SLOVENČINA - SLOVENŠTINA

### INFORMÁCIE O ZÁSADÁCH A SPÔSOBE HLASOVANIA

Voľby do Európskeho parlamentu na území Českej republiky – voľba poslancov za ČR

piatok 7. júna 2024 od 14.00 hod. do 22.00 hod.

sobota 8. júna 2024 od 8.00 hod. do 14.00 hod.

#### Voličom je

- ✓ občan ČR, ktorý aspoň 8. júna 2024 dosiahne vek 18 rokov,
- ✓ občan iného členského štátu EÚ, ktorý aspoň 8. júna 2024 dosiahne vek 18 rokov a je najmenej od 24. apríla 2024 prihlásený na trvalý alebo prechodný pobyt na území ČR.

#### Volič môže hlasovať, iba ak je zapísaný v zozname voličov pre voľby do EP a

- ✓ nemá obmedzenú slobodu z dôvodu ochrany zdravia
- ✓ nemá obmedzenú svojprávnosť na výkon volebného práva.

#### Hlasovanie prebieha iba na území ČR vo volebných miestnostiach.

##### Žiadosť občana iného členského štátu EÚ o zápis do zoznamu voličov pre voľby do EP

- ✓ **Volič, ktorý hlasoval na území ČR v minulých voľbách do EP**, je automaticky zapísaný v zozname voličov pre voľby do EP. Odporúčame si to overiť na príslušnom obecnom úrade.
- ✓ **Volič, ktorý na území ČR v minulých voľbách do EP nehlasoval, ale hlasoval vo voľbách do zastupiteľstiev obcí**, musí do 28. apríla 2024 požiadať svoj obecny úrad o prenesenie údajov do zoznamu voličov pre voľby do EP.
- ✓ **Volič, ktorý na území ČR doposiaľ nehlasoval v žiadnych voľbách**, musí do 28. apríla 2024 požiadať svoj obecny úrad o zápis do zoznamu voličov pre voľby do EP.

Pre bližšie informácie a vzory žiadostí navštívte stránky Ministerstva vnútra [www.mvcr.cz](http://www.mvcr.cz) alebo kontaktujte obecny úrad alebo krajský úrad.

#### Adresa volebnej miestnosti

Adresu volebnej miestnosti a ďalšie potrebné informácie zverejní starosta najneskôr 23. mája 2024 spôsobom v mieste obvyklým. Ak je v obci viac volebných okrskov, starosta oznámi, ktorá časť obce a volebná miestnosť patrí ku ktorému okrsku.

#### Preukazovanie totožnosti

Volič musí vo volebnej miestnosti preukázať svoju totožnosť a štátne občianstvo. Občan ČR tak urobí platným občianskym preukazom, platným cestovným, diplomatickým alebo služobným pasom Českej republiky alebo cestovným preukazom. Občan iného členského štátu EÚ tak urobí napríklad preukazom o povolení na trvalý pobyt, cestovným pasom alebo občianskym preukazom.

**Ak volič nepreukáže svoju totožnosť a štátne občianstvo, nebude mu hlasovanie umožnené.**

#### Hlasovacie lístky

Hlasovacie lístky sú vytlačené pre každý kandidujúci subjekt samostatne. Na každom hlasovacom lístku je uvedené číslo kandidujúceho subjektu určené žrebom. Dodané hlasovacie lístky nemusia tvoriť úplnej číselný rad, ak niektorá kandidátska listina nebola zaregistrovaná ani na základe prieskumu súdom. Aj poradové číslo kandidáta, ktorý bol pri registrácii škrtnutý, zostáva na hlasovacom lístku neobsadené.

Údaj o členstve kandidátov v politických stranách a politických hnutiach je na hlasovacom lístku uvedený skratkou; zoznam skratiek je súčasťou súboru hlasovacích lístkov.

#### Vzdanie sa kandidatúry alebo odvolanie kandidáta

Vo volebnej miestnosti sa zverejňujú informácie o prípadnom vzdaní sa kandidatúry, odvolaní kandidáta alebo o tom, že kandidát – občan iného členského štátu EÚ bol vo svojom štáte pôvodu zbavený práva byť volený. Na prednostné hlasy odovzdané pre takého kandidáta sa neprihliada.

## Spôsob hlasovania

Volič dostane od okrskovej volebnej komisie prázdnu úradnú obálku s úradnou pečiatkou. Na požiadanie mu komisia vydá aj súbor hlasovacích lístkov.

S úradnou obálkou a hlasovacími lístkami vstúpi volič do priestoru určeného na úpravu hlasovacích lístkov. Tu si vyberie hlasovací lístok toho kandidujúceho subjektu, ktorý chce voliť.

**Na vybranom hlasovacom lístku môže volič nanajvýš dvom kandidátom udeliť preferenčný hlas. To urobí tak, že zakrúžkuje ich poradové číslo. Ak volič zakrúžkuje viac ako dvoch kandidátov, nebude sa prihliadať na žiadny prednostný hlas.**

Iné úpravy hlasovacieho lístka nemajú na jeho posudzovanie vplyv. Potom vloží volič tento hlasovací lístok do úradnej obálky.

**Volič by mal pri vkladaní hlasovacieho lístka do úradnej obálky dať pozor na to, aby omylom nevložil do úradnej obálky (napr. z dôvodu zlepenia) viac hlasovacích lístkov. V takom prípade by totiž išlo o neplatný hlas voliča.**

Neplatné sú takisto hlasovacie lístky, ktoré nie sú na predpísanej tlačovine, hlasovacie lístky, ktoré sú pretrhnuté, a hlasovacie lístky, ktoré nie sú vložené do úradnej obálky.

## Hlasovanie

**Každý volič hlasuje osobne, zastúpenie nie je prípustné.** Volič hlasuje tak, že úradnú obálku s vybraným hlasovacím lístkom vloží pred okrskovou volebnou komisiou do volebnej schránky.

S voličom, ktorý nemôže pre telesnú chybu vybrať alebo upraviť zvolený hlasovací lístok alebo nemôže čítať alebo písať, môže byť v priestore určenom na úpravu hlasovacích lístkov prítomný iný volič, nie však člen okrskovej volebnej komisie, a hlasovací lístok za neho upraviť a vložiť do úradnej obálky, a prípadne aj úradnú obálku vložiť do volebnej schránky.

**Voličovi, ktorý nie je zapísaný v zozname voličov pre voľby do Európskeho parlamentu, okrsková volebná komisia hlasovanie neumožní.** To neplatí, ak volič hlasuje na voličský preukaz alebo ak predloží potvrdenie o vyškrtnutí zo zvláštneho zoznamu voličov vedeného zastupiteľským úradom alebo potvrdenie o vyškrtnutí zo zoznamu voličov pre voľby do Európskeho parlamentu v súvislosti so zmenou trvalého pobytu a preukáže svoje právo hlasovať vo volebnom okrsku.

## Hlasovanie na voličský preukaz

Ak volič hlasuje na voličský preukaz, je povinný ho odovzdať okrskovej volebnej komisii. Od komisie dostane prázdnu úradnú obálku s úradnou pečiatkou a úplným súborom hlasovacích lístkov. S voličským preukazom je možné hlasovať v ktoromkoľvek volebnom okrsku.

## Hlasovanie do prenosnej volebnej schránky

Volič môže požiadať zo závažných, najmä zdravotných, dôvodov obecný úrad a v dňoch volieb svoju okrskovú volebnú komisiu o to, aby mohol hlasovať mimo volebnej miestnosti do prenosnej volebnej schránky. Okrsková volebná komisia však môže vysielat' svojich členov s prenosnou volebnou schránkou iba v rámci svojho volebného okrsku.

## Informácie vo volebnej miestnosti

Vo volebnej miestnosti bude pre voliča k dispozícii volebný zákon č. 62/2003 Zb., a to v českom, anglickom, francúzskom a nemeckom jazyku. Ďalej bude k dispozícii aj táto informácia vo všetkých jazykoch členských štátov EÚ.

Vzorové hlasovacie lístky a informácie o prípadných tlačových chybách na hlasovacom lístku sú zverejnené vo volebnej miestnosti.

## SLOVENSKI - SLOVINŠTINA

### INFORMACIJE O NAČELIH IN NAČINU GLASOVANJA

Volitve v Evropski parlament na ozemlju Češke republike - volitve poslancev iz ČR  
petek 7. junij 2024 od 14.00 ure do 22.00 ure  
sobota 8. junij 2024 od 8.00 ure do 14.00 ure

#### Volivec je

- ✓ državljan ČR, ki bo najpozneje 8. junija 2024 dopolnil 18 let starosti,
- ✓ državljan druge države članice EU, ki bo najpozneje 8. junija 2024 dopolnil 18 let starosti ter ima najmanj od 24. aprila 2024 prijavljeno stalno ali začasno prebivališče na ozemlju ČR.

#### Volivec lahko glasuje le, če je vpisan v evidenco volilne pravice za volitve v EP in

- ✓ nima omejitve svobode zaradi varovanja zdravja
- ✓ nima omejitve poslovne sposobnosti za uresničevanje volilne pravice.

#### Glasovanje poteka samo na ozemlju ČR na voliščih.

#### Zahteva državljana druge države članice EU za vpis v evidenco volilne pravice za volitve v EP

- ✓ **Volivec, ki je na ozemlju ČR glasoval na prejšnjih volitvah v EP**, se samodejno vpiše v evidenco volilne pravice za volitve v EP. Priporočamo, da to preverite na pristojni občini.
- ✓ **Volivec, ki na ozemlju ČR ni glasoval na prejšnjih volitvah, vendar je glasoval na lokalnih volitvah**, mora do 28. aprila 2024 pri svoji občinski upravi vložiti zahtevo za prenos podatkov v evidenco volilne pravice za volitve v EP.
- ✓ **Volivec, ki na ozemlju ČR doslej še ni glasoval na nobenih volitvah**, mora do 28. aprila 2024 pri svoji občinski upravi vložiti zahtevo za vpis v evidenco volilne pravice za volitve v EP.

**Za več informacij in vzorce zahtev obiščite spletno stran Ministrstva za notranje zadeve ČR [www.mvcr.cz](http://www.mvcr.cz) ali se obrnite na občinsko upravo ali upravno enoto.**

#### Naslov volišča

Naslov volišča in druge potrebne informacije bo objavil župan najpozneje do 23. maja 2024 na krajevno običajen način. Če je v občini več volilnih okrajev, bo župan sporočil, kateri del občine in volišče pripada kateremu okraju.

#### Dokazovanje istovetnosti

Volivec mora na volišču dokazati svojo istovetnost in državljanstvo. Državljan ČR bo to storil z veljavno osebno izkaznico, veljavnim potnim listom, diplomatskim ali službenim potnim listom Češke republike ali nadomestnim potovalnim dokumentom. Državljan druge države članice EU bo to storil na primer z dovoljenjem za stalno prebivanje, potnim listom ali osebno izkaznico.

**Če volivec ne dokaže svoje istovetnosti in državljanstva, mu glasovanje ne bo omogočeno.**

#### Glasovnice

Glasovnice so natisnjene za vsak subjekt, ki kandidira, ločeno. Na vsaki glasovnici je navedena številka subjekta, ki kandidira, določena z žrebom. Ni treba, da predložene glasovnice tvorijo popolni niz števil, če nekatera kandidatna lista ni bila registrirana niti na podlagi preučitve s strani sodišča. Tudi zaporedna številka kandidata, ki je bil izbrisan pri registraciji, ostaja nezasedena na glasovnici.

Podatek o članstvu kandidatov v političnih strankah in političnih gibanjih je na glasovnici označen s kratico; seznam kratic pa je sestavni del kompleta glasovnic.

#### Umik kandidature ali odpoklic kandidata

Na volišču se objavljajo informacije o morebitnem umiku kandidature, odpoklicu kandidata ali o tem, da je bila kandidatu - državljanu druge države članice EU - v njegovi državi porekla odvzeta pravica biti voljen. Prednostni glasovi, oddani za takega kandidata, se ne upoštevajo.

## Način glasovanja

Volivec prejme od volilnega odbora prazno uradno kuverto, opremljeno z uradnim žigom. Na zahtevo mu volilni odbor izroči tudi komplet glasovnic.

Volivec vstopi z uradno kuverto in glasovnicami v prostor za izpolnjevanje glasovnic. Tukaj izbere glasovnico tega subjekta, ki kandidira, za katerega želi glasovati.

**Volivec lahko na izbrani glasovnici podeli preferenčni glas največ dvema kandidatoma. To stori tako, da obkroži njuno zaporedno številko.** Če volivec obkroži več kot dva kandidata, ne bo upoštevan noben prednostni glas.

Drugi načini označevanja glasovnice ne vplivajo na njeno presojo. Nato volivec vstavi to glasovnico v uradno kuverto.

**Volivec naj bi, medtem ko vstavlja glasovnico v uradno kuverto, pazil, da pomotoma ne vstavi več glasovnic v uradno kuverto (npr. zaradi tega, da so se zlepile skupaj). V takem primeru bi namreč šlo za neveljaven glas volivca.**

Neveljavne pa so tudi glasovnice, ki niso na predpisani tiskovini, glasovnice, ki so raztrgane, in glasovnice, ki niso vstavljene v uradno kuverto.

## Glasovanje

**Vsak volivec glasuje osebno, zastopanje ni dopustno.** Volivec glasuje tako, da spusti uradno kuverto z izbrano glasovnico pred volilnim odborom v glasovalno skrinjico.

Z volivcem, ki ne more zaradi telesne okvare izbrati ali izpolniti izbrane glasovnice ali pa ne more brati ali pisati, je lahko v prostoru za izpolnjevanje glasovnic prisoten drug volivec, vendar pa ne član volilnega odbora, ki lahko izpolni glasovnico namesto njega in jo vstavi v uradno kuverto, če pa je potrebno, tudi spusti uradno kuverto v glasovalno skrinjico.

**Volivcu, ki ni vpisan v evidenco volilne pravice za volitve v Evropski parlament, ne bo volilni odbor omogočil glasovanja.** To ne velja, če volivec uveljavlja pravico glasovanja na volišču zunaj okraja stalnega prebivališča ali če predloži potrdilo o izbrisu iz posebnega volilnega imenika, ki ga vodi veleposlaništvo, ali potrdilo o izbrisu iz evidence volilne pravice za volitve v Evropski parlament v zvezi s spremembo stalnega prebivališča in dokaže svojo pravico glasovanja v volilnem okraju.

### Glasovanje na volišču zunaj okraja stalnega prebivališča

Če volivec uveljavlja pravico glasovanja na volišču zunaj okraja stalnega prebivališča, mora izročiti to potrdilo volilnemu odboru. Od volilnega odbora nato prejme prazno uradno kuverto, opremljeno z uradnim žigom in popoln komplet glasovnic. Pravica glasovanja na volišču zunaj okraja stalnega prebivališča se lahko uveljavi v kateremkoli volilnem okraju.

### Glasovanje na domu

Volivec lahko iz resnih razlogov, zlasti iz zdravstvenih razlogov, poda občinski upravi, v dneh volitev pa svoji okrajni volilni komisiji zahtevo za glasovanje na domu. Vendar okrajna volilna komisija lahko izvede glasovanje na domu le znotraj svojega volilnega okraja.

### Informacije na volišču

Na volišču bo volivcem na voljo Zakon o volitvah št. 62/2003 Zbirke zakonov ČR, in sicer v češkem, angleškem, francoskem in nemškem jeziku. Poleg tega bo na voljo tudi ta informacija v vseh jezikih držav članic EU.

Vzorci glasovnic in informacije o morebitnih tiskovnih napakah na glasovnici so objavljeni na volišču.



**INFORMACIÓN SOBRE LOS PRINCIPIOS Y EL MÉTODO DE VOTACIÓN**

**Las elecciones al Parlamento Europeo en el territorio de la República Checa - elección de los miembros del Parlamento Europeo por la República Checa  
el viernes 7 de junio de 2024 desde las 14:00 horas hasta las 22:00 horas  
el sábado 8 de junio de 2024 desde las 08:00 horas hasta las 14:00 horas**

**Es elector**

- ✓ cualquier ciudadano de la República Checa que al menos el 8 de junio de 2024 tenga 18 años cumplidos,
- ✓ cualquier ciudadano de otro Estado miembro de la UE que al menos el 8 de junio de 2024 tenga 18 años cumplidos a al menos desde el 24 de abril de 2024 tenga registrada su residencia permanente o temporal en el territorio de la República Checa.

**El elector puede votar tan solo cuando esté inscrito en la lista de electores para las elecciones al Parlamento Europeo y**

- ✓ no tenga limitada la libertad por motivo de protección de la salud,
- ✓ no tenga limitada la capacidad jurídica para el desempeño del derecho al voto.

**La votación se realiza sólo en el territorio de la República Checa en los colegios electorales.**

**La petición del ciudadano de otro Estado miembro de la UE de la inscripción en la lista de electores para las elecciones al Parlamento Europeo**

- ✓ **El elector que votó en el territorio de la República Checa en las últimas elecciones al Parlamento Europeo** está inscrito automáticamente en la lista de electores para las elecciones al Parlamento Europeo. Recomendamos comprobarlo en el ayuntamiento municipal pertinente.
- ✓ **El elector que no votó en el territorio de la República Checa en las últimas elecciones al Parlamento Europeo pero sí votó en las elecciones municipales** debe pedir, a más tardar el 28 de abril de 2024, en su ayuntamiento municipal el traslado de datos a la lista de electores para las elecciones al Parlamento Europeo.
- ✓ **El elector que hasta ahora no ha votado en ningunas elecciones en el territorio de la República Checa** debe pedir, a más tardar el 28 de abril de 2024, en su ayuntamiento municipal la inscripción a la lista de electores para las elecciones al Parlamento Europeo.

**Para más información y modelos de las peticiones visite la página web del Ministerio de Interior [www.mvcr.cz](http://www.mvcr.cz) o póngase en contacto con el ayuntamiento municipal o la administración regional.**

**La dirección del colegio electoral**

El alcalde anunciará la dirección del colegio electoral y otros datos necesarios a más tardar el 23 de mayo de 2024 por medios habituales en el lugar. Si hay más circunscripciones electorales dentro del municipio, el alcalde anunciará qué parte del municipio y qué colegio electoral pertenecen a cual circunscripción.

**Cómo comprobar la identidad**

En el colegio electoral, el elector debe comprobar su identidad y la ciudadanía. El ciudadano de la República Checa comprueba su ciudadanía presentando el carné de identidad vigente, el pasaporte, el pasaporte diplomático o el pasaporte de servicio de la República Checa vigentes o mediante el carné de viaje. El ciudadano de otro país miembro de la UE comprueba su ciudadanía presentando el carné de permiso de residencia por tiempo indefinido, el pasaporte o el carné de identidad.

**La falta de comprobar la identidad y la ciudadanía imposibilita la votación.**

### Las papeletas de voto

Debe haber papeletas de voto imprimidas para cada organismo candidato separadamente. En cada papeleta de voto aparece el número del organismo candidato asignado mediante el sorteo. Las papeletas de voto suministradas no tienen que formar una serie numérica integral si alguna de las listas de candidatos queda sin registración incluso después de la revisión por el tribunal. Igualmente, el número de candidato tachado a la hora de la registración queda libre en la papeleta de voto.

Los datos que indican la afiliación de los candidatos a partidos políticos y movimientos políticos aparecen en forma de abreviatura en la papeleta de vota; la lista de abreviaturas forma parte del juego de papeles de voto.

### La renuncia a la candidatura o la revocación de un candidato

En el colegio electoral se publica información sobre la posible renuncia a la candidatura, la posible revocación de cualquier candidato o sobre la inhabilitación de cualquier candidato - ciudadano de otro Estado miembro de la UE para el derecho de sufragio pasivo en su Estado de origen. Los votos de preferencia entregados a favor de tal candidato no se tendrán en cuenta.

### El método de votación

La comisión electoral de la circunscripción le entrega al elector un sobre oficial vacío con sello oficial. A petición del elector, la comisión le entrega también un juego de papeletas de voto.

El elector entra con el sobre y las papeletas de voto en la zona destinada para el arreglo de las papeletas de voto. Allí selecciona de las papeletas de voto la papeleta del organismo candidato en favor del cual quiere entregar el voto.

**En la papeleta seleccionada el elector puede otorgar votos preferentes a dos candidatos como máximo. Lo hace marcando el número de orden del candidato con un círculo.** Si el elector marca con un círculo a más de dos candidatos, sus votos preferentes no se tendrán en cuenta.

Otros ajustes de la papeleta de voto no afectan su valoración. Luego el elector mete la papeleta en el sobre oficial.

**A la hora de meter la papeleta en el sobre oficial, el elector debe tener cuidado para que no meta en el sobre oficial por equivocación más papeletas de voto (por ejemplo, a causa de estar pegadas). En tal caso se trataría de voto inválido del elector.**

También son inválidas las papeletas de voto que no constan en el impreso oficial, las papeletas de voto desgarradas y las papeletas de vota que estén fuera del sobre oficial.

### La votación

**Cada elector vota personalmente, no es posible la representación.** El elector vota introduciendo el sobre oficial con la papeleta de voto seleccionada en la urna de votación ante la comisión electoral de la circunscripción.

El elector que por defecto físico no puede seleccionar o ajustar la papeleta de voto escogida o no puede leer o escribir puede estar acompañado en la zona destinada para el arreglo de las papeletas de voto por otro elector, pero no por un miembro de la comisión electoral de la circunscripción, que puede arreglar la papeleta por él, meterla en el sobre oficial y, posiblemente, introducir el sobre en la urna de votación.

**La comisión electoral de la circunscripción no permitirá votar al elector que no esté inscrito en la lista de electores para las elecciones al Parlamento Europeo.** Esto no vale si el elector vota utilizando la tarjeta electoral o si presenta la confirmación de haber sido tachado de la lista de electores especial llevada por le embajada o la confirmación de haber sido tachado de la lista de electores para las elecciones al Parlamento Europeo en relación con el cambio de residencia permanente y comprueba su derecho a votar en la circunscripción.

### **La votación con la tarjeta electoral**

Si el elector vota utilizando la tarjeta electoral, debe entregarla a la comisión electoral de la circunscripción. A continuación, la comisión le entrega al elector un sobre oficial vacío con sello oficial y el juego completo de papeletas de voto. Con la tarjeta electoral se puede votar en cualquier circunscripción.

### **La votación utilizando la urna de votación portátil**

Por motivos graves, sobre todo de salud, el elector puede pedir en el ayuntamiento municipal y en los días de las elecciones a la comisión electoral de la circunscripción la posibilidad de votar fuera del colegio electoral utilizando la urna de votación portátil. No obstante, la comisión electoral de la circunscripción sólo puede mandar a sus miembros con la urna de votación portátil dentro del territorio de la circunscripción.

### **Información en el colegio electoral**

En el colegio elector habrá a disposición de los electores la Ley Electoral checa, Ley No. 62/2003 BOE, en versiones checa, inglesa, francesa y alemán. Además habrá esta información en todas las lenguas de los Estados miembro de la UE.

Las papeletas de voto modelo y la información sobre las posibles erratas en la papeleta de voto se publican en el colegio elector.

## SVENSKA - ŠVÉDŠTINA

### INFORMATION OM RÖSTREGLER OCH SÄTT ATT RÖSTA Val till Europaparlamentet på Tjeckiens territorium - val av ledamöter för Tjeckien fredag den 7 juni 2024 från kl 14:00 till kl 22:00 lördag den 8 juni 2024 från kl 08:00 till kl 14:00

#### Rösträtt har

- ✓ Tjeckiens medborgare som senast den 8 juni 2024 har fyllt 18 år,
- ✓ medborgare i något av andra EU:s medlemsländer som senast den 8 juni 2024 fyllt 18 år och haft permanent eller tillfälligt uppehållstillstånd i Tjeckien senast från den 24 april 2024.

#### Väljaren får rösta endast om hen är upptagen till röstlängden för EP valet och

- ✓ hens frihet inte är begränsat på hälsoskyddsgrunder
- ✓ hen inte har begränsad rättshandlingsförmåga att utöva sin rösträtt.

#### Omröstningen sker endast i vallokaler på Tjeckiens territorium.

#### Ansökan av medborgare i en annan EU-medlemsstat om att upptas i EP röstlängden

- ✓ **En väljare som redan har röstat i Tjeckien i förra EP valet** upptas automatiskt i röstlängden för EP. Vi rekommenderar att du kontrollerar detta vid respektive kommun.
- ✓ **En väljare som inte har röstat i Tjeckien i förra EP valet dock i kommunalvalet** måste senast den 28 april 2024 ansöka vid sin kommun om överföring av uppgifterna till EP röstlängden.
- ✓ **En väljare som inte har röstat i Tjeckien i något val än** måste senast den 28 april 2024 ansöka vid sin kommun om att bli upptagen i EP röstlängden.

**För mer information och ansökningsmallar gå på Inrikesdepartementets hemsida [www.mvcr.cz](http://www.mvcr.cz)** eller kontakta kommunen eller regionmyndigheten.

#### Vallokalens adress

Adressen till vallokalen och annan nödvändig information offentliggörs av kommunstyrelseordföranden senast den 23 maj 2024 på ett lokalt sedvanligt sätt. Om det finns flera valdistrikt meddelar kommunstyrelseordföranden vilken del av kommunen och vilken vallokal som tillhör respektive distrikt.

#### Styrkande av identitet

Väljaren måste styrka sin identitet och medborgarskap i vallokalen. Tjeckiska medborgare styrker sin identitet med ett gällande ID-kort, gällande tjeckiskt pass, diplomatpass eller tjänstepass eller en provisorisk resehandling. Medborgare i andra EU medlemsstater kan styrka sin identitet med t ex sitt uppehållstillståndskort, pass eller ID-kort.

#### Om väljaren inte styrker sin identitet och medborgarskap tillåts hen inte att rösta.

#### Valsedlar

Valsedlar trycks separat för varje kandiderande subjekt. Varje valsedel är markerad med det kandiderande subjektets nummer som tilldelas genom lott. De levererade valsedlarna behöver inte utgöra en komplett numerisk serie om en viss kandidatlista inte registrerats trots prövning i domstol. Även det nummer som tillhör en kandidat som strukits ut vid registrering förblir tomt på valsedeln.

Kandidaternas tillhörighet till politiska partier och rörelser markeras på valsedeln i form av förkortning; förkortningslistan är en del av valsedelsatsen.

#### Tillbakadragning av kandidatur eller återkallelse av en kandidat

Information om en eventuell tillbakadragning av kandidatur, återkallelse av en kandidat eller om att en kandidat – medborgare i en annan EU:s medlemsstat förlorat sin valbarhet offentliggörs i vallokalen. Personröster för en sådan kandidat bortses ifrån.

### Sätt att rösta

Väljaren får ett tomt kuvert med myndighetsstämpel ifrån valdistriktets röstmottagare. På begäran kan hen också få en valsedelssats från röstmottagarna.

Väljaren tar kuvertet och valsedlarna och går in i utrymmet avsett för iordninggörande av valsedlar. Där väljer hen valsedeln av det kandiderande subjekt som hen tänker rösta på.

**Väljaren får personrösta på högst två kandidater på den valda valsedeln. Man kan personrösta genom att dra en cirkel runt kandidatens nummer.** Om du personröstar på fler än två kandidater kommer alla dina personröster bortses ifrån.

Andra ändringar av valsedeln påverkar inte bedömningen av valsedeln. Väljaren lägger sedan valsedeln in i valkuvertet.

**När väljaren lägger in valsedeln i valkuvertet bör hen se upp för att inte lägga in flera valsedlar i kuvertet (till exempel på grund av att valsedlarna fastnat på varandra). Väljarens röst skulle då bli ogiltig.**

Valsedlar som inte finns på en föreskriven blankett, valsedlar som är sönderrivna samt valsedlar som inte lagts in i valkuvertet är också ogiltiga.

### Röstning

**Varje väljare röstar personligen, bud tillåts inte.** Väljaren röstar genom att lägga valkuvertet innehållande den valda valsedeln ner i valurnan inför röstmottagarna.

Med en väljare som på grund av funktionsnedsättning inte kan ta fram eller göra i ordning den valda valsedeln själv eller som inte kan läsa eller skriva får en annan väljare närvara i utrymmet avsett för iordninggörande av valsedlar, dock inte en röstmottagare, och hen får iordninggöra valsedeln, lägga in i kuvertet, eventuellt lägga ner kuvertet i valurnan i väljarens ställe.

**En väljare som inte finns upptagen i röstlängden för val till Europaparlamentet tillåts inte att rösta av röstmottagarna.** Detta gäller inte om väljaren röstar med röstkort, lägger fram bevis på att hen har strukits ut ur en särskild röstlängd hos en diplomatisk beskickning eller bevis om att ha strukits ut ur röstlängden till Europaparlamentet i samband med ändring av permanent adress och styrker sin rätt att rösta i valdistriktet.

### Att rösta med röstkort

Om väljaren använder röstkort för att rösta överlämnar hen röstkortet till röstmottagarna. Från röstmottagarna får hen ett tomt stämplat valkuvert och en fullständig valsedelsats. Med röstkort får man rösta i vilket valdistrikt som helst.

### Att rösta genom ambulerande röstmottagare

Av allvarliga skäl, i synnerhet på grund av hälsoskäl, kan väljare ansöka hos kommunen och under valdagarna hos röstmottagarna i sitt valdistrikt om att få lägga sin röst ner i en flyttbar valurna utanför vallokalen. Röstmottagarna får dock skickas ut med en flyttbar valurna endast inom deras valkrets.

### Information i vallokalen

I vallokalen kommer exemplar av vallagen, nr 62/2003 i författningssamlingen, finnas tillgängliga på tjeckiska, engelska, franska och tyska. Detta informationsblad kommer också finnas tillgängligt på alla EU-medlemsstaternas språk.

Mönsterexemplar av valsedlarna och information om eventuella tryckfel på respektive valsedeln finns offentliggjorda i vallokalen.

